

# HOJA del LUN

## BURGOS

Empresa editora: Asociación de la Prensa de Burgos

Director: JESUS-JAVIER SALGADO ESPINOSA

Domicilio social: San Pedro de Cardeña, 34

AÑO XXXIII  
Número 1.711

Depósito legal: BU-38-1958

Día 10 de Mayo de 1982

PRECIO:  
30 PESETAS



Biblioteca Pública  
Casa de Cultura  
Plaza de San Juan, s/n  
BURGOS



## LOS BRITANICOS HUNDEN UN PESQUERO Y DISPARAN CONTRA LAS LANCHAS DE LOS NAUFRAGOS

### Nuevo ataque inglés a las islas Malvinas Hijos de españoles luchan con el Ejército argentino

Londres (Efe). — La Fuerza Naval británica ha atacado hoy objetivos vecinos al aeropuerto de la capital de las Islas Malvinas, ha informado el Ministerio de Defensa.

Por otra parte, se ha admitido en Londres oficialmente que, en un incidente al margen, dos aviones «Harrier» abrieron fuego contra un pesquero que se creyó realizaba actividades de espionaje.

#### PESQUERO ARGENTINO, HUNDIDO

Buenos Aires (Efe). — El pesquero argentino «Narval» fue atacado y hundido a las 14,21 (H.E.) de hoy por un avión «Harrier» británico, según informó el Estado Mayor Conjunto.

El texto del comunicado es el siguiente:

«El Estado Mayor Conjunto comunica que en el día de la fecha a las 9,21 hora local (14,21 H.E.), el pesquero «Narval» fue atacado y hundido por un avión «Harrier» perteneciente a las Fuerzas Aéreas inglesas.

El barco pesquero mencionado se encontraba desarrollando sus tareas norma-

les a 66 millas náuticas al Sur de Puerto Argentino».

#### CONFIRMACION OFICIAL

Buenos Aires (Efe). — El Estado Mayor Conjunto argentino ha confirmado oficialmente los últimos contactos radiofónicos mantenidos con el capitán del pesquero factoría «Narwal», antes de su hundimiento.

La nota oficial da cuenta, igualmente, que los botes salvavidas fueron ametrallados por el avión «Harrier» que provocó el hundimiento final de la nave.

El texto oficial difundido a las 20,45 (hora española) es el siguiente:

«09.05: Somos atacados por un avión inglés en latitud 52 grados 45 minutos Sur y longitud 58 grados 02 minutos, tenemos heridos graves».

«Poco después: El pesque-

ro se está hundiendo, nos quedan 30 minutos a flote, hemos lanzado al agua un bote color naranja con los heridos graves».

(Pasa a última página)

A los pies de la Virgen de Fátima

## EL PAPA REZARA POR EL MUNDO MODERNO

Ciudad del Vaticano (Efe). — El Papa ha anunciado hoy que el próximo jueves en el Santuario de Fátima rezará una oración de consagración del Mundo contemporáneo a la Virgen.

Juan Pablo II al referirse a ese proyecto en su alocución del «Regina Coeli», ante 80.000 personas presentes en la plaza de San Pedro, ha afirmado que esa consagración es necesaria porque «el Mundo contemporáneo está amenazado de diversos modos, y quizá lo está ahora más que nunca en el curso de la Historia».

El Papa hará esa consagración durante su visita del miércoles al sábado próximos a Portugal.

Ha añadido el Papa: «Deseo satisfacer la necesidad de mi corazón, que me lleva a ir, en el primer aniversario del atentado a mi persona, a los pies de la Madre de Dios en Fátima, para agradecerle su intervención por la salvación de mi vida y la recuperación de mi salud».

## Bombardeo israelí sobre el Sur del Líbano

Beirut (Efe). — La aviación israelí ha bombardeado hoy, a las 16,20, hora española, diversos objetivos palestinos en la región de Zahrani, al Sur de Sidón, entre otros el pueblo de Dalhamich, en la región de Damud, entre Beirut y Sidón, anuncia Radio Beirut.

Un portavoz palestino ha manifestado que las defensas antiaéreas palestinas habían entrado en acción, particularmente con misiles individuales.

#### CONFIRMACION ISRAELI

Jerusalén (Efe). — Reactores israelíes han atacado hoy objetivos palestinos con bombas y misiles en el Sur del Líbano, cerca de las ciudades de Damur, Zahrani y Sidón, ha informado un portavoz militar israelí.

Damur es el objetivo más lejano a las bases israelíes, y fue también bombardeado el 21 del pasado.

El bombardeo continúa, según la misma fuente, la cual ha añadido que era consecuencia de serias violaciones del alto el fuego durante estos días últimos por parte de los palestinos.

#### RESPONDEN AL FUEGO DESDE EL LIBANO

Jerusalén (Efe). — Varios misiles de fabricación rusa y fuego de artillería fueron disparados desde El Líbano sobre la Galilea Superior, en el Norte de Israel, hoy, a las 17,15, hora española, ha anunciado una emisora militar israelí.

Añade la citada fuente que duró unos pocos minutos y no ha habido daños ni bajas.

Esta nueva ola de hostilidades ha puesto en peligro el alto el fuego, ya de diez meses de duración, negociado por Estados Unidos después de una intensificación de las hostilidades entre palestinos e israelíes a mediados de 1981.

#### ATENTADO CONTRA LA EMBAJADA DE SIRIA

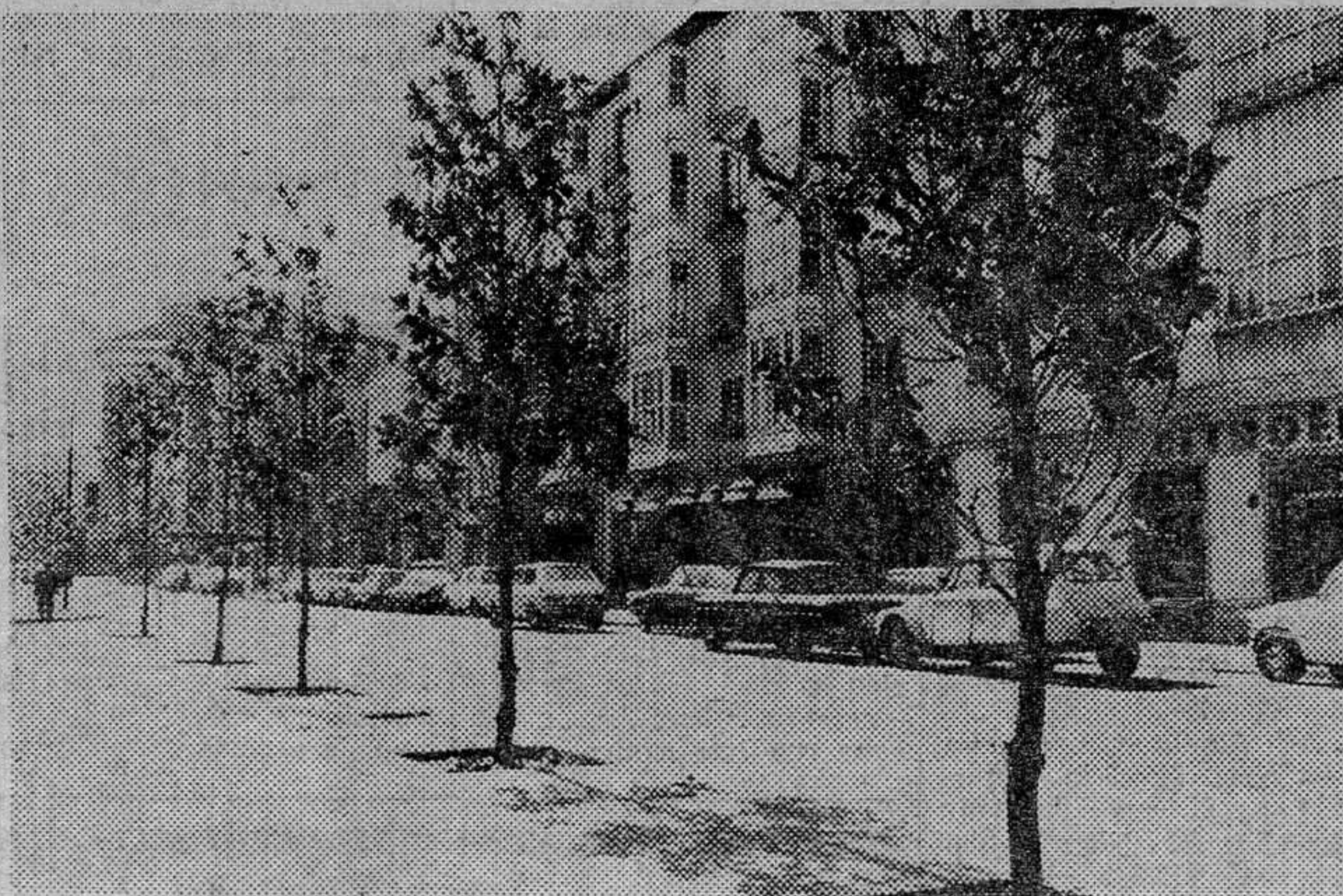
Teherán (Efe). — El edificio de la Embajada siria en Teherán ha sido destruido esta mañana al estallar un coche bomba aparcado frente a su entrada, ha informado Radio Teherán.

Dieciséis personas han resultado heridas en el atentado, que ha causado también cuantiosos daños en edificios vecinos y en automóviles aparcados en los alrededores.

#### DIECISEIS MUERTOS

Beirut (Efe). — El bombardeo en las zonas del Sur del Líbano por aviones israelíes ha causado por lo menos dieciséis muertos. Además, ha puesto en peligro el alto el fuego vigente entre ambos países.

## ARBOLES PARA EL ASFALTO



El Ayuntamiento de la ciudad está promoviendo la plantación de árboles en toda la ciudad. Desde la masacre del vendaval de finales de año, en el que varios millares cayeron abatidos por el viento, se han intensificado los planes de creación de zonas verdes y se ha tratado de hacer plantaciones allá donde ha sido posible. Esta es una muestra de los nuevos y jóvenes árboles en el asfalto burgalés, que ponen una nota de humanización en nuestras urbanizaciones. — (Foto FEDE).

## EL SENADO, «DEGRADADO»

Madrid (Efe). — «La función del Senado está devaluada respecto de la Legislatura constituyente» ha manifestado el presidente del Senado y senador de UCD por Córdoba, Cecilio Valverde, en unas declaraciones a la agencia «Efe».

El Senado, añadió su presidente, es el gran desconocido de la Constitución y «ha sido degradado en su papel de participación en la tarea legislativa».

Desde hoy,  
HOJA DEL LUNES  
a treinta pesetas

Nuestros lectores conocen, sin necesidad de que se lo recordemos, pues ellos y nosotros lo vivimos y padecemos a diario, el constante incremento del costo de la vida. Esta situación nos obliga, muy a pesar nuestro, a incrementar desde hoy, en cinco pesetas, el precio del semanario.

HOJA DEL LUNES ha hecho todo lo posible y cuanto estaba a su alcance, por no aumentar el precio del semanario, pese a los costos de producción como queda reflejado en el hecho de que nuestros colegas de la Prensa diaria inician hoy lunes la segunda subida, cuando la nuestra es la primera. En la seguridad de que nuestros lectores sabrán comprendernos, HOJA DEL LUNES se vende, a partir de hoy, al precio de treinta pesetas.

# Nuevo TV Color Philips K-30

# panorama burgalés

## FIESTA DE LA BANDERITA DE LA CRUZ ROJA

Fue recaudado aproximadamente un millón de pesetas

Con motivo del Día Mundial de la Cruz Roja, que tuvo lugar el sábado, ayer, domingo, se celebró la tradicional «Fiesta de la Banderita». Desde primeras horas de la soleada mañana dominical en distintas calles y plazas de nuestra ciudad fueron instaladas un total de treinta mesas petitorias con el fin de recoger las cuestiones en favor de esta institución benéfica-humanitaria.

Junto a las mesas presididas por las esposas de las primeras autoridades civiles y mili-

tares de Burgos, fueron asimismo instaladas en diversas zonas de nuestra ciudad varias mesas a cargo de peñas y sociedades burgalesas que se sumaron como en anteriores años a esta iniciativa. Según los cálculos aportados por el presidente de la Asamblea provincial de la Cruz Roja de Burgos, señor Alfayate, en las treinta mesas se han recogido alrededor de un millón de pesetas; esta estimación es provisional y habrá que esperar a hoy para conocer la cifra exacta, comentó el presidente.

Asimismo, varios grupos de danzas folklóricas burgalesas y castellanas, «Justo del Río», «Estampas Burgalesas» y «Tierras del Cid», durante toda la mañana del domingo estuvieron bailando en distintos puntos de la ciudad; entre ellos en la Plaza de Santa María y San Fernando, Plaza Mayor, Plaza de Vega, calle de la Merced, del Carmen, en la Avenida del Generalísimo, en el barrio de Gamonal y Plaza de San Bruno.

Cabe reseñar el concierto que dio en el Paseo del Espolón la Banda de Música del Gobierno Militar. Numerosos burgaleses asistieron a este tradicional concierto musical al aire libre y aplaudieron a la banda musical militar.

### INAUGURACION DE UN NUEVO PUESTO DE CRUZ ROJA EN ROA

Coincidiendo con el Día Mundial y con la asistencia de las primeras autoridades burgalesas, parlamentarios y autoridades locales de la comarca ribeña, el sábado fue inaugurado un nuevo puesto de auxilio de la Cruz Roja en Roa.

## ROGATIVAS EN LA COLEGIATA DE LA VIRGEN DEL MANZANO

Asistieron cinco mil fieles de 31 localidades

Con la asistencia de unas cinco mil personas de treinta y una localidades de la comarca, el sábado, en Castrojeriz, hubo rogativas. A las cinco de la tarde, los asistentes se concentraron ante la Colegiata de la Virgen del Manzano desde donde comenzó la procesión llevando en andas a la única y singular imagen de piedra policromada de la Virgen del Manzano.

Las rogativas terminaron en la celebración de una misa en la citada colegiata que estuvo presidida por don Alejandro Míguez González, canónigo magistral de la Catedral, y concelebrada por doce sacerdotes entre los que se encontraba el párroco de Castrojeriz, don Emiliano García Esteban. La

homilía fue pronunciada asimismo por el magistral.

Con esta celebración eucarística, asimismo, se culminaron unos días de culto mariano que se celebraron en esta colegiata con ocasión de la restauración por parte de la Dirección General del Patrimonio Artístico de las cubiertas de las tres naves de la colegiata de Castrojeriz.

Con esta serie de actos, comentó el párroco de Castrojeriz y ante la masiva asistencia de fieles de localidades de esta comarca se va a intentar revitalizar romerías y rogativas que tradicionalmente se hacían en este templo mariano que es la colegiata de la Virgen del Manzano.

## EL MIERCOLES JORNADA TECNICA SOBRE EL I. V. A., EN F. A. E.

El presidente de CEPYME hablará el viernes

El viernes próximo, a las ocho de la tarde, en el salón de actos de la Federación Provincial de Asociaciones Empresariales de Burgos tendrá lugar una conferencia-coloquio sobre el tema «Momento actual de las pequeñas y medianas empresas». Estará a cargo de don Javier Estéfani, presidente de Cepyme.

La conferencia se espera un verdadero interés entre los empresarios burgaleses y representaciones de la economía provincial.

Por otra parte, el miércoles tendrá lugar en la sede de FAE una jornada técnica en torno a la implantación del impuesto sobre el valor añadido I.V.A., que contará con la presencia de don Luis Fernando Alemany y don Francisco de la Jiva, subdirectores generales del IVA y de Estudios Financieros, respectivamente, del Ministerio de Hacienda. Ha prestado su colaboración a organizar esta jornada el Departamento de Estudios Fiscales de la CEOE.

## DOS JOVENES MUEREN EN ACCIDENTE

Dos personas resultaron muertas en la madrugada de ayer domingo, en una colisión de vehículos registrada en el término de La Vid.

Alrededor de las cuatro de la madrugada, a la altura del kilómetro 250 de la carretera Zaragoza-Portugal, el turismo SO-2875-B, conducido por Federico Ortiz Redondo, de 26 años, entró en colisión con el autocar IU-5050-F, conducido por Pedro Basilio González Durruti, de 30 años.

Perdieron la vida en el acto el conductor y su acompañante Felipe Alonso Carrasco, de 20 años, saliendo ileso el del autobús.

La Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil practicó las diligencias correspondientes.

## CELEBRO SU FIESTA LA SOCIEDAD C. D. R. SAN PEDRO DE LA FUENTE

Autoridades y parlamentarios presidieron los actos

La Sociedad Cultural Deportiva y Recreativa San Pedro de la Fuente celebró el pasado fin de semana su fiesta anual con diversos actos a los que acudieron autoridades y representaciones burgalesas de entidades y sociedades populares.

El sábado se proclamó la «reina» de la entidad para el presente año y la fiesta muy animada contó con la presencia de los parlamentarios de UCD, señores Reol Tejada y Del Valle; alcalde de la ciudad, señor Peña San Martín; presidente de la Diputación Provincial, señor Montoya Ramos; secretario provincial de Unión de Centros Democrático, señor Espeja y otras representaciones con el presidente, directivos y socios y familiares de la popular entidad.

A mediodía de ayer, en la iglesia parroquial de San Pedro de la Fuente, se ofició una misa solemne por el párroco don Salvador Pereda, quien pronunció la homilía.

En la presidencia se encontraba el alcalde de la ciudad señor Peña San Martín, acompañado de la directiva de la Peña y representaciones de otras entidades populares, la «reina», socios y familiares, que llenaban el sagrado recinto.

Más tarde, en el domicilio social fue servida una copa de vino español. Otros actos y festejos populares han tenido lugar con este motivo.

## Ayer se celebró en Briviesca la festividad de Santa Casilda, patrona de la ciudad

La capital de La Bureba se vistió con sus mejores galas para celebrar la festividad de Santa Casilda, patrona de Briviesca. Ayuntamiento y Peñas locales se han unido a fin de elaborar un completo programa de festejos que se ha desarrollado a lo largo de toda la semana. Conferencias, exposiciones, competiciones deportivas y demás actos culturales, han puesto de manifiesto la capacidad de organización del pueblo briviescano, para honrar a su Santa Patrona.

Ayer, domingo, a las nueve de la mañana, la Banda municipal de Música, inicia la jornada con un alegre pasacalle. A las diez y media, se celebró una procesión y posteriormente una misa con presencia de autoridades y representantes de las cuatro Peñas, que por-

taron el paso de la Santa. En el complejo municipal deportivo, a las once y media, se celebró un partido de fútbol de Primera Regional entre el Briviesca Pro. mesas y el C. F. Villatoro, venciendo el equipo visitante por dos tantos a uno. A la una del mediodía, se celebró una recepción en el Ayuntamiento y a continuación, la Banda municipal ofreció un ameno concierto bajo la batuta del maestro Villanueva.

Por la tarde, a las cinco, hubo un desfile de las Peñas, como prólogo a un festival taurino que se celebraría en la plaza de toros. La orquesta local «Borovia», con una alegre verbena, los fuegos de artificio y la traca pusieron la nota final, de los actos en honor de Santa Casilda.

## ROMERIAS EN LA PROVINCIA

Con el comienzo del mes de Mayo ya se ha iniciado el amplio programa de romerías marianas a lo largo y ancho de la geografía burgalesa. El sábado se celebró en el santuario de Nuestra Señora de Cantonada, excelsa patrona del Valle de Mena.

Se celebró una misa, la tradicional procesión y un magnífico festival folklórico

a cargo del grupo de danzas «Justo del Río», que recibió cálidas ovaciones de los centenares de personas asistentes a esta popular fiesta en el Valle de Mena. Ayer, domingo, se celebró la romería de la Virgen de la Vega, en Roa, con la intervención de la Coral «Cisneros» de la localidad, que igualmente obtuvo un éxito. La fiesta estuvo también muy animada.

# Guía del lector

## HOJA DEL LUNES

Redacción, Administración Talleres

Instalaciones de DIARIO DE BURGOS

S. Pedro Cardena, 34.

Teléfonos:

REDACCION: 21 72 80 y 21 15 90

ADMINISTRACION: 21 15 11

(excepto los domingos)

- AUXILIO POLICIAL 097
- COMISARIA 20 16 10
- POLICIA MUNICIPAL 20 21 38
- POLICIA NACIONAL 20 10 72
- CRUZ ROJA 22 15 00 22 15 04
- GUARDIA CIVIL 22 90 04 (Comandancia) 22 78 66 (Agrup. Tráfico)
- CASA DE SOCORRO 21 14 10

- RESIDENCIA SANITARIA 22 18 00
- HDAD. DONANTES DE SANGRE 22 76 53
- TELEFONOS Avisos de averías 002
- TELEFONO DE LA ESPERANZA 20 73 57 20 85 40
- PARADAS DE TAXIS
- Pl. Sto Domingo ... 20 30 55
- Conde Jordano ... 20 30 88
- Plaza Vega ... 23 28 62
- Gamonal ... 22 44 08
- R. Sanitario ... 22 80 56
- AGUAS
- Avisos de averías 22 70 00
- Por la noche y en días festivos. a los Bomberos. 20 13 10
- LUZ
- Avisos de averías 22 10 81
- RENFE
- Información ... 20 35 60 (De 9 a 13,45 y de 16 a 20 horas menos los festivos)
- JEFATURA DE COMERCIO INTERIOR
- Consultas y denuncias ... 21 93 12 (De 9 de la mañana a 2 de la tarde)
- FARMACIAS DE GUARDIA:
- SERVICIO DE GUARDIA. De nueve y media de la mañana a once de la noche:

Jiménez, Calzadas, 6. García Mellado, avenida del Cid, 89. Torrijo, Aranda de Duero, 6.

SERVICIO DE URGENCIA. — De once de la noche a nueve y media de la mañana: García Mellado, avenida del Cid, 89. Torrijo, Aranda de Duero, 6.

SANTORAL

Ss. Juan de Avila, pb. Patrono principal del clero secular español; Aureliano, Agatón, Caltado obs.; Afrodísio, Gordiano Epímaco, mrs.; Job, pf.; Calopodio, pb.; Palmacio, Simplicio, Félix, Blanda, Alfio, Filadelfio, Cirino, Dioscórides, mrs.; Amaro (= Andomarco), Concesa, confesores.

BOLETIN METEOROLOGICO


Compreensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media:

Barómetro. — A las ocho de la mañana, 689,7; a la una de la tarde, 688,7; a las siete de la tarde, 688.

Temperatura ambiente. — Máxima de 14,2 grados a las 18,30 horas. Mínima de 0,6 grados a las 7 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, SE — 4 kilómetros; a la una de la tarde, E — 14 kilómetros; a las siete de la tarde, E — 11 kilómetros.

Higrómetro. — Humedad, 38 por 100.



EL PRESBITERO

## DON JOSE DUEÑAS CARRASCO

Falleció en el día de ayer, a los 70 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo de Burgos y los sacerdotes de la Residencia Sacerdotal de San Francisco de Sales; sus apenados sobrinos, don Marcial, don Celestino, doña María Dolores y don Carlos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de SANTA AGUEDA, HOY, LUNES, a las CUATRO Y MEDIA y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Capilla ardiente: Residencia Sacerdotal.

Burgos, 10 de Mayo de 1982

«La Cruz»

# De aquí y de allá

## «LOS MUERTOS VIAJAN EN TERCERA»

**C**REO que fue en la década de los años 30, cuando un periódico madrileño, al dar cuenta de un accidente de ferrocarril, escribía: «Afortunadamente, los muertos viajaban en tercera».

Pues bien, a lo que parece, llevamos camino de volver a establecer la diferencia de clases. Y lo que es peor, no en el tren y sí en el caminar por la vida y lo que es más sarcástico todavía: ante la muerte. Eso es lo que acaba de hacer el máximo organismo del Partido Nacionalista Vasco (PNV) al dar cuenta de su nota de «enérgica repulsa» por el asesinato del ingeniero director de las obras de la central nuclear de Lemóniz, D. Angel Pascual Múgica.

Antes de nada, hemos de decir que nos duele la muerte del Sr. Pascual Múgica tan intensamente como la de cualquier miembro de la Guardia Civil, del Ejército, de la Policía o de cualquier paisano. Son cientos las víctimas del cobarde y vil terrorismo que España está sufriendo y de forma especial en las entrañables y queridas provincias vascas. Dicho esto, no caeremos en la tentación de «condenar enérgicamente» los atentados, pues la frase —de tan repetida— suena a hueca, la pronuncie quien la pronuncie. Son hechos y no frases lo que los españoles estamos pidiendo.

Nos parece sarcástica ofensa, que el PNV ante los cientos de asesinatos, emplee en su nota, para condenar el de don Angel Pascual Múgica, afirmaciones como «el asesinato del director de las obras de Lemóniz, Angel Pascual Múgica, además de la pérdida de una vida humana más, con el irreparable vacío que supone para su familia, implica un salto cualitativo en la actuación de ETA (m)». Y más adelante dice que «se ha cometido una agresión al Parlamento y al Gobierno vascos».

No hay duda que para el PNV la muerte del ingeniero director es distinta a la de cualquiera de las otras víctimas del terrorismo. Lo más triste es que ello no debe ser sólo para los nacionalistas vascos, ya que se convocan manifestaciones cuando se mata a un ingeniero y no se hace cuando la víctima es un soldado, un miembro de las F.O.P. o un paisano cualquiera. «Afortunadamente, los muertos en el accidente del tren, eran de tercera».

Poco a poco se van abriendo los ojos. Y esto le está ocurriendo hasta al flamante exministro de Asuntos Exteriores y actual delegado del Gobierno en el País Vasco, don Marcelino Oreja, quien acaba de enterarse de que «la exaltación nacionalista del PNV, su ofensiva concepción monopolizada de los vascos, su desprecio a los demás, su intransigente soberbia, su descalificación universal, olvidando alguno de sus dirigentes lo que debió aprender en el pasado que tanto le gusta evocar: la caridad, el respeto y el amor». Frase literal del Sr. Oreja ante sus correligionarios, según despacho de agencia en Bilbao. ¡Y el exministro se entera ahora! cuando ello es el abecedario de quien se estime como político. ¿Habrá leído el excanciller la obra política del fundador del PNV?

No queremos llegar al final del recuadro con un sabor amargo y para ello concluimos con buenas noticias que han llegado a Burgos portadas por el parlamentario Sr. Reol Tejada:

En breve se aprobará un real decreto, por el que se acepta la donación al Estado, por la Diputación de Burgos, de dos inmuebles con destino a la construcción de una Escuela de Capacitación Aeraria y el usufructo de otros tres inmuebles para instalaciones y fines complementarios de la citada Escuela. Amén de la urgente concentración parcelaria de Binilla de los Montes, Coladilla Santa, San Esteban, Pinedo, Molinos de San Cibrán y Cuadilla.

LIBRA

## HOMENAJE DE LA PEÑA «LOS FELICES» A LA TERCERA EDAD

Prosigue el programa de actos en honor de San Isidro, organizados por la Asociación Cultural y Recreativa Peña «Los Felices», que tendrán su fecha principal el sábado próximo. Todos los actos se están desarrollando con extraordinaria animación y ayer tuvo lugar un emotivo homenaje a la Tercera Edad, que viene siendo tradicional desde hace algunos años en estas fiestas.

A la una y media de la tarde, se inició el homenaje a los ancianos y jubilados del barrio en las instalaciones del Complejo Docente de San Pedro y San Felices, con la presencia de más de un millar de personas que abarrotaban totalmente el recinto y los alrededores.

Presidió la fiesta en homenaje a la Tercera Edad, el alcalde de la ciudad, don José María Peña San Martín; estando presentes el párroco, don Fidel Mayoral y clero de la feligresía; presidente de la Peña «Los Felices», don Eloy García; por la Hermandad de Peñas y Casas Regionales, el presidente de la Agrupación de Fajas y Blusas, don Miguel Sánchez Ramos; alcalde del barrio, don Santiago Martínez; presidente de la Asociación Folklórica «Estampas Burgalesas», don J. Luis Villán; la «reina» de la Peña, señorita Purificación Pérez, luciendo el típico traje regional y representaciones de la Caja de Ahorros Municipal.

También se sumó iniciado el acto a esta fiesta, el delegado territorial del Consejo Superior de Deportes, don Vicente Orden Vigara.

La fiesta se desarrolló dentro de un ambiente de extraordinaria cordialidad. La organización fue perfecta, pero todavía cabe destacar más el sincero sentimiento de homenaje de la popular Peña a ancianos y jubilados de la zona, para lo cual han contado con diversas colaboraciones de firmas comerciales, entre ellas «Kampeón».

Pronunció primeramente unas palabras, el párroco don Fidel Mayoral, testimoniando la gratitud a la Peña «Los Felices» por su entusiasmo y colaboración en favor de la convivencia y el amor al barrio y a todos los feligreses, destacando este gesto de homenaje a la Tercera Edad, a los que dedicó palabras de cariño y felicitación, así como de gratitud a todos los que colaboran con actos como éstos.

Posteriormente, el presidente de la Peña «Los Felices», señor García Sendino, dedicó unas palabras de agradecimiento a todos por su asistencia y de manera especial al alcalde de la ciudad, al que testimonió el reconocimiento de todos por cuantas mejoras lleva a cabo la Corporación Municipal en la zona, recordando el tema pendiente de la necesidad de locales para un centro de convivencia de los vecinos de ese popular barrio de San Pedro y San Felices. Rindió un cálido homenaje a ancianos y jubilados, agradeciendo, igualmente a todas las firmas comerciales que han colaborado en hacer posible este sencillo pero emotivo acto en honor de la Tercera Edad.

Por su parte, el alcalde de la

ciudad, vivamente satisfecho por el desarrollo de esta simpática fiesta, que dijo es una de las más hermosas de cuantas tienen lugar todos los años en los barrios burgaleses, dedicó frases de emocionado recuerdo y cariño para los abuelos asistentes y felicitó a la Peña «Los Felices» por su entusiasmo y su constante esfuerzo en favor del barrio y luego recordó las obras que se están llevando a cabo en la zona, entre ellas el polideportivo que estará terminado para finales de verano; las de la red de alcantarillado de Santa Dorotea y San Pedro y San Felices, ya muy avanzadas, otras realizaciones docentes y aseguró que, según ha acordado el Pleno corporativo, pronto será una realidad el local para este barrio en el que todos puedan reunirse y desarrollar actividades culturales, recreativas y de convivencia vecinal.

Concluyó deseando a todos una gratísima fiestas de San Isidro.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos. La primera autoridad municipal hizo entrega de una placa conmemorativa de las bodas de oro cumplidas durante los cinco primeros meses de este año y que dona la Caja de Ahorros Municipal al matrimonio formado por don Angel Martín Nebreda, de Covarrubias y doña Petronila Arroyo Hortigüela, de Contreras, que residen en el propio barrio. Ella fue agasajada con un ramo de flores, felicitando a ambos el alcalde y demás representaciones asistentes. Más tarde

se proclamaron los abuelos de más edad asistentes a esta fiesta, recibiendo igualmente sendas placas conmemorativas, don Manuel Aguilar, de Arcos de la Liana y doña Elena Bartolomé Aguinaga, de 92 y 97 años, respectivamente. Esta última acudió a la presidencia a recibir el homenaje acompañada de sus hijas, las niñas Iciar Pérez y Vanesa Antolín, siendo todos ellos muy aplaudidos y felicitados.

Los «abuelos mayores» de esta fiesta partieron la tarta, luego y durante todo el acto ofrecieron una magnífica actuación los dulzaineros municipales de la escuela del Ayuntamiento y el grupo de danzas «Estampas Burgalesas». Se sirvió una copa de vino español.

Por otra parte, ayer se celebró el IV Cross popular de San Isidro, tomando parte unos ciento setenta corredores. El primero de los veteranos fue Guillermo Triana Salas; de cadetes, el primero, Vicente Angulo Palacios; absoluto, Carmelo de la Fuente Páramo; infantiles, José Jorge Peláez; juvenil, Manuel Tobar del Río, y alevín, Víctor Manuel Peláez; benjamines, primero, Angel Saldafia Castilla; absoluto, femenino, Yolanda Peláez, e infantil femenino, Silvia Pereda Gil.

Vencedor absoluto, Carmelo de la Fuente Páramo; más veterano masculino, Juan José Quintana González; más veterano femenino, Caridad García Berrezo; más joven masculino, Sergio Arnal Galán, y más joven femenino, María Santamaría Balbás.

# Le presentamos a su nuevo cajero



esta es su «llave»

## ¡UN BUEN SERVICIO!

¿Ha oído Vd. hablar de la CAJA PERMANENTE?

Pues es un moderno y útil servicio que, dentro de muy poco tiempo, podrán utilizar nuestros clientes habituales.

La CAJA PERMANENTE estará, como su nombre indica, a la permanente disposición de quienes deseen utilizarla. No sólo de día, sino también de noche. Es más: «trabaja» todos los días, incluso festivos.

A través de la oficina con la que habitualmente se relaciona, podemos informarle de cuantos detalles desee conocer en torno a este tema.

CAJA PERMANENTE: un servicio que le interesa.



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

BURGALÉSES EN LA CONQUISTA  
Y COLONIZACION DE AMERICA (VII)

**DIEGO DE ROJAS, DESCUBRIDOR DEL TUCUMAN;  
SALAZAR DE ESPINOSA, SOÑANDO CON ASUNCION  
Y JUAN DE GARAY, FUNDADOR DE BUENOS AIRES**

◆ ★ ◆ Por FUYMA

Continuando con la nómina de burgaleses que fueron algo en los primeros tiempos de la conquista de las tierras americanas escogemos algunos de los más significativos, en el capítulo de descubrimientos y fundaciones:

GABRIEL ALONSO DE BURGOS, natural de Roa, pasó a Méjico durante su conquista, que fundara la capilla de su apellido en la Colegiata de Santa María, de su ciudad natal (1).

GARCIA DE LERMA, nombrado por la Corte de España, gobernador capitán general para todo lo descubierto y que se descubriera en adelante entre el río Magdalena y la laguna de Maracaibo. Garcia de Lerma entró en Santa María en 1529 llevando como vicario a Fray Tomás Ortiz que había recibido el título de protector de los indios (2). Garcia de Lerma —se ha dicho de él (3)— no era el caudillo que necesitan las huestes y la enemigo india. Cortesano y político, pecaba de cobarde e inepto en las cuestiones militares. A pesar de ello despachó más de una expedición contra «tairones» y bondas», los primeros le derrotaron. Fue tal el descalabro, que desistió de organizar más entradas, pero los capitanes le coaccionaron y volvió a remitir otra, que fue desecha. Así pasaban los días, mientras Santa María aumentaba de población, pues la fama de los sepulcros indígenas llenos de riquezas había trascendido a las islas y atraía a más de uno. Con todo este refuerzo que llegaba y aliado a los «bondas» hizo varias expediciones más que lograron cierto botín. A pesar de ello, la gente tachaba de temeroso a Garcia de Lerma. Y mientras éste se disponía a reconstruir Santa María, quemada por un incendio, un memorial de quejas cruzaba el Atlántico y llegaba al Rey, que se encargó de quitar de en medio a dicho personaje.

DIEGO DE ROJAS, a quien le fue otorgado el título de Justicia Mayor por Vaca de Castro, gobernador del Perú, poniendo a sus órdenes un cuerpo de doscientos hombres para explorar y conquistar las provincias meridionales hacia el río de la Plata. Rudamente tuvo que combatir Diego de Rojas con los indios que ocupaban el país argentino y en uno de los encuentros recibió una flecha envenenada que le causó la muerte (4). «Burgos capital, debe un homenaje urgentísimo al descubridor del Tucumán, la figura de vida más intensa y cautivadora de la gesta americana que recorrió espada en mano desde Cuba y Méjico, pasando por Centroamérica, hasta el Perú, Chile y Tucumán, donde murió en servicio del Rey el año 1546» (5).

JUAN SALAZAR DE ESPINOSA, nacido en Medina de Pomar en 1509 (6). «Varón como un oso peludo, grandullón, centauro si jinete, especie de hólito macedonio, de

paso lento, si combatiente a pie» (7). Fundador de la Ciudad de Asunción el 15 de Agosto de 1537, si bien este asunto ha sido ampliamente discutido. «Aún han existido autores ergotistas que han pretendido distinguir entre la idea y su realización, achacando la primera a un cambio de impresiones habido entre Salazar e Irala cuando se encontraron en el río Paraguay, buscando a Ayolas. Esta aventurada hipótesis que pretende restar a nuestro biografiado algún detalle de su obra cumbre, es también gratuita. Gracias a Dios, consta por testimonio del escribano Amador de Montoja, que varios meses antes del 23 de Junio de 1537 en el que se entrevistaron en el río ambos capitanes, había puesto bajo la fe notarial del mismo, Juan de Salazar, su proyecto de fundar Asunción a los caballeros y religiosos de su consejo» (8).

Y gobernador de esa capital fue otro medinés, JUAN DE ORTEGA, dotado de una movilidad increíble que le llevó y le trajo por todas las rutas de la conquista. También de este personaje, José María Codón, nos ha descubierto interesantes facetas de su biografía (9).

A Juan de Garay, fundador de Buenos Aires, se le ha negado y discutido su nacimiento burgalés. Larga es la controversia y sobre el particular se ha escrito demasiado. Parece ser que ha quedado demostrada que efectivamente Juan de Garay nació en Villalba de Losa. En su iglesia parroquial hay una lápida con la siguiente descripción: «Consagrada a la gloriosa memoria del general don Juan de Garay, natural de Villalba de Losa, fundador de las ciudades de Santa Fé de la Vera Cruz y Buenos Aires en el río de la Plata. La colocó personalmente en nombre de la República Argentina su delegado al Congreso Internacional de la Rábida, fiesta del Cuarto Centenario del Descubrimiento de América 1892» (10). No obstante se continúa señalando en libros de historia que Juan de Garay nació en Orduña. Deshacer este entuerto se presenta difícil en extremo, pese a la abundancia de pruebas documentadas para sustentar la tesis burgalesista.

No termina aquí, ni muchísimo menos, la que muy bien pudiera ser prolija relación de aventureros, conquistadores y fundadores burgaleses en tierras americanas. En el tantas veces citado Discurso de José María Codón, puede esgrimirse una nómina que sobrepasa el medio centenar de individuos. De ellos se nos dice su nombre y procedencia, pero no sabemos por el momento cuáles fueron los rasgos más señalados de su andadura en tierras allende los mares. Es una labor ardua que en el transcurso del tiempo se irá perfilando a medida que investigaciones históricas vayan descubriendo nuevas crónicas, relaciones o simples papeles, donde encontrar huella de su tránsito. Hay en el Archivo de Indias, principalmente, tal cúmulo de documentación noticable al efecto que debiera investigarse desde esa posición burgalesista. Al filo de otras investigaciones generales van aflorando personajes que aquí nacieron y que escribieron capítulos, párrafos, frases o aunque sólo fueran palabras en la gran epopeya del descubrimiento y colonización de las Indias, que de uno u otro modo contribuyeron en esa última gran realización de una Europa fiel a sí misma, que creía en las ideas y en el espíritu, de esa Europa medieval fruto del pensamiento helénico, de la tradición romana ordenadora del Cristianismo creador del «hombre nuevo» y de la vitalidad de los pueblos del Norte que vinieron a acampar sobre los solares de las culturas mediterráneas porque como ha escrito José María Arauz de Robles, «la colonización española no fue tal colonización en el sentido que lo fueran luego las de otros pueblos ya disgregados de la sacra unidad europea y en los que predominó el carácter de empresa económica. Fue, fundamental y predominantemente, una empresa espiritual, de todo un pueblo en misión, como diría Ramiro de Maeztu, que se propuso a pesar de las imperfecciones de toda obra humana, evangelizar a los pueblos de las tierras descubiertas e incorporar los generosamente a su nivel humano y a su comunidad política» (11).

Y en esa epopeya, Burgos tuvo bastante que decir y protagonizar.

NOTAS

- (1) FLORENTINO ZAMORA LUCAS. — «La Villa de Roa». Madrid 1965. Pág. 277.
- (2) Diccionario España. Tomo 30. Pág. 146.
- (3) F. MORALES PADRON. — «Jiménez de Quesada». Colección Temas Españoles Número 86. Páginas 5 y 6.
- (4) Diccionario ESPASA. Tomo 51. Pág. 1394.
- (5) JOSE MARIA CODON. Obr. Oit. Pág. 37.
- (6) Idem. Pág. 25.
- (7) MAJO FRAMIS. Obr. Cit. Pág. 1.823.
- (8) José María Codón. Obr. Cit. Pág. 27.
- (9) Idem Pág. 28.
- (10) Sobre Juan de Garay, la aportación más importante sobre su lugar de nacimiento la tenemos en GONZALO MIGUEL OJEDA, «El burgalés Juan de Garay». Bol. Inst. Fernán González. Tomo XII. Páginas 164 y ss. y 265 y ss. Hay separata. También puede verse JOSE LUIS CANTILLO «Don Juan de Garay fundador de las ciudades de Buenos Aires y Santa Fé». Buenos Aires 1904. ENRIQUE A GANDAY sustenta la tesis centraria en «¿Dónde nació el fundador de Buenos Aires?». Buenos Aires 1927 y «Nuevos datos para la biografía de Juan de Garay». Buenos Aires 1928. MANUEL M CERVERA «Juan de Garay y su retrato». Buenos Aires 1911 y G I ROMERO «Retrato de Juan de Garay». Buenos Aires 1913.
- (11) «Las dos Américas» Número extraordinario de «ABC», 11 de Octubre de 1964.

**Plaza Mayor**

**¿...Y USTEDES SE EXTRAÑAN?**

EN ningún género de dudas, la noticia de la semana ha estado en la resolución inesperada del Ayuntamiento de Villadiego, al aprobar por aclamación una moción de la Alcaldía, desvinculándose del proceso autonómico de la región castellano-leonesa y la inmediata dimisión de la primera autoridad municipal de esa cabecera de comarca. Ha habido comentarios para todos los gustos como consecuencia de ese acuerdo, especialmente por el contenido de esa moción, calificada de «muy dura» en bastantes círculos de la capital. Más de uno ha puesto el grito en el cielo por lo que considera es un disparate y un despropósito que sólo aporta mayor confusión y desunión a la hora de que los castellano-leoneses aunamos esfuerzos para conformar el futuro del ente regional.

Pero ni mucho menos son pocos los que reconocen que en la moción se han dicho «verdades como puños», confesándose identificados con esa misma postura, realmente controvertida.

Pero algo hay que nos parece claro: la adopción de ese acuerdo del Ayuntamiento de Villadiego es un fuerte aldabonazo a los responsables de todo el proceso autonómico que con desesperante lentitud se trata de poner en marcha. Reflexión porque se están produciendo demasiados desaciertos, muchas deserciones y muchas maniobras de partido sin conectar con el pueblo en el que se asienta la soberanía y la suprema decisión a la hora de asumir el papel trascendente que ha de tener esa nueva concepción administrativa regional.

Comenzó por ser polémica la vía a seguir en todo el proceso con el artículo 143 de la Constitución y ahí está la crónica de los primeros tiempos para atestiguar cuánto aseveramos. Se produjeron las ausencias iniciales y la conformación de nuevos entes preautonómicos de una parte del territorio que en los primeros tiempos se incluían dentro de nuestra propia región, como son el cántabro, el riojano, además de la postura uniprovincial segoviana, que reclama el respeto a sus propias convicciones en todo este desolador aspecto de formación de un bloque fuerte e ilusionado.

Mientras la capitalidad se decidió sin esperar al futuro Parlamento, se invoca ahora su competencia en la determinación del «Día de la Región». Las prospecciones indican una clara inquietud por la carencia de un auténtico sentimiento regionalista en nuestros pueblos, acaso porque los responsables de todo esto no han hecho otra cosa que provocar decepciones con «vaivenes» harto desconcertantes.

No hay por qué extrañarse de lo ocurrido en Villadiego. Alguien nos apunta el temor de que ese brote de epidemia sea contagioso y otros municipios decidan adoptar la misma actitud por idénticas causas que con claridad meridiana se exponen en la moción de la tierra del Padre Flórez.

Mientras tanto, soplan viento de soledad por las orillas del río Arlanzón al contemplar con harta impasividad de una gran mayoría, cuál es el porvenir que nos espera a los burgaleses en ese futuro ente regional que se configura. Cierta que hay mucho localismo y provincialismo en los cuarteles de invierno, pero no menos evidente que se asiste a un cierto desmontaje de instituciones territoriales regionales a las que Burgos había accedido en el devenir histórico de los dos últimos siglos. Y esto duele, aunque haya quien lo revista de justificaciones y de sacrificar nuevos horizontes en aras de una concepción regional moderna al estilo de otros países, donde, ciertamente, las estructuras administrativas responden a principios inalterables históricos y socio-políticos.

Parece llegado el momento de reclamar una reconducción de nuestro proceso autonómico y estimular a quienes, con responsabilidad —que los hay— están realizando un esfuerzo válido para asistir a ese mañana autonómico que reconoce la Constitución.

Mientras tanto, a la vista de todo lo ocurrido, ¿de qué RUIZ DE MENCIA se extrañan, señores?

**IBERDUERO, S. A.**

**DELEGACION PROVINCIAL DE BURGOS**

Teniendo que realizar trabajos de explotación efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el miércoles, día 12 del actual, desde las 9,15 horas hasta las 13,30 horas, aproximadamente, a todos los centros de transformación que se alimentan de la Estación Transformadora de Distribución de:

**FUENTECEN**

El corte anunciado afectará a los abonados conectados a las líneas de 13 KV.:

- Fuentecén - R. a.
- Fuentecén Berlangas La Horra.
- Fuentecén Nava de Roa - Campillo de Aranda.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada se restablecerá el servicio sin previo aviso.

**AYUNTAMIENTO DE BURGOS**

**De interés para todos los propietarios de vehículos**

Por medio del presente anuncio se recuerda a todos los propietarios de vehículos sujetos al pago del Impuesto Municipal de Circulación cuya notificación se practicó con fechas 27 y 29 del pasado mes de Marzo en Prensa y Radio locales que el plazo para satisfacer las correspondientes cuotas en período voluntario finaliza en esta capital el día 30 del presente mes de Mayo.

Al mismo tiempo se advierte a los titulares de dichos vehículos que caso de no haber recibido en su domicilio el correspondiente aviso de cobro deberán personarse a los efectos antedichos en las Oficinas de Recaudación Municipal sitas en la calle Aranda de Duero, N.º 5 planta baja, o efectuar la oportuna gestión de abono o domiciliación de pago en Entidad Bancaria.

Burgos, 7 de Mayo de 1982

**EL ALCALDE,**  
Hegible

**L**A Junta de Portavoces del Congreso de los Diputados, en una reunión celebrada el pasado día cuatro, acordó incluir en el orden del día del Pleno previsto para esta semana el debate de proposición de ley del aborto, presentada por el grupo comunista. Esta proposición de ley fue retirada hace algunos meses por el grupo comunista, que consideró no oportuno aquel momento para la tramitación parlamentaria.

Según ha declarado el portavoz del grupo centrista, Jaime Lamo de Espinosa, la postura de UCD no ha variado. «Cuando el grupo comunista retiró del orden del día esta proposición, el consejo de dirección y el Pleno del grupo, así como la propia ejecutiva del partido, mostraron su oposición a la legalización del aborto, y eso es lo que haremos ahora».

**MAS ALLA DE LA POLITICA**

Es previsible que, dada la composición actual de las Cámaras no prospere la proposición comunista y, en consecuencia, que no se introduzca, de momento, la ley abortista. Me alegro infinitamente de que así sea.

Dichas así las cosas, alguien podría sacar la impresión de que soy militante o, al menos simpatizante de UCD y, en consecuencia, enemigo político del PCE. Pero las cosas son mucho más hondas y complejas. Veámoslo.

Al igual que he comenzado diciendo que el partido comunista ha propuesto una ley para la aprobación del aborto en el Pleno del Congreso, podría haber comenzado afirmando que tal proposición habría sido propuesta por la UCD o, si se apura, por eso que ha venido en llamarse «derecha natural». Si en ese supuesto el partido comunista hubiera tenido la mayoría de votos y su actitud hubiera sido el rechazo del aborto, no habría tenido empacho alguno en concluir con la misma rotundidad que antes lo he hecho: «Me alegro infinitamente que así sea».

De este modo quiero dejar bien sentado que no estoy escribiendo desde una postura política partidista sino desde una actitud ética. También desde una postura de fe cristiana, puesto que soy sacerdote católico y no me avergüenzo de confesar lo que mis creencias me enseñan y las derivaciones sociales que de ella dimanar.

Pues bien, es desde mi posición de hombre y de cristiano desde donde me pronuncio claramente no sólo en contra del aborto sino en contra de votar a favor de quienes tratan de introducirlo en la legislación y en consecuencia, en la vida de nuestro pueblo.

**UN HOMBRE HONRADO NO PUEDE SER HOMICIDA**

He dicho que rechazo el aborto y el voto a los partidos proabortistas por ser hombre. En efecto, mi

**MENSAJE**

**LAS PERSONAS HONRADAS DEBEN VOTAR CONTRA LOS PARTIDOS PROABORTISTAS**

recta razón me dice que matar a un ser humano inocente es un homicidio, un crimen. Y si ese crimen se comete con todas las agravantes posibles: premeditación, falta de fiesgo, dinero, intencionalidad eficaz de quien es su madre, cooperación del personal e instrumental que tiene por finalidad curar la enfermedad, aliviar el dolor y proteger la vida, mi recta razón no sólo protesta sino que lo hace airadamente.

Ahora bien ¿puede decirse que es un homicidio cometer un aborto? Los resultados de la ciencia biológica y prenatal tienen como dato absolutamente cierto que el aborto voluntario es un atentado contra la vida humana, porque desde el momento de la concepción comienza una vida, siendo el feto un ser vivo, un ser humano, un ser completo con un código genético irrepetible. Atentar, eficazmente por tanto, contra esa vida, interrumpirla o aniquilarla es violar el más básico derecho de la persona humana, la cual tiene derecho a vivir, a ser y a desarrollarse. En consecuencia, quien suprima esa vida comete un crimen abominable con las agravantes de indefensión e inocencia.

Para aceptar estos postulados no necesito ser creyente. Me basta tener sentido común, inteligencia recta y honradez intelectual. Eso explica que haya ateos declarados, incluso militantes, que rechacen violentamente el aborto y sean fervientes partidarios de su penalización.

**EL HOMBRE, IMAGEN DE DIOS**

Para el creyente cristiano esa perspectiva se alarga y amplía. Es asumida, pero elevada de rango y categoría. El cristiano, en efecto, sabe que privar de la vida a un inocente es un pecado grave, un mal moral que va contra la ley de Dios que ha prohibido matar. Esa ofensa deriva de que se atenta contra el autor de la vida, que es Dios. Además, de que se priva al ser humano del derecho a existir, a incor-

porarse a una comunidad humana y eclesial. Ordinariamente de la misma salvación, en cuanto que se le impide recibir el bautismo, medio sin el cual nadie puede obtener la salvación sobrenatural.

Como decía Pablo VI, el 3.X.71, «la vida no pertenece al hombre. Le sobrepasa porque ha sido recibida de Dios. Es sagrada. Ningún hombre puede disponer de ella a su antojo». El Papa actual ha sacado esta consecuencia: «Yo, como Vicario de Aquel que es la vida del Mundo, alzo mi humilde voz de defensa de los que no han nacido, ni han tenido ni tendrán nunca voz: ¡No se puede suprimir la vida en el seno de la madre!».

**ACTUAR, ACTUAR, ACTUAR**

Estas declaraciones de principios creo que son compartidas por una inmensa mayoría del pueblo y de los mismos políticos. Sin embargo, vemos que cada día ha ido creciendo el número de las naciones que han introducido el aborto. ¡Ojalá no tenga que escribir pronto que entre ellas se encuentra España!

¿Cómo explicar esto? No es fácil, porque son varias las causas y concausas. Pienso, sin embargo, que una de ellas —quizás la fundamental— es la falta de realismo y compromiso con el propio ser cristiano y humano. Mucha gente de buena voluntad y muchos cristianos tienen una ingenuidad inefable. Y una falta de formación que aterra. En el caso de los cristianos, son muchísimos los que viven una doble vida: la fe pensada y la fe aplicada. En teoría la aceptan pero en la práctica prescinden de ella. ¿Cuántos cristianos se han tomado en serio estas palabras del Concilio Vaticano II: «Corresponde a la conciencia de los seglares, rectamente formados, procurar incansablemente, con todos los medios legítimos y oportunos, que la ley divina quede grabada en la sociedad humana»?

Ahora bien, siendo realistas hay que aceptar que, en un sistema pluralista, el voto es un modo —quizás el más eficaz— de lograrlo. Los cristianos y los hombres de recta razón pueden dar como axiomático este principio: si niegan su voto a los partidos proabortistas, éstos dejarán de serlo. Porque les conviene. Por eso, no he dudado en titular este «Mensaje» como lo he hecho. Si la unión hace la fuerza, yo diría a todos los que están a favor de la vida: negad vuestro voto a los que postulan la muerte. Y el aborto lo es. No tengáis miedo al fantasma de la división. No seréis vosotros los que dividís: son ellos. Que cambien de actitud y cambiará el sentido del voto.

JOSE-ANTONIO ABAD

**Sorteo de Plazas para las Colonias Veraniegas 1982**

**VEN A DISFRUTAR DEL VERANO CON LA CAJA DEL CIRCULO**



**L**a Caja de Ahorros del Círculo Católico, invita a todos los niños y niñas burgaleses a disfrutar de un maravilloso verano en sus Colonias Veraniegas.

Para participar en este Sorteo de plazas, sólo hay que ahorrar. Así de fácil.



Infórmate en cualquiera de nuestras sucursales.



**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**

# Espectáculos

Uno de los grandes mitos cinematográficos

## KING KONG CUMPLE 50 AÑOS

Realizada con un presupuesto de 650.000 dólares, la película fue hecha a base de unos medios técnicos que por aquél entonces eran revolucionarios

El año 1932 es uno de los más significativos en la historia del séptimo arte. La industria cinematográfica norteamericana llevaba a la pantalla la vieja leyenda de la bella y la bestia, que se hacía así realidad en uno de los medios de expresión más importantes del presente siglo. Si aquel famoso film nos puede parecer lejano en el tiempo, lo cierto es que sigue interesando al gran público. Ahora se cumplen cincuenta años de la realización de la popular película, como homenaje a la misma se prepara la reposición a nivel mundial de este joya del cine fantástico.

### UN AMBICIOSO PROYECTO

¿De dónde surgió la idea de hacer un film sobre un gorila gigante? Los orígenes de este proyecto hay que buscarlos en la mente de uno de los grandes especialistas en el ci-

ne de aventuras: Merian Coddwell Cooper. A este hombre la fascinaban las historias que se desenvolvían en el Africa salvaje. Amante de los animales y de la naturaleza, era un perfecto conocedor de la vida y costumbres de los grandes simios. Fue, sin duda alguna, en el rodaje de «Las cuatro plumas» cuando en su mente se empezó a fraguar la idea de hacer una película sobre el viejo mito de la bella y la bestia. Aunque se ha dicho que Merian se inspiró en «Los viajes de Gulliver», pues en un capítulo de los mismos se hace referencia a un gran mono, la opinión generalizada es que su obra está basada en sus experiencias personales y en su hábil imaginación.

Una vez que el argumento de la historia estuvo elaborado, quedaba la tarea más difícil: llevarlo a la práctica. Cooper decidió presentar el proyecto a la productora RKO, aunque la idea les gustó el presupuesto que hacía falta para convertirla en realidad ya era otra cosa. Merian pretendía rodar en escenarios naturales y utilizar animales verdaderos. De esta forma, la suma que era necesaria para realizar la película alcanzaba cimas imposibles para los productores. Aunque no se rechazó del todo, el

rodaje del film quedó aplazado indefinidamente. Para la gran depresión económica que se vivía en Norteamérica por aquellos años el proyecto resultaba demasiado ambicioso.

### LA TECNICA AYUDA

Las dificultades económicas no desanimaron a Cooper, afortunadamente se encontró con Willis H. O'Brien, éste era un consumado maestro en el trucaje cinematográfico. Su experiencia con muñecos articulados junto con su habilidad para preparar decorados impresionaron a Merian. Se preparó una bobina de prueba y se presentó a los directivos de la RKO, éstos quedaron plenamente convencidos y decidieron llevar a cabo la película. Aún así el presupuesto resultó sumamente elevado para aquella época, y si la productora invirtió casi 650.000 dólares fue porque vio la posibilidad de obtener un rotundo éxito, como se demostraría más tarde.

Una vez autorizada la realización del film sólo quedaba ponerse a trabajar. Cooper llamó a su socio Ernest Beaumont Schoedshack, un viejo amigo de la guerra mundial que había colaborado en sus anteriores películas. Como «partner» del gorila gigante eligieron a la hermosa actriz Fay Wray, una rubia que se adaptaba perfectamente al papel que tenía que representar. Uno de los últimos problemas que se tuvo que solventar fue



Jessica Lange es la protagonista femenina de la última versión de la famosa historia cinematográfica.

el ponerle un nombre al monstruo. En la lengua de una tribu que habita cerca de la isla de Sumatra, gorila se dice «kong», a Cooper y a Schoedshack les pareció perfecto, la cinta se titularía «King Kong», el rey gorila. Como dato anecdótico cabe destacar que una escena fue esgrimida de la cinta: se trataba del momento en que el simio va desnudando poco a poco a la bella. Por aquel entonces había una rígida censura, reglamentada por el código Hays. Lo curioso del caso es que dicha escena se convirtió a la postre en una de las más famosas de la película. El estreno tuvo lugar el 4 de Marzo de 1933, la sala donde se proyectó, el Radio City Music Hall de Nueva York, registró un impresionante lleno con más de 10.000 espectadores. Era un anticipo del

éxito que iba a tener posteriormente.

### SE EXPLOTA EL MITO

King Kong constituyó todo un acontecimiento en el mundo del cine. La fama que adquirió impulsó a los productores a seguir la racha. Teniendo como base las aventuras de un gorila gigante se empezaron a realizar una serie de películas que nunca obtendrían el éxito de la primera cinta. En 1963 se estrenaba «King Kong contra Godzilla», de T. Montgomery e Inoshiro Honda. Había empezado un inagotable caudal de cintas japonesas sobre el tema, por desgracia la inmensa mayoría no eran más que una degradación del género. El mercado quedaría saturado de gorilas y monstruos que destruían y arrasaban todo sin ningún atisbo de lirismo ni arte cinematográfico.

En 1978 se estrenó la última versión de King Kong. Producida por Dino de Laurentis y dirigida por John Guillermin, en medio de un gran alarde de medios técnicos y con unas posibilidades que no se podían ni comparar con las que tuvieron a su alcance Cooper y Schoedshack, esta película nunca alcanzaría las cotas de popularidad que logró la primera cinta. En esta ocasión el papel de «bella» fue realizado por Jessica Lange, una actriz que saltaría a la fama gracias a esta interpretación. Si la obra de Guillermin no llegó al éxito que se podía prever en un principio, no fue por culpa de

la técnica ni de los efectos especiales. Más bien cabe atribuir esta circunstancia a que el reciente King Kong es una reproducción mecánica del primer film, no aporta nada creativo al mismo. Además, faltan una serie de características como el enorme lirismo o la sutil delicadeza erótica del modelo original. Ahora los espectadores tendrán la oportunidad de recrearse contemplando una película legendaria que constituye un documento único dentro del cine fantástico. — (Servicios especiales de «Efe»).

JESUS TORRENTE

## CORDON

TODOS LOS LUNES  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA: 100 PTAS.

5,15, 7,45 y 10,30  
¡Acontecimiento!  
El gran estreno:

«EN EL ESTANQUE DORADO»  
Color.

Premiada recientemente con 3 «Oscars», (al mejor actor: Henry Fonda; a la mejor actriz: Katherine Hepburn, y al mejor guión), además con Jane Fonda. Con ternura y humor, un canto al amor y a la amistad.

«EN EL ESTANQUE DORADO»

Es autorizada para todos los públicos.

## TIVOLI

TODOS LOS LUNES  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA: 100 PTAS.

5,30, 7,45 y 10,30  
Un estreno «progre»  
«con humor visceral»  
«A CONTRA-TIEMPO»

Oscar Ladoire, Mercedes Resino, Gonzalo Suárez, etcétera, en una posible historia de amor imposible, posiblemente. Los culpables de «Opera Prima», reinciden con:

«A CONTRA-TIEMPO»

«Una película químicamente pura» y autorizada mayores 16 años.

## CONSULADO

¡ATENCIÓN!

Hoy, en sesiones:  
5,30, 7,45 y 10,30  
Una tremenda película que le hará gritar de espanto.

«CANIBAL FEROS»  
(Color)  
Clasificada «S»

Una auténtica masacre de seres humanos inmovilizados por el miedo.

«CANIBAL FEROS»

El terror de la selva del Amazonas.

Por su temática y contenido puede herir la sensibilidad del espectador. May. 18 años. D.N.I.

## DU CAL

«UN AMOR EN PRIMERA CLASE»  
Silvie Kristel  
Enrique Montesano  
Tome parte en un campeonato de resistencia de carcajadas.

— Y —

«PERVERSION FAMILIAR»

Erotismo sugerente. Situaciones escabrosas. Nunca el cine reveló unos personajes más inmorales. (Rigurosas 18 años)

## LIDO

¡¡HOY!!  
Continúa de 4 a 12

«LA GUERRA DE LOS MUNDOS»

El terror invade la tierra. Un «suspense» no conseguido hasta ahora en el cine. Oscar a los efectos especiales.

— Y —

«CUATRO LOCOS BUSCAN MANICOMIO»

Una película para reírse a carcajada limpia, con Bigote Arrochet. (Autorizado todos públicos)

## CONDAL

¡¡HOY!!  
Continúa de 4 a 12  
¡¡UN FANTASTICO PROGRAMA!!

«PADRE PUTATIVO»

De Alberto Lattuada  
Con Irene Pápas y Luigi Proietti.

La trampa de la inocencia... o cómo convertirse en marido pretendiendo ser un padre.

— Y —

«QUERIDISIMOS VERDUGOS»

Un film interesantísimo de Basilio Patino. (Mayores 18 años)

## GOYA

¡ATENCIÓN!

Hoy, en sesiones:  
5,30, 7,45 y 10,30  
Es el reflejo más claro de la influencia de un hombre en el destino de una vida.

«TODA UNA MUJER»  
(Color)

Con Miou-Miou, premiada en esta película con el «Premio César», a la mejor actriz.

«TODA UNA MUJER»

El film más premiado de Europa. (Autorizada para mayores 18 años)

## CALATRAVAS

TODOS LOS LUNES  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA: 100 PTAS.

5,15, 7,45 y 10,30  
(2.ª Semana)

Paul Newman y Sally Field, dirigidos por Sidney Polack, en el gran estreno:

«AUSENCIA DE MALICIA»

¿Es un hombre culpable hasta que no se pruebe su inocencia?

«AUSENCIA DE MALICIA»

comentada, discutida, con un tema que puede afectarle, es toda una gran película! (Mayores 14)

## AVENIDA

3,30, 7,45 y 10,30

Insuperable estreno de impacto sensacional, de fuerza y vigor magistrales.

«AGENCY»

Con Robert Mitchum, Lee Majors, Valerie Perrin.

Las verdades que dice dolerán a unos y aleccionarán a otros.

«AGENCY»

Es sin duda la película más valiente del año.

(Mayores 16 años)

## GRAN TEATRO

¡¡HOY, LUNES!!

A las 5,15, 7,45 y 10,30

ESTRENO

CRISTINA ANTHONY AJITA  
LAY STEFFEN WILSON

ORINOCO  
PARAISO DEL SEXO

ADELAIDA CENDRA · MAITE NICOT  
STELIO CANDELLI · LUCIANO ROSSI · MARISTELLA GRECO

Director: TONY MOORE

CLASIFICADA «S»

— NOTA IMPORTANTE —

Dada la temática y contenido de este film y para no herir susceptibilidades suprimimos frases.

RIGUROSAMENTE MAYORES 18 AÑOS

En caso de duda se exigirá D.N.I.

# LA HOJA EN ARANDA DE DUERO

DESDE EL PUENTE

## NECESIDAD DE REDUCIR IMPUESTOS A LA INDUSTRIA

Hemos afirmado reiteradas veces que la industrialización de Aranda conlleva un proceso de desarrollo originante de cambios beneficiosos en la estructura socio-cultural y económica de nuestra población pese a los detractores, no muchos, que hubieran preferido un Aranda menos bullicioso, menos activo, más tranquilo y romántico, durmiendo la siesta larga y desesperante de la mayoría de los pueblos de Castilla. La mayoría estamos de acuerdo en no frenar la marcha del tren en el que estamos embarcados, y consideramos necesario activar y acelerar al máximo la instalación de nuevas industrias en nuestro polígono Allenduedero, con el fin de paliar al máximo el paro que progresivamente estamos padeciendo y paulatinamente incrementando en nuestra Comarca. Mas para luchar contra ello, y a pesar de la crisis generalizada, es preciso aportar soluciones, tomar medidas urgentes, para incentivar el crecimiento de la riqueza arandina y evitar el éxodo que inevitablemente supondría la falta de nuevos puestos de trabajo o el que los existentes cerraran definitivamente sus puertas.

Hablábamos al finalizar el año 1981, del descontento manifestado por los industriales arandinos en una reunión celebrada con fecha 24 de Noviembre pasado y a la que asistimos personalmente, ante la excesiva elevación de los impuestos municipales que suscitó el envío de un escrito al Ilte. Ayuntamiento en el que exponían razonablemente los motivos por los cuales consideraban lesionados sus intereses solicitando a la vez se revisaran las ordenanzas municipales referentes a tasas, rogando también se estableciera una nueva clasificación de categorías de las calles del polígono que conllevaría una reducción de las mismas y solicitando finalmente la exención del impuesto sobre entrada de carruajes y cuota complementaria. Según noticias recibidas, este escrito al que hacemos referencia, ha obtenido la llamada por respuesta, a pesar de las reiteradas gestiones realizadas por una comisión de industriales ante el Ilte. Ayuntamiento, que en la reunión aludida fue nombrada. Esperemos no suceda con éste lo que ocurrió con el impuesto sobre licencia fiscal, que por haberse dejado transcurrir el plazo legal, fue presentado fuera de tiempo y entrará en vigor con un año de retraso de lo prometido.

Apoyamos la necesidad de reducir tasas e impuestos a las industrias del polígono, porque sería una de las múltiples razones de peso para incentivar a las empresas existentes y el reclamo para las posibles industrias interesadas en instalarse en el futuro. Presentamos como corroboración a nuestro aserto el ejemplo de los polígonos de San Esteban de Gormaz y del Burgo de Osma donde las facilidades por parte de las autoridades son máximas.

Después de casi seis meses sin que se haya dado una solución o al menos contestación en un sentido o en otro a la demanda, hemos procurado recabar información precisa sobre los polígonos enclavados en nuestra periferia acerca de los gravámenes a que están sometidos y de esta forma establecer un parangón entre ellos y el nuestro.

Comenzando por los de Valladolid, hemos de decir que sus calles están clasificadas en sexta categoría (la más baja de las allí existentes), que el impuesto de entrada de carruajes asciende a 4.000 pesetas y que no paga ninguna clase de letreros, ni cuota complementaria.

En los polígonos de Burgos de cuya clasificación de calles no disponemos de datos, pagan 6.000 pesetas en concepto de entrada de carruajes y gestionan se rebaje a 2.500 y pagan 30 pesetas de impuesto complementario. Pero el que más nos llama la atención es el polígono «El Cerro» de Segovia, que está exento del pago de entrada de carruajes, así como del pago de letreros. A esto debemos añadir, según noticias recibidas, que dicho polígono se encuentra vigilado día y noche por la Guardia Municipal y Policía Nacional. Como contraste con lo anteriormente expuesto, destacan los datos que disponemos referentes a nuestro polígono Allenduedero: sus calles están clasificadas en primera y segunda categoría se pagan 15.000 pesetas por entrada de carruajes, están gravados los letreros, y una cuota complementaria de 50 pesetas.

Pensamos que no se deben emplear los mismos criterios de clasificación de calles para el polígono que los empleados en la clasificación de las calles del casco urbano, ya que el polígono se debe considerar como una zona en su conjunto que no tiene fines comerciales y por consiguiente debieran estar clasificadas en la categoría más baja siguiendo el ejemplo de los polígonos citados y me atrevería a señalar como ocurre en todos los de España donde se les da un trato especial. A esto hay que añadir que los industriales, al pagar la parcela, pagaron también la parte proporcional de la urbanización, aceras, calles, colectores, abastecimiento de aguas y lo que es más importante la parte proporcional a viales, aparcamientos y zonas verdes.

Con todo esto no hago más que corroborar las afirmaciones hechas por el alcalde, don Ricardo García García Ochoa en unas declaraciones realizadas a «Radio Aranda» en las que refiriéndose a impuestos y más concretamente a la entrada de carruajes, afirmó no ser el mismo caso el del polígono Allenduedero y el del resto del casco urbano y por consiguiente añadió no deben recibir el mismo trato. Estas palabras fueron acogidas con optimismo en la reunión varias veces citada, considerándolas como reconocimiento a sus peticiones. Sin embargo aquella promesa no ha sido materializada en ninguna realidad tangible.

Por fin, toda política de gravámenes e impuestos supone la obtención de unos beneficios, no tantos como cabe pensar, mas lo que sí supone es un claro perjuicio para los pequeños empresarios, que podría originar una reducción de sus actividades y una disminución de puestos de trabajo, representando una mala política cara al exterior, ya que no son nada halagüeñas las perspectivas para las posibles industrias que quisieran establecerse en nuestro polígono industrial, habida cuenta que otros disponen con más claros y pingües beneficios e incentivos.

## EN POCAS LINEAS

Los vecinos de la Fuente Minaya están molestos con algunos ruidos noctámbulos visitantes de un club sito justo frente a la recién inaugurada fuente, a la que incluso se intentó tirar días pasados, o al menos hablan, quizá en estado un tanto eufórico, de la posibilidad de hacerlo. Según parece son frecuentes las molestias que padecen los vecinos quienes preguntan si el local cumple las normas establecidas por la ley respecto a horarios de cierre.

Los presupuestos, ordinario y de inversiones, se encuentran expuestos a la comprobación y posibles alegaciones de quienes se sientan afectados. Como ya conocen, a 202.525.000 pesetas asciende el presupuesto extraordinario que abarca, por otra parte, partidas tan dispares como la reforma de oficina de obras, con 500.000 pesetas, o los 45.000.000 dedicados a completar la urbanización en plazas y calles peatonales de Polígono Residencial, pasando por los 30.000.000 para el colector primario, los 27 millones para la compra de Acapulco, los 25 para la ampliación del parque de la Virgen de las Viñas y compra del solar para hogar del jubilado, o los 15 para infraestructura del barrio de San Juan.

La restauración de la Casa de las Bolas, supondrá 12 millones y la renovación de San Gregorio, 6, idéntico importe que el acondicionamiento del hogar del jubilado. 8.600.000 pesetas nos supondrá la urbanización de la plaza de la Ribera y 3.200.000 la plaza de Rosales, además de otros 11 para urbanización de la carretera de La Aguilera y 3 millones para obras en el matadero.

En esta especie de piedra, el barrio de La Aguilera saca una buena tajada. 3 millones para pavimentación y 2.205.000 a compartir con Sinovas para iluminación. Con decirles que la luz llega hasta las bodegas de la torre vieja...

Unos tanto, y otros tan poco. Porque los vecinos de la carretera de la Estación siguen sin luz, pese a que se les prometió una pronta solución. Eso, unido a que su calle sigue sin pavimentar, les hace sentirse olvidados de la mano municipal.

Muy cerquita de allí, frente al Colegio de las Francesas, hay un descampado que el tiempo y la desidia, han transformado en un vertedero de escombros y a veces, incluso de basuras. Una pala excavadora solucionar el problema en unas horas y evitaría el posible foco de peligro que los roedores que allí han sentado sus dominios pueden suponer para los muchos niños que acuden a diario a clase.

Resulta penosísimo tener que dar cuenta de algunos hechos que, por lo repetidos, han dejado de ser noticia, pero que hay que recordar una y mil veces, si quiera sea para evitar que terminemos considerándolo como algo irremediable. En el pabellón cubierto Príncipe de Asturias, los desaprensivos de turno han cometido una serie de destrozos en los servicios y luces. Al parecer, con total impunidad.

En el parque del general Gutiérrez, la misma camada u otra de igual calibre, se ha dedicado a romper con una dedicación digna de mejor causa, gran número de farolas de las allí ins-

taladas, entre otras gracias del mismo estilo. Tampoco ha aparecido ningún responsable. Pidamos, y procure, se, una mejor vigilancia, pero no olvidemos que los mejores vigilantes y defensores habremos de ser los ciudadanos, todos que pagamos la obra primera y la reparación posterior. Y estas pandillas, a veces tan agresivas, se achican cuando alguien les hace frente pero se crecen cuando los demás nos achicamos. Y así nos luce el pelo.

La avenida de Castilla ha recibido tiempo atrás la visita del Servicio municipal de obras, que ha hecho un trabajo fino, como lo hizo hace meses en la calle de Santiago. Y lo que son las cosas, en ambos casos se ha reparado únicamente las aceras de la derecha. Los vecinos de dichas calles no tienen muy claro si ello es debido a la casualidad, o a condiciones ideológicas. Porque hace tiempo se dijo pública y oficialmente que las obras en la calle del ambulatorio estaban al caer, y hasta el momento los únicos que de verdad están al caer, son los que por allí han de transitar.

Días pasados hemos vuelto a contemplar el paso por nuestra población de transportes de grandes dimensiones. La gente se pregunta

sorprendida: Si estamos padeciendo las consecuencias de una mala señalización y unos pésimos accesos, y no nos libramos de los transportes incómodos o peligrosos ¿Para qué sirve el desvío?

Muy buena la actuación de Santiago Mangúan en el maratón de Madrid donde estuvo en el 12.º puesto de la clasificación general y el primero entre los veteranos. Con este resultado, nuestro flamante concejal deportista se ha ganado a pulso la participación en el maratón de Nueva York que tendrá lugar en dicha ciudad, allá cuando se acerque el otoño.

Mal humor llevaban los afectados por el Plan General a la charla que sobre el mismo dio el equipo UIA. El Ayuntamiento había invitado expresamente al acto a cuantos habían presentado alegaciones al proyecto expuesto, quienes en buena lógica, esperaban les fueran aclaradas sus dudas y preguntas. Inexplicablemente, ningún responsable municipal dijo esta boca es mía y los afectados expresaron sus opiniones con rotundidad meridiana. A buen seguro que el señor alcalde aquella noche pensaría cómo aquel don Diego López de Haro, señor de Vizcaya,

escribió en el año 1295 que los arandinos estaban "muy crudos contra nos".

Y a otra cosa. Los marcos a quienes el cuerpo aguante, tienen un buen programa de festejos en el barrio de La Aguilera que celebra sus fiestas en honor de San Pedro Regalado, los próximos días 12, 13, 14, 15 y 16. Hay vaquillas, dianas y pasacalles, gigantes y cabezudos, fiestas infantiles, verbenas y chocolatadas, carrera ciclista y tirada al plato. Y hasta un partido de fútbol entre los Quintos y los de la Peña La Malagueña, donde por cierto, suelen tener un vino cosa fina.

Algunos de los árboles que fueron plantados meses atrás, corren serio peligro de supervivencia si un alma caritativa no los riega pronto. Sería una pena, porque ¿Se han dado cuenta lo bonita que se está poniendo la ribera del río? Debe de ser cosa de la primavera que, pese a sus altibajos térmicos, se hace cada día más presente. Ya hace muchos años que desapareció el último nido de cigüeñas que albergaba la chimenea de la Resinera. Siguen fieles a su cita con nosotros los vencejos que cantó Unamuno:

MERY

## Alinfoyca, S. L.



ALMACEN PARA INSTALADORES  
FONTANERIA Y CALEFACCION

- SANEAMIENTO
- BELLA VISTA, SANGRA,
- BAÑERAS
- METALIBERICA
- TUBERIA
- ARISTRAIN
- CALEFACCION
- EUCALSA, FERROLI, ROCA
- CONTADORES DE AGUA
- CIA. CONTADORES
- REGULACIONES
- LANDIS & GIR, BILLMAN, COPRECI
- BOMBAS
- PERFECTA (NCP), DROUARD, ELIAS
- ESPEJOS Y ACCESORIOS BAÑO
- ARESLUX
- PISCINAS
- DEPURADORAS, BOMBAS, CENTRALITAS Y RIEGOS

POLIGONO INDUSTRIAL  
CALLE SANTANDER, NUMERO 5  
APDO. CORREOS, 149 - TELEFONO 50 10 30  
ARANDA DE DUERO

# LA HOJA EN ARANDA DE DUERO

## ENTREVISTA CON D. FELIX LIZALDE, PRESIDENTE DE LA COMISION DE OBRAS Y URBANISMO

El Plan General de Ordenación Urbana, cuyo plazo de información pública, prorrogado, concluyó el pasado día 6, es un tema que ha hecho correr ríos de tinta y mares de palabras. El tema, lo tenemos repetido, es de una importancia capital, no sólo por la meta que persigue, sino porque implica en sentido favorable o negativo a todos los ciudadanos. Lo peor que podría ocurrirle a este Plan o a cualquier otro, es que se transformara en bandera de combate para los presumiblemente perjudicados, en tanto que resultara indiferente a quienes serán sus beneficiarios. La charla del equipo UIA puso de manifiesto la crispación que en algunos sectores, los que tienen mucho o poco que perder, produce. Y sin embargo, no parece que nadie sin intereses personales afectados por el proyecto, haya dejado oír su voz ni en defensa ni en rechazo. Y peor que el apasionamiento, podría ser la indiferencia hacia un Plan que está llamado a transformar, para bien o para mal, a nuestra población. Con toda modestia entendemos que el ciudadano carece de la información suficiente para tomar partido en uno u otro sentido. Y esa podría ser una de las causas de la indiferencia aparente que rodea al Plan en muchos sectores. Como creemos que no se ha informado adecuadamente a los afectados de cuáles pueden ser las soluciones que se les ofrecen, y ello también explicaría la crispación y el nerviosismo con que éstos lo han recibido, es por lo que nos hemos dirigido a don Félix Lizalde, presidente de la Comisión de Obras y Urbanismo de nuestro Ayuntamiento, con la intención de que aclarara algunas de las preguntas más repetidamente escuchadas por quienes en alguna medida nos hemos interesado en el Plan General. Lástima que tareas más urgentes no hayan permitido al señor Lizalde disponer de tiempo suficiente para desarrollar vis a vis un tema que precisamente por su complejidad de gran claridad queda emplazado, y así lo ha aceptado, para una nueva entrevista cuando este proyecto aún inconcluso, esté definitivamente diseñado. De

cualquier modo, he aquí las preguntas que por escrito formulé al señor Lizalde y las respuestas que también por escrito me entregó. Ni eludió ninguna, ni añadió una tilde de su cosecha.

—Señor Lizalde, para situarnos un poco ¿Cuál es la filosofía del Plan? ¿Cómo es la ciudad que contemplamos?

—El Plan no contempla un diseño final de la ciudad. Establece un modelo de uso del suelo a largo plazo. Prevee un desarrollo moderado y equilibrado en función de las previsiones de población. Interviene en el caso actual tratando de que las densidades que producen las posibles construcciones y renovaciones de las edificaciones no sean excesivas e intenta recuperar espacios libres necesarios para la población futura. Los objetivos en el caso antiguo son de rehabilitación, conservando el tejido urbano e intenta proteger el entorno de la ciudad del desarrollo urbano, es decir, proteger el campo y el paisaje. En resumen el Plan propone una ciudad, cuyo ambiente urbano tenga una verdadera escala humana.

—Este Plan y probablemente cualquier otro, afecta a todos los ciudadanos, por que todos seremos beneficiarios de más espacios abiertos y, es de esperar, de una ordenación más racional pero, es indudable, que ello será a costa de quienes poseen tierras y solares ¿Cómo se entiende el reparto equitativo de cargas en el suelo urbano? ¿Y en el urbanizable?

—No se puede hablar solamente de cargas, también existen beneficios. El beneficio se entiende que es la edificabilidad que otorga el Plan y las cargas son las cesiones y costes de urbanización, por tanto no se puede decir en general que todo sean cargas para la propiedad del suelo, sino que existe también beneficio del aprovechamiento en edificabilidad.

Los mecanismos para el reparto de cargas y beneficios, son los que prevee la Ley del Suelo, y que en suelo urbano la regla general es la delimitación de unidades de actuación, allí donde sea necesario. El Plan prevee tres unidades de actuación en suelo urba-

no, pero probablemente se delimiten más, a medida que sea necesario en la ejecución del mismo. Las unidades de actuación son una especie de polígonos y, pueden ser muy pequeños, hasta el extremo de afectar únicamente a dos parcelas, por ejemplo. Cada unidad se ejecuta posteriormente mediante los sistemas para el suelo urbanizable.

El reparto de beneficios y cargas en suelo urbanizable consiste en la delimitación de polígonos y, la ejecución a través del sistema de compensación, en el que la iniciativa corresponde a los particulares, o bien a través del sistema de cooperación en el que la gestión corre a cargo del Ayuntamiento, mediante la reparación oportuna. En el suelo urbanizable, además de estar igualado el beneficio con la figura del aprovechamiento medio existe una recuperación parcial de las plusvalías por parte de la sociedad a través de la cesión del 10 por ciento de dicho aprovechamiento.

—El equipo UIA habló de que el problema de los propietarios con suelo afectado por una posible cesión sería solucionado, bien por permuta, por indemnización o por otros caminos ¿Podría explicar cada una de las posibilidades, a ser posible con un ejemplo práctico?

—La regla general es la expresada en la respuesta anterior. Ahora bien, en suelo urbano es posible que en determinados casos sea necesario acudir a fórmulas como la permuta a costa del patrimonio municipal de suelo existente, o del que se pueda conseguir a través del 10 por ciento del aprovechamiento medio. Por ejemplo, si al Ayuntamiento le interesa obtener un vial o una zona verde, se puede permutar con algún terreno en La Calabaza, o en el sector primero de los que corresponden al Ayuntamiento.

—Este Plan ¿encarecerá las viviendas a construir en el futuro?

—En lo que se refiere a repercusión del coste del suelo en la vivienda, no creo que la encarezca.

—¿Cómo afectará a las empresas constructoras?

—Entiendo que favorablemente, porque hay suficiente oferta de suelo edificable. A largo plazo las beneficia porque existirán más ofertas de suelo cuando se programen las nuevas áreas previstas.

—¿En base a qué argumentos se han calificado las zonas industriales no incluidas en el Polígono Industrial?

—En primer lugar, todas las industrias existentes en Aranda de Duero, fuera del Polígono Industrial, se deben a que en el momento de construirse no existía suelo industrial, ya que, la primera fase del Polígono Industrial se encontraba totalmente ocupada y, en segundo lugar, el Ayuntamiento tiene una sentencia de la sala de lo Contencioso Administrativo de la Audiencia Territorial de Burgos, en la que falla a favor de la propiedad que en una de esas zonas construyó. Estos, y otros muchos argumentos se han tenido en cuenta.

—Supone la aprobación del Plan la desaparición de las pequeñas huertas que tradicionalmente han rodeado a nuestra población o la imposibilidad de crearlas en lo sucesivo?

—Las pequeñas huertas entiendo que seguirán donde están, mientras los pro-

pietarios sigan explotando. No existe ningún motivo para que desaparezcan de inmediato, supongo que con el tiempo, sobre todo las huertas que se encuentran dentro del suelo urbano, irán desapareciendo porque sus propietarios edificarán o les será más rentable venderlas. De cualquier forma, Aranda cuenta con suelo suficiente para la creación de nuevas huertas y, además, así lo recoge el Plan que dice se deberán crear zonas de actividad agrícola en el perímetro inmediato.

—Se ha acusado a este proyecto de frenar la iniciativa privada ¿Cómo le defienda de esta acusación?

—Esa afirmación es gratuita. El Ayuntamiento ha tenido muy en cuenta a la iniciativa privada y, no ha suspendido licencias, excepto en áreas donde se prevee que son conflictivas. En esta pregunta quiero aclarar, por lo menos así lo entiendo yo que no hay que confundir la escasa demanda que existe en estos momentos de viviendas por los motivos que todos conocemos, sobre todo los que nos dedicamos a los negocios, con el Plan General de Ordenación Urbana.

—¿Cómo tiene previsto el Ayuntamiento hacer frente a los honorarios o gastos que el desarrollo de este Plan conlleva?

—El Plan prevee en su estudio económico-financiero cómo el Ayuntamiento debe hacer frente a los honorarios y gastos de desarrollo del mismo, no obstante, existen otros cauces, como son las subvenciones, en estos momentos el Ayuntamiento tiene solicitada subvención para el Plan Parcial del primer sector, así como para los planes especiales.

—Hasta aquí las palabras de don Félix Lizalde. A partir de ahora, es la Comisión de Obras y Urbanismo, y en su caso, el Pleno, quienes tienen la palabra. Según parece son muchas las alegaciones particulares presentadas y también algunas de entidades, el MOPU ya anunció tiempo ha su intención de recurrir ante la clasificación, urbanizable no programada, dada a los terrenos previstos para centro cívico. "Iberduero" y el Colegio Oficial de Arquitectos parece que también ha presentado objeciones, así como la Cámara Agraria. El equipo UIA y la Comisión municipal habrán de trabajar duro y a conciencia, para recoger o desechar esas alegaciones. Como trámite final, el Pleno del Ayuntamiento aprobará o no

un Plan que, sea cual sea su resultado final, nos afectará a todos. Quienes no somos propietarios más que de nuestra sombra deberemos ir enterándonos que una ciudad más habitable nos va a costar algún esfuerzo económico a todos pero que la mayor aportación va a correr de cuenta de los que poseen alguna propiedad afectada. Bueno será que empecemos a ser solidarios con nuestros ciudadanos, sobre todo para que no ocurra que el progreso de Aranda lo paguen los mismos. Y muy fino deberá hilar el equipo UIA para que el desarrollo legal del Plan no deje resquicio a imprecisiones o arbitrariedades. Aquí no somos muy doctos y lo peor que nos podría ocurrir es que el Plan quedara a merced del listillo de turno. La ley debe de ser igual para el que la aplica que para el que se acoga a ella. Dejar estas cosas a la discreción del que venga es peligroso sea quien sea el que haya de venir. La discreción es una perla rara que no se prodiga, no conviene esperar demasiado de ella.

Hay una última pregunta que no he podido hacer al señor Lizalde ¿Vale este Plan lo que cuesta?

Pero eso es algo que tenemos que responder entre todos.

MERY

## NOTICARIO ARANDINO

El pasado día 29 de Abril falleció, a los 59 años de edad, D. Castor Sanz, industrial panadero muy popular en nuestra población, donde la noticia de su fallecimiento ha causado honda pena. Reciban su viuda e hijos, nuestro testimonio de condolencia.

D. Angel Ortiz Gallo, de conocida familia arandina, falleció el pasado día 4, a los 36 años de edad. Su familia recibe innumerables testimonios de pesar, a los que unimos los nuestros.

### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO SEMANAL

#### Nacimientos:

Mónica Jaranta Ciriza, Juan Manuel Sala Gil, Oliverio García Tomé, José Carlos Abejón Medina, Luis Carlos Leal Gutiérrez, Ignacio Arribas Minguito, Vanesa Muñoz Portela y Luis M. Merino Peñacoba.

#### Matrimonios:

Ignacio Ramón Echeburúa Estévez con M. Inmaculada Martínez Torre.

Jesús Cuesta Marcos con María Rosario Sanz Carrasco.

Francisco Javier Díez Juez con Luisa Blas Moreno.

Fernando Juez Ortiz con María Gloria Eulalia Gonzalo Varona.

#### Defunciones:

Castor Sanz Cano, Petronila Abad Balo, Antonio Tejada Herrero, Antonio-Luis San Miguel Muriel, Saturnino Miguel Miguel, Sebastián Martínez Márquez, Angel Ortiz Gallo y José Arauzo Arranz.

# LAER, S. A.

## CONFECCION INDUSTRIAL

Polígono Industrial - Tlf. 503350

ARANDA DE DUERO

VENDEMOS A BUEN PRECIO:

## DOS CAMIONES EBRO 8 Tm.

CON TRES CAJAS CONTAINER INTERCAMBIABLES, CON HIDRAULICO PARA CAMBIO DE LAS MISMAS

LLAMAR TELEFONO 50 08 07

ARANDA DE DUERO

# CLUB LIBERAL DE BURGOS

Con motivo de la inauguración de la Sede del Club en Aranda de Duero, hoy, lunes, día 10, a las 20,30 horas, en los Salones del Hostal TRES CONDES, tendrá lugar una Conferencia-Coloquio sobre el tema «Liberalismo, Economía y Sociedad» a cargo de DON ANTONIO GARRIGUES WALKER, Presidente de la Federación Española de Clubs Liberales, seguida de una cena. El acto será público, y la recogida de invitaciones para la cena puede hacerse en el propio Hostal Tres Condes.

PODEMOS ENTREGARLE SU

## Ritmo Diesel

¡¡HOY MISMO!!

2,50 pts. kilómetro



RED DE SERVICIOS SEAT DE BURGOS Y PROVINCIA



# LA HOJA EN MIRANDA DE EBRO

DESDE LA PICOTA

## A PUNTO NUESTRA MAGNA Y TURISTICA FIESTA DE SAN JUAN DEL MONTE... ¡ARRIBA LOS CORAZONES!

Nuestro comentario de hoy —dada la proximidad de las fechas—, va a estar dedicado a las ya inminentes y turísticas fiestas de San Juan del Monte, una programación del pueblo y para el pueblo que va a culminar con esa magna e incomparable romería al monte «del Santo que es de casa» el día treinta y uno del actual.

Analicemos un poco el programa que está ya «gestado» en letra impresa y por ende será brevisísimamente del dominio del lector. Nos atreveríamos a destacar hasta tres cosas importantes de su contenido por la insólita trascendencia que sin duda tendrán. Es el gran acierto achacable a la labor de los directivos cofrades en buena parte, que justamente, queremos destacar. Primer elogio a esa estatua del santo ermitaño que se viene construyendo a marchas forzadas de cuyo detalle dábamos cuenta el lunes pasado, un coloso de tres metros que se concibió hace siete años y que ahora tomará cuerpo y forma, una gran estatua que preconcibió hace siete años y que ahora tomará cuerpo y forma, una gran estatua que presidirá desde una privilegiada atalaya, en el mismo monte, todo el sano discurrir de la gran alegría sanjuanera, una obra en fin que acaso no pudiera ser inaugurada este mismo año pero que por el hecho de estar casi concluida, viene a marcar un sobresaliente jalón en los festejos; otro elogio, para esa I Muestra Cultural que tendrá su asentamiento en la espaciosa cripta de la Iglesia parroquial de San Nicolás de Bari, certamen en el que van a reunirse al menos sesenta artistas mirandeses de la pintura, de la escultura de la artesanía en madera, hueso o forja, de la literatura, la música, la taracea, de dibujo y fotografía, de poesía, una manifestación cultural que enaltece la gran fiesta popular, una iniciativa en la que mucho tiene que ver el Ayuntamiento que ha otorgado medio millón de pesetas a ese fin, aparte de otro millón, bisado del año anterior, destinado a las cuarenta y tres peñas de «blusas» registradas en los anales cofrades de 1982; un tercer aplauso por fin a esa revitalización que este año tendrá la fiesta del martes día uno, conocida desde siempre en el argot festivo como «San Juanín», una repetición a escala local y diríamos que «casera», de lo que es la gran romería del lunes, porque ocurre que la Cofradía con acierto total, no sólo va a organizar ese día un concurso gastronómico de paellas, un atractivo, sino que además va a contratar una charanga para que anime el «cotarro», algo que se ha echado mucho en falta siempre en esa efemérides.

En fin, las fiestas de San Juan del Monte, con sus defectos —que también los hay— están a la vuelta de la esquina. La explosión jubilosa está ya a punto, y destacar se nos ocurre también la sensacional labor que la mayoría de las peñas está haciendo allá arriba, en los parajes del monte, en el escenario de la simpár romería,

al construir refugios y cobertizos de agreste belleza y evidente confort, tal como lo ha venido pidiendo ICONA. Lástima que algunos los menos, no cumplan con esa exigencia, pero todos suponen una garantía importante para guarecerse en el supuesto de que la lluvia, tan oportuna casi siempre (¡ojalá este año caiga con mayor prodigalidad que nunca por necesitarla tanto nuestros campos), haga su aparición. Aquello es un auténtico «vergel», y la subida a la gruta, el camino romero hacia los aparcamientos, la misma «Laguna» (con el renovado kiosko), todo, tiene la estampa que una imagen turística exige. No se olvide que las enramadas, las flores, las carrozas, las caballerías enjaezadas, los carros engalanados, las figuras grotescas bien concebidas, la música sobre todo, «los blusas», la charanga, la dulzaina, el chistu, el tamboril, los colores vistosos, la alegría... son la misma esencia de nuestra gran fiesta que está a punto de empezar. El vino presto a derramarse y los enamorados a enlazar sus manos unidas en silencio de palabras

El sábado 22 se elige la reina y damas de entre el frondoso ramillete de bellezas que presentan todas y cada una de las cuadrillas y sociedades; el domingo la fase eliminatoria de la ya tradicional «Canción del Blusa»; el martes, teatro; el miércoles fiesta social; el viernes festival infantil —también de ellos, de los niños, es la fiesta!— el pregón, el clásico paseillo de dulzaineros, gigantes y cabezudos; la música zarzuelera de nuestra gran opereta San Juan del Monte (Inédita presentación); los solemnes actos religiosos pues no hay que olvidar que de cofradía y cofrades escribimos, en la santa devoción, en el fervor popular, ahí también está San Juan del Monte; la «resurrección del bombo y ese primer bombazo» el necesario festival de la jota, el colorista e incansable desfile del domingo, el lunes importante, el «santo» subirá a la ermita «a hombros de los romeros, andando».

Otra cosa destaca, el homenaje al meta mirandesista Muñoz en un atractivo encuentro futbolístico del que comentamos en otro lugar, pero hay algo que falla lamentablemente y que, a nuestro juicio, es imprescindible en las fiestas sanjuaneras, un buen espectáculo taurino. Mas a fuerza de sinceros, hay que admitir tal carencia pensando en que —para vergüenza y desgracia de los mirandeses— aún no hemos llegado a hallar fórmula eficaz para construir una plaza de toros de planta fija.

Podrían haberse añadido algunos otros actos culturales, quizá alguno deportivo más, pero si pensamos en que esencialmente la fiesta sanjuanera es «candajo ruidito, alegría y hermandad» puede decirse que el programa de este año queda bastante completo. Con todo, insistimos, en San Juan, lo protocolario es lo menos importante.

F. A. MONEO PALACIO

## PALPITO DE ACTUALIDAD

UNA NUEVA LINEA REGULAR DE VIAJEROS por carretera entre Bilbao y Miranda de Ebro va a ser inaugurada próximamente si se conceden los oportunos permisos por parte de la Jefatura Regional de Transportes Terrestres a Autobuses del Norte S. A., estableciéndose el servicio a través de la Solución Sur y Autopista A-68. Se ha abierto un plazo de exposición de un mes a entidades y particulares que se consideren con derecho de tanteo.

HA CAUSADO SENSACION EN SUS ACTUACIONES LA NUEVA BANDA DE TXISTULARIS integrada por más de 30 músicos, hombres y mujeres en su mayoría jóvenes, en buena parte procedentes de la veterana peña sanjuanera de «La Jarana». Sin duda serán un atractivo en nuestras ya inminentes fiestas de San Juan del Monte.

AL ESCRIBIR DE MUSICA HAY QUE RESALTAR QUE EN LA ACADEMIA MUNICIPAL, es decir el Conservatorio de Música Elemental, se ha creado una sección destinada a la enseñanza de la dulzaina, la chirimía y el tamboril, algo tan entrañablemente castellano como estimado. Se aplaude esa iniciativa promovida por la Comisión Cultural del Ayuntamiento.

ESPECIALMENTE FAVORECIDA MUSICALMENTE se ha visto Miranda últimamente con la especial actuación de grupos tan destacados como «Jarcha» (un esfuerzo económico de los organizadores UGT y CC OO el primero de Mayo, pues desembolsaron, según se dice, cuatrocientas cincuenta mil pesetas) y «Obús», otro grupo que contrataron e hicieron actuar los alumnos del colegio SS. CC.

EL PUGIL MIRANDES RODOLFO SANCHEZ, ex campeón europeo y español de los ligeros-junior, está siendo reclamado desde numerosos países extranjero para combatir. Es prueba evidente de su enorme calidad. Ahora se le reclama desde Japón y Sudáfrica tras haber combatido tres veces casi seguidas en Alemania y Austria. La F. E. B. le ha nombrado aspirante oficial al título hispano que habrá de disputar al manchego Nino Giménez, al que Rodolfo derrotó dos veces, haciendo nulo en otra oportunidad.

HAY TEMOR Y RECELO en determinados sediles miran-

deses respecto al futuro de la nueva Residencia Sanitaria a construir en el extrarradio de Orón. Los terrenos han sido ya adquiridos, han sido entregados al Ministerio correspondiente, pero el proyecto anda por ahí, como estancado en la burocracia oficial. Y el Ayuntamiento de Miranda, en buena parte, teme que vuelvan a producirse nuevos retrasos en los plazos. La necesidad de contar con la nueva Residencia Sanitaria en la comarca es más que evidente.

gencia ser ensanchado y asfaltado, pues contabiliza ya muchos accidentes, por desgracia mortales en buen porcentaje. Está bien que se repare, como va a hacerse, ensanchándose y contando con pasarelas para peatones, el muy transitado puente del Bayas y la obra podría completarse si se sitúan vallas protectoras en la margen que roza el populoso poblado de Ence-Bayas.


El río Ebro a su paso por la ciudad va a ser dragado, pero antes vienen realizándose trabajos de limpieza en sus orillas evitando con ello que crezca un terrible foco de infección. No debe repetirse el depósito de basuras o desperdicios y la población debe mentalizarse al efecto.

RESTAURANTE — CAFETERIA  
SALA DE FIESTAS



Avda. José Antonio, 6 — Teléfono 31 20 32  
MIRANDA DE EBRO

Hotel Residencia



Don César

Carretera Nacional 1. MADRID-IRUN. Km. 318  
TELEFONO (947) 31 18 43  
MIRANDA DE EBRO (Burgos)

SUPERMERCADO SOLANA

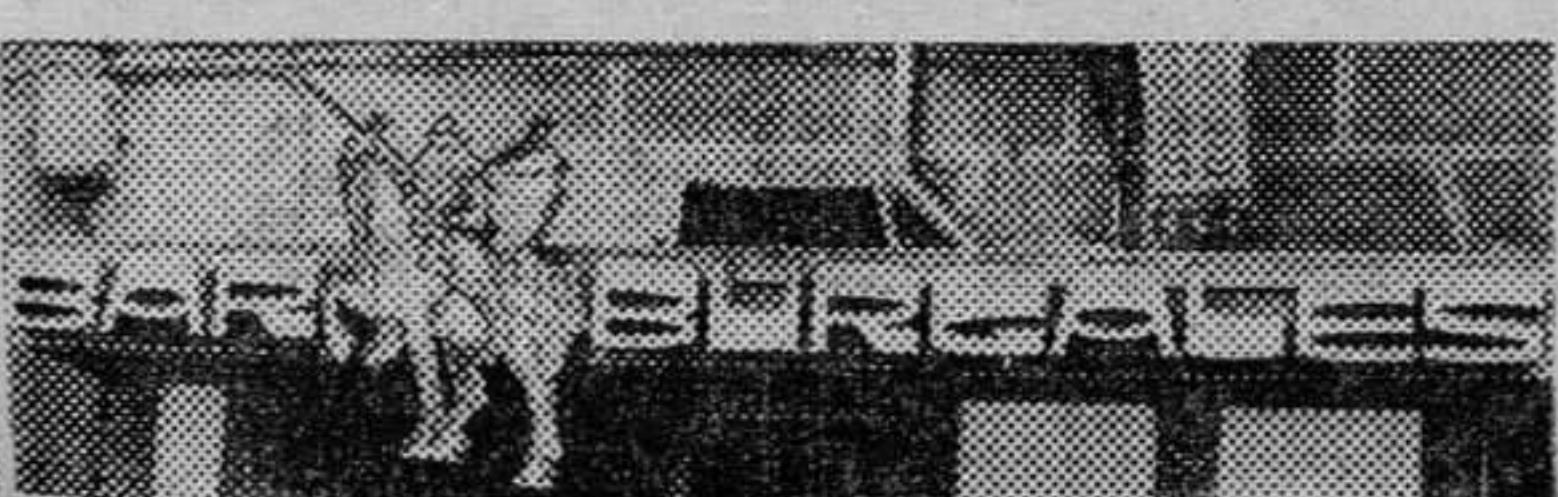
Calle Estación, 52 — MIRANDA DE EBRO  
AUTOSERVICIO

DISCOTECA



OWENS

TU NUEVA DISCOTECA EN BRIVIESCA  
UN NUEVO ESTILO EN DISCOTECAS



Calle Estación — MIRANDA DE EBRO

### LA VASCA

RESTAURANTE  
Calle Olmo  
MIRANDA DE EBRO

### OPTICA JOMSA

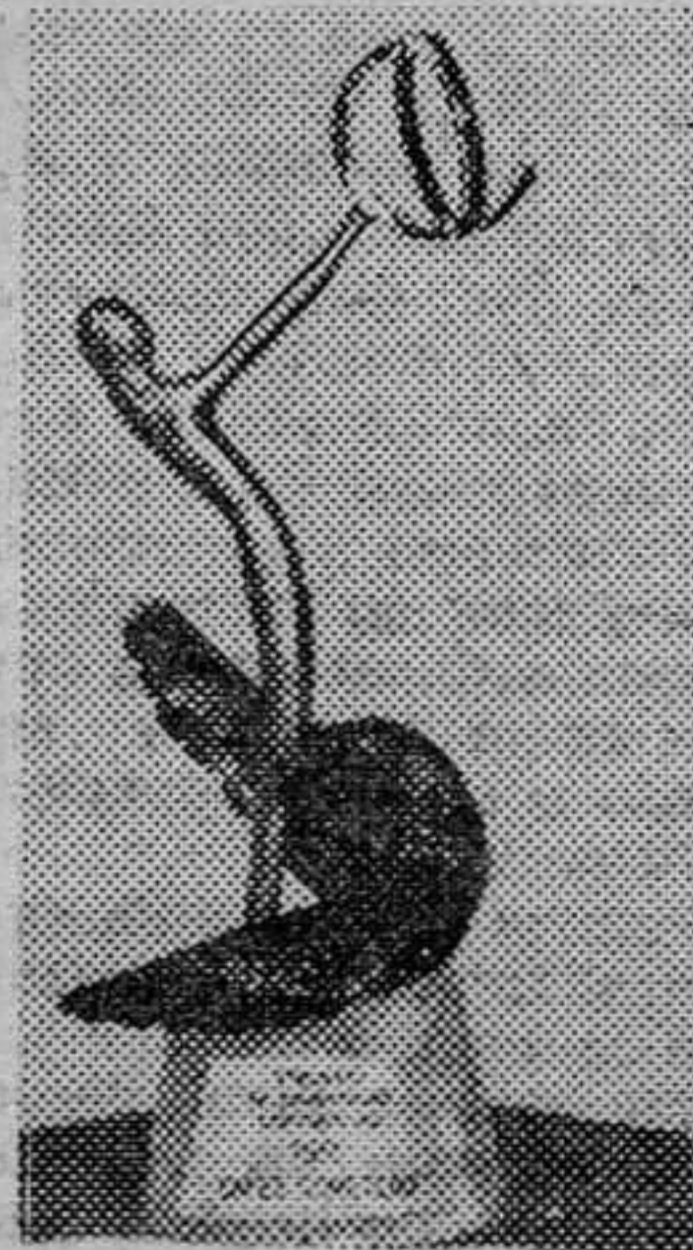
Calle Arenal, 77  
TODO TIPO DE  
LENTES  
DE CONTACTO  
MIRANDA DE EBRO

### OPTICA JOMSA

Calle Arenal, 77  
Vidrios securizados  
Lentes irrompibles en  
todos los colores  
MIRANDA DE EBRO

### Mesón LA POSADA

QUESO — JAMON  
CHORIZO  
Calle Estación, 19



DESPACHOS Y OFICINAS:

ARENAL, 76 — SAN AGUSTIN, 5

TELEFONOS: 31 14 07 — 31 11 78 — 31 05 56

MIRANDA DE EBRO (BURGOS)

# LA HOJA EN MIRANDA DE EBRO

## INDICE DEL DIA

**CINE ASTORIA.** — «El amante de lady Chatterley». (Mayores de 18 años). Sylvia Kristel y Nicholas Clay. Sesiones de 6 y 8 continua.

**CINE MECISA.** — «Flash Gordon». (Tolerada). La superproducción de Dino de Laurentis. Sam J. Jones, Ornella Mutti, Melody Anderson. Sesiones de 6 y 8 continua.

**TEATRO CINEMA.** — «Las 36 cámaras de Shaolin». (Mayores de 14 años). Shaolin, santuario del kung-fu. Liu-Chia-Hui, Hang Yu. Sesiones de 6 y 8 continua.

**CINE NOVEDADES.** — «Cavernícola». (Tolerada). Con la participación del ex-beatle Ringo Star. Ringo Star, Bárbara Bach, Dennis Kuehr. Sesiones de 6 y 8 continua.

Nuevo teléfono de la parada de taxis de la estación (día y noche): 320600.

## FARMACIAS DE GUARDIA DURANTE LA SEMANA

Hoy, lunes, 10 de Mayo: licenciada Rosa María Gárate, en Almirante Bonifaz, 29, teléfono 321151.

Martes, 11: licenciado Juan Antonio Requejo, en Real Aquende, 47, teléfono 310376.

Miércoles, 12: licenciado Pablo Andrio Gonzalo, en Real Allende, 7, teléfono 310336.

Jueves, 13: licenciado Mariano Losa Quintana, en Vitoria, 9, teléfono 310328.

Viernes, 14: licenciada Agustina Barrio, en La Estación, 5, teléfono 310184.

Sábado 15: licenciada Luchy Loyola Perea, en Alfonso VI, 23, teléfono 310978.

Domingo, 16: licenciado Fernando Losa Quintana, en Ramón y Cajal, 2, teléfono 311144.

## MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

**Nacimientos.** — Rubén Herrán López, David Muro López, Laura Paniagua Quintana, Verónica Ortiz López, Luis del Barrio Cano, Néstor Pérez Alfonso, David Mirambres González, David Amo Acinas, Ruth Amo Abellán y Pamela Amo Abellán.

**Matrimonios.** — Miguel Angel Martínez con María Dolores Gómez Sanz. Julián Gámez Dionisio con Rosa María Castro Medina. José Ibáñez Coteló con María Soledad Pérez Elices y Angel Gordo Pérez con María Angeles Orive Manero.

**Defunciones.** — Justa Sáez Barrio, Casimiro Ruiz Izquierdo y María Milagros Hernández Ruiz.

**Mesón dante**

LEOPOLDO LEWIN, 7  
Teléfono 31 20 33  
MIRANDA DE EBRO

LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS  
**J. ZAPATER UNCETA**  
Condado de Ireviño, 13  
Teléfono 32 36 11  
Miranda de Ebro

## ENTREVISTA CON EL ALCALDE, Sr. ANUNCIBAY FUENTES

### «EL PARO, LA PROMOCION INDUSTRIAL, LA CULTURA, LA ENSEÑANZA...», entre nuestras preocupaciones preferentes (Capítulo I)



Luis Anuncibay Fuentes (Alcalde de Miranda de Ebro)

Para poner la opinión pública, cosa que merece indiscutiblemente, así como para hacer un breve balance de la gestión del nuevo Ayuntamiento en el tercer aniversario de la toma de posesión de las nuevas Corporaciones municipales en toda España, hemos realizado la siguiente entrevista, con el alcalde don Luis Anuncibay.

—¿Situación actual en torno al grave problema del paro en nuestra ciudad. Cantidad de parados cobrando el seguro de desempleo, cantidad sin cobrar?

—La situación actual del problema del paro obrero en nuestra ciudad es sumamente grave, pues con una población de 37.812 habitantes se encuentran en situación de paro 2.117, lo que supone un 18 % de la población laboral potencial, de los cuales sólo cobran el seguro de desempleo 1.063.

—¿Funcionamiento de la Oficina local de Desempleo?

—La Oficina Local de Empleo lleva el control y estadística del desempleo en la localidad, controla y oferta el empleo que se genera en la ciudad. También persigue en colaboración con la Inspección del INEM, el fraude al Seguro de Desempleo a nivel de empresas y trabajadores, al mismo tiempo que asesora a los desempleados sobre la manera de solicitar el Seguro de Desempleo, tramita y controla el cobro de las cantidades que les corresponde.

—Número y posibles soluciones al desempleo juvenil. ¿Para cuándo el despegue industrial mirandés? ¿Anticipaciones sobre el Polígono Industrial de Bayas?

—El sector de optantes al primer empleo se cifra en 816, lo que supone casi un 40 % del total de desempleados, del que la mayor parte corresponde al sector juvenil. Este problema tiene difícil solución, pues no es de índole local, sino que está planteado a nivel nacional, y mientras no haya un despegue, no haya una reactivación de los distintos sectores de la producción no podremos generar puestos de trabajo. No obstante, en nuestra ciudad contamos con el Polígono Industrial de Bayas en el que el Ayuntamiento, haciendo un gran esfuerzo dentro de sus disponibilidades, ha contratado un equipo técnico para promocionar dicho Polígono, y con la ayuda de esta oficina y las gestiones constantes que este Ayuntamiento realiza, antes con el INUR y ahora con

el SEPE, hemos logrado ya que diecinueve empresas se vayan a ubicar en dicho Polígono, habiendo pagado ya el 20 % del valor de las parcelas que tienen adjudicadas. Una de ellas, IMARSA, llegada de fuera, generará 16 puestos de trabajo y está realizando las obras. El resto tienen ultimado el proyecto o a punto de terminarse.

Cuando digo «hemos logrado este Ayuntamiento» debo subrayar que «exclusivamente este Ayuntamiento» porque todavía no nos hemos enterado de para qué sirve la gerencia de este Polígono que ostenta el Sr. Peña, alcalde de Burgos, pues es una incongruencia que lleve esta gerencia al mismo tiempo que la del Polígono de Burgos (capital), ya que lo lógico es que las peticiones que reciba de instalaciones industriales las emplace en su polígono y no en el nuestro y hasta la fecha, los hechos lo están demostrando así.

Por otra parte, además de estas diecinueve empresas que tenemos aseguradas, estamos en contacto y las gestiones se encuentran bastante avanzadas, con otras 10 más. Sin que se me pueda tachar de triunfalista, puedo decir que ya que no podemos solucionar el paro, por lo menos lo paliaremos, aunque nuestro objetivo es lo primero.

—¿Fecha aproximada de la entrega en servicio del nuevo edificio de Juzgados en el Polígono Anduva?

—La fecha de entrada en servicio de los nuevos Juzgados no depende del Ayuntamiento. Yo lo único que puedo decir es que las obras están terminadas y una vez más, tratando de solucionar problemas, nos hemos ofrecido a realizar el traslado con nuestros medios, tan pronto como nos avisen, así que estamos a la espera.

—¿Ha visitado usted alguna vez los calabozos del Ayuntamiento? ¿Qué le sugieren?

—Este problema espero que sea solucionado con la puesta en marcha de los nuevos Juzgados, pues en su proyecto están incluidas unas modernas dependencias para retén de los detenidos, y digo que espero quede solucionado porque en cuestión de mantenimiento del orden público es competencia del Gobierno Civil y no nuestra, razón por la que es en este nuevo edificio donde deben llevar a los detenidos y no al Ayuntamiento, que aparte de que los calabozos no reúnen las mínimas condiciones de habitabilidad, como hemos podido comprobar, la retención de las personas que ingresan en los mismos deberían estar el tiempo mínimo hasta gestionar su traslado a las dependencias del Juzgado.

—Política municipal de enseñanza, logros en el mundo de la cultura.

—Como conoces, los Municipios no tienen competencias en materia docente, ya que las mismas corresponden al Ministerio de Educación, siendo responsabilidad del Ayuntamiento el mantenimiento y conservación de los centros, concretamente, los Colegios Nacionales. En este sentido y atendiendo al área que nos corresponde, creo sinceramente que la prestación general de servi-

cios ha mejorado sensiblemente, acometiéndose por otra parte obras de remodelación importantes que con mayor incidencia hemos centrado en los Colegios de Aquende y Cervantes (edificio Altamira) por ser los que presentaban una mayor necesidad, habiéndose procedido por tanto, al vallado y pavimentación de sus patios de recreo, cambio de calefacción, reforzamiento de líneas eléctricas, arbolado, bancos, etc. política que pensamos continúa pues es tiempo que en materia de dotaciones nuestros Colegios tienen todavía bastantes necesidades.

No obstante, me da la impresión de que tu pregunta va dirigida más bien a la problemática de la escolarización, que a mi juicio es grave desde los cuatro años hasta 3.º de EGB inclusive, y que si bien gracias a nuestras gestiones se han conseguido cuatro unidades de preescolar de 4 años, no es menos cierto que esto es sólo un parche, de ahí nuestro empeño en la construcción de un Centro de 16 unidades en el Polígono de Anduva, lo que resolvería en gran medida el problema y que por lo que al Ayuntamiento se refiere ha cumplido en la parte que le corresponde, cual es la cesión del terreno al Ministerio de Educación.

Actualmente y después de mucho tiempo y promesas de construcción, el proyecto se encuentra en Madrid, y se da la paradoja de que un proyecto elaborado por un órgano de la Administración Central cual es la Delegación provincial de Educación, no se acepta en Madrid como bueno, quedando de esta forma paralizado el asunto. Da la impresión en este tema como en otros que hemos afrontado, que todo aquello que no depende exclusivamente de nuestro Ayuntamiento no se hace realidad.

—¿Logros en el campo de la Cultura?

—Dentro de nuestro mandato, se ha creado un Conservatorio Elemental de Música, con reconocimiento de varios estudios de grado medio, en el que en la actualidad hay 500 alumnos matriculados. Hemos creado también una Escuela Municipal de Dibujo y Pintura, a la que acuden 70 alumnos. Se ha procedido a la catalogación del Archivo Histórico Municipal, hemos potenciado la Biblioteca Municipal y creado bibliotecas en barrios. Se han concedido ayudas a las diversas entidades culturales de la ciudad, se han realizado concursos literarios, ciclos de cine infantil, festivales musicales, veladas de teatro... etc. Ac-

tualmente tenemos en imprenta un libro sobre historia de Miranda y, finalmente, en la actualidad se están haciendo las gestiones para que en los bajos del antiguo «Hogar del Productor» vaya ubicada la Casa de Cultura, que tanta falta nos hace.

—Por último, ¿existe alguna iniciativa en torno a la creación de Escuelas de tipo medio (agrícolas, comercio, peritajes, etc.) por parte del Ayuntamiento? ¿Cómo ve usted el futuro de los jóvenes mirandeses que terminan sus estudios medios en la ciudad?

—Este tipo de iniciativas, como bien conoces, exceden de las competencias propias de un municipio, y desbordan por otra parte la capacidad económica de los Ayuntamientos, que se mueven en condiciones de una gran precariedad, es por tanto más bien una pregunta que tal vez podrías formular a los parlamentarios de la ciudad. En cuanto al futuro de vosotros, los jóvenes, creo sinceramente que, al menos por el momento, no es muy halagüeño yo que en mi modesta opinión, la solución pasa por una política gubernamental de decidida lucha contra el paro, y no de contención de la inflación, como se ha venido llevando a cabo.

FERNANDO SALINAS

# FINCAS TORRECILLA

## AGENCIA INMOBILIARIA

- PISOS
- LOCALES
- TERRENOS
- TRASPASOS
- ALQUILERES
- VALORACIONES
- ADMINISTRACION DE FINCAS

REAL ALLENDE S/N

MIRANDA DE EBRO

TELEFONO 311695

SECCION FINANCIERA

LA BOLSA

Por C. SERNA

Hemos pasado una semana más de Bolsa y la mejora que se veía al iniciarla quedó parada en las dos últimas jornadas. Bancos y eléctricas son los valores que dan el tono a la Bolsa española, los primeros con mucho papel fue poco a poco absorbiéndose y las últimas consolidaron sus cambios, y así van propiciando cambios, esperando el pago de dividendos que se hará en el próximo mes de Junio, pues este sector quiere hacer valer su arma que es la rentabilidad, tanto si es directa como la indirecta y demostrar que se puede sacar más dinerito con ellas que con otros activos, tanto de la propia Bolsa como de fuera de ella.

Siempre me gusta indicar la estrella de la semana bursátil y en la pasada ha sido Electra de Viesgo, en realidad viene siéndolo desde hace tiempo pero más pronunciada ahora, pues la posición compradora del Banco de Santander y de sus Sociedades de Cartera hacen mil rumores, pues en ella se ve posibilidad de absorción, de compra o de otra especial operación pues todo el mundo sabe que este Banco pocas veces se equivoca en operaciones similares. Algunos especialistas estiman que el Santander posee más un millón de acciones de Viesgo y se pregunta qué pretende: según la corriente especulativa a corto plazo o salvaguardar su ropa en Saltos del Nansa. Quizás las dos cosas.

Otro comentario merece los pagarés del Tesoro. Tres días se han cotizado y en la Bolsa de Madrid por ahora no han tenido mucho éxito, han salido a la oferta más de 60 millones y no han llegado a 10 los realizados. En la Bolsa de Barcelona han tenido mejor suerte pues todo lo puesto a la venta se realizó.

Cada vez se va más a la vía de la rentabilidad directa del ahorro con muy escaso deterioro por la inflación, sin dejar la expectativa de la revalorización, en la inversión en capital de riesgo, sin ello no se podrá conseguir metas más altas en el ahorro de las economías domésticas y empresariales, pues a largo plazo el país no puede invertir una peseta más de lo que puede ahorrar y solamente por el camino de la inversión cabe esperar un crecimiento económico sano y sostenido.

Según el decreto del pasado mes de Septiembre en lo que se refiere a las exigencias de información, cotización y permanencia en el mercado ya ha comenzado. La Bolsa de Madrid ha retirado 21 sociedades por no cumplir estos requisitos y se han quedado sin cotización y contratación oficial. Para su conocimiento son: Gesteval, La Montañesa, Industrias Textiles Extremeñas, Luso-española de Porcelanas, Multivalor, Construcción Industrial de Edificios, Ahorro de Valores, Cartera Internacional, Cartera del Noroeste, Títulos Velázquez, Nuevos Valores, Eurocartera, Compañía de Inversiones Montelirio, Banco de Valladolid, Nueva Mobiliaria Levantina, Nueva Mobiliaria Extremeña, Sociedad Comercial de Hierros, Klimat, Celulos, Almeriense, Financiera de Valores y Atlántida de Inversiones.

Los dos Bancos vascos han logrado entrar en el mercado catalán al incorporar a sus grupos la Banca Más Sardá, que pasa al del Bilbao, y Ahorrobank al del Vizcaya pudiendo más que la oferta de la Caixa que presentaba dificultades legales, pues hoy por hoy no se permiten transacciones de este tipo a las Cajas.

FIESTA DE LA LEGION DE MARIA

Ayer tarde, el Prelado de la Archidiócesis, doctor García de Sierra y Méndez, se trasladó a la Catedral, donde presidió la tradicional fiesta mariana de «Acies» organizada por la Legión de María.

Se inició la ceremonia a las cinco de la tarde, con una concelebración eucarística en la que el Prelado pronunció la homilía, en la que destacó la devoción mariana y posteriormente se rezó el Santo Rosario.

Numerosas militantes de la Legión de María estuvieron presentes en este homenaje a la Santísima Virgen.

HOY, FIESTA DE SAN JUAN DE AVILA

Hoy lunes, se celebrará la festividad de San Juan de Avila, patrono del clero secular español, con diversos actos en nuestra capital.

A las doce y media de la tarde, en el aula magna de la Facultad de Teología, tendrá lugar una charla sobre el tema «San Vicente de Paúl, el sacerdote», como homenaje a Santo de la Caridad en el IV Centenario de su nacimiento.

A la una de la tarde, habrá una solemne concelebración eucarística en la capilla de la misma Facultad. A las dos de la tarde, comida de hermandad.

NOTICARIO LOCAL

MAÑANA, REUNION DE LA COMISION DEL MC

El pasado viernes, se reunieron los jurados encargados de fallar los concursos de los monumentos al Conde Diego R. Porcelos y a las Fuerzas Armadas a erigir por el Ayuntamiento de la ciudad. Fueron declarados desiertos como es conocido.

Para estudiar la nueva situación planteada y decidir si se anuncia un nuevo concurso o se resuelve encargar los proyectos a sendos artistas, mañana martes, por la tarde, se reunirá la Comisión ejecutiva de la conmemoración del MC Aniversario de la ciudad, bajo la presidencia de su titular, don Enrique del Diego Simón.

TAMBIEN PENDIENTE, EL CONCURSO DE CARTELES DE FIESTAS

También se declaró desierto el concurso de bocetos para el cartel oficial de las ferias y fiestas. Hasta el día 14 de Mayo se ha encomendado a cuatro pintores burgaleses (Román García, Carlos Sáez, Julián Santamaría y Cristino Díez) sendos bocetos para el jurado el día 15 de Mayo decidir cuál es el cartel oficial.

Se mantiene la cuantía del premio, 100.000 pesetas y se abonará además diez mil pesetas por cada uno de los bocetos que se presenten.

ASAMBLEA SOBRE LAS CONTRIBUCIONES ESPECIALES

En el cine Lido de Gamonal se celebró ayer una asamblea de vecinos para tratar del tema de las contribuciones especiales por obras de urbanizaciones y el problema planteado con el Ayuntamiento de la ciudad, al aducir los titulares de las viviendas que esas contribuciones han de abonarlas los promotores.

Se informó de la situación actual del tema y las posibles medidas a adoptar.

CHARLA COLOQUIO SOBRE LA DECLARACION DE LA RENTA

Esta tarde, a las cuatro y media, en la sede de la Asociación provincial de Amas de Casa y Consumo «Jimena» tendrá lugar una interesante charla sobre el tema «La declaración de la renta de las personas físicas».

Estará a cargo de don Eduardo Elúa Francés economista y asesor fiscal de la Asociación.

En esta misma reunión se dará cuenta del viaje organizado por el Ayuntamiento a Galicia para los días del 19 al 22 de Mayo.

GAMBERRADA EN UN BAR

A las cinco de la tarde de ayer, un grupo de jóvenes que el titular del establecimiento asegura que son vascos, penetraron en la cafetería «Tizona» en la calle Vitoria, cantando y molesando a los restantes clientes. El dueño les mandó ca-

llar y cuando abandonaron el bar se advirtió la falta de dos sillas altas de mos-trador y una mesa. Avisada la Policía patrulló por los alrededores, pero no se pudo detener a los autores de esta gamberrada. La mesa apareció abandonada en una acera de la plaza de Primo de Rivera.

SEMANA DE SAN JORGE DEL MOVIMIENTO SCOUT CATOLICO

Con motivo de la celebración de la festividad de San Jorge, patrón de todos los Scout del Mundo, Movimiento Scout Católico de Burgos se reunió ayer para celebrar una eucaristía como prelude de las fiestas en la capilla del Colegio «La Salle» de nuestra ciudad. A la celebración eucarística siguieron otros actos festivos.

Para hoy en el programa de actos de esta semana de San Jorge está previsto, a las siete y media, una proyección de diapositivas sobre el tema de campamentos a la que seguirá un debate y diálogo sobre el tema. Los Scout Católicos invitan a todos a asistir a este acto que se realizará en la plaza Alonso Martínez, 2.3.º.

SEMINARIO SOBRE EL IMPUESTO DE SOCIEDADES

La Cámara de Comercio e Industria de Burgos ha organizado a través de la Asociación para el Progreso de la Dirección un seminario sobre el tema «El

impuesto de sociedades visto desde el proyecto de Reglamento».

Intervendrán, don Angel Bizcarrondo, don Francisco Prada, don Emilio Sáinz de Baranda, don Rufino Sarmiento y don Miguel Soria, todos ellos expertos en temas fiscales y de economía.

El seminario se celebrará durante todo el día en el salón de la Cámara de Comercio.

PRIMER DISCO DE «LOS TROVADORES DE CASTILLA»

El formidable conjunto folklórico burgalés «Los Trovadores de Castilla», ha editado con la casa «Zafiro», un disco titulado «Cantando a nuestra tierra» en el que se recoge una selección de las más populares canciones castellanas y burgalesas que tiene este grupo de gran renombre y que dirige Javier Hernández.

El disco, de gran calidad, tendrá una formidable acogida, ya que resulta necesario incluir en cualquier discoteca sobre música de nuestra tierra.

ENHORA BUENA, EL «PAPA» CLEMENTE, EN BURGOS

El visionario y autodenominado «Papa» Clemente, acompañado de ocho de sus «Cardenales» y «obispos» estuvieron ayer visitando la Catedral burgalesa. Visitaron las distintas capillas del templo metropolitano y en especial se detuvieron ante el Santo Cristo de Burgos donde rezaron el ro-

sario. Esta es la segunda vez que el «Papa» Clemente acompañado de su «curia» del Palmar de Troya visita nuestra ciudad y la Catedral.

GAMBERRADA

En la tarde de ayer, se produjo una llamada anónima a las instalaciones de la Ciudad Deportiva Militar «General Yagüe» en la que el comunicante anunciaba la colocación de un explosivo en esas instalaciones, según nuestras referencias.

Se adoptaron las medidas correspondientes por parte de los servicios de Seguridad y se procedió a desalojar las dependencias hasta que se comprobó que se trataba de una gamberrada de mal gusto.

Lógicamente en los primeros momentos, causó inquietud entre las numerosas personas que en un día soleado disfrutaban de los diferentes servicios de este magnífico complejo deportivo-recreativo.

NECROLOGICAS

Falleció ayer, a los setenta años de edad el presbitero don José Dueñas Carrasco. Envolvamos nuestro pésame a sus sobrinos y demás familiares. Las honras fúnebres y funeral tendrán lugar hoy, lunes a las cuatro y media de la tarde en la iglesia parroquial de Santa Agueda y seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de San José.

HOY SE PRESENTA EN ARANDA EL CLUB LIBERAL DE BURGOS

Conferencia y cena coloquio de Antonio Garrigues Walker, en el hotel «Tres Condes»

Hoy lunes, 10 de Mayo, se presenta en Aranda el Club Liberal de Burgos, noticia que ha despertado una gran expectación entre la población arandina.

El Club Liberal de Burgos ha realizado un importante esfuerzo con objeto de realizar sus conferencias y actividades culturales no sólo en la capital de la provincia, sino también en alguna de las localidades más importantes de la misma. A este fin responde la presentación del Club en la Villa arandina con una conferencia y una cena coloquio de Antonio Garrigues Walker, que marcará el comienzo de un ciclo de conferencias que se desarrollará con la misma cadencia con que se han venido realizando en la capital.

Para la presentación del Club, se cuenta con un apremiadísimo programa de actos que en líneas generales son los siguientes: A las 2,30 está prevista la llegada de Antonio Garrigues Walker quien tendrá un almuerzo de trabajo con un grupo de socios del Club Liberal.

A las seis de la tarde se celebrará una rueda de Prensa con los medios de comunicación burgaleses, a la que asistirá Antonio Garrigues Walker, presidente de la Federación Nacional de Clubs Liberales y el presidente del Club Liberal de Burgos, Alvaro Renedo Sedano, acompañado de un representante de los socios de Aranda.

A las siete de la tarde Antonio Garrigues Walker celebrará una reunión de trabajo con un grupo de empresarios de Aranda de Duero, a quienes expondrá sus ideas sobre la posible solución que puede darse a la actual crisis económica.

A las 8,30 de la tarde Antonio Garrigues Walker, pronunciará una conferencia sobre «Liberalismo, Economía y Sociedad». Esta conferencia está abierta al público, pudiendo asistir cuantas personas lo deseen.



Don Antonio Garrigues Walker durante la presentación del Club Liberal en Burgos, acompañado por el presidente del Club burgalés, don Alvaro Renedo Sedano.

A las 10,30 se celebrará una cena coloquio, en la que intervendrá fundamentalmente Antonio Garrigues Walker. Esta cena está igualmente abierta al público, pudiendo por tanto asistir todas las personas que lo deseen, aunque dada la capacidad limitada del local (Hotel Tres Condes), se recomienda a quienes estén interesados en acudir a la misma, procedan a recoger cuanto antes las invitaciones en el mencionado establecimiento, ya que según nuestras noticias, se encontraban prácticamente agotadas en el momento de la publicación del artículo.

Por todo ello es de esperar que este lunes sea un día interesante para Aranda «una de las villas castellanas, en palabras de Antonio Garrigues Walker, más importantes por su historia, cultura y su industria, y a la que por tanto

estoy encantado de acudir» Antonio Garrigues Walker, es un conocido abogado y empresario español, presidente de la Federación Nacional de Clubs Liberales, consejero de numerosas empresas, ex-presidente de la A.P.D., (Asociación para el Progreso de la Dirección) miembro del Comité Ejecutivo de la Trilateral, es una de las personas que más interés está despertando en los últimos meses en los ámbitos políticos y sociales del país, donde se ha especulado insistentemente sobre su entrada a uno u otro partido político, cosa que hasta el momento no se ha producido.

NOTA: Todos estos actos se celebrarán en el «Hotel Tres Condes» de Aranda de Duero, pudiéndose retirar las invitaciones para la cena en el citado establecimiento.

AVISO

CENTRAL LECHERA DE BURGOS, S. A.

COMUNICA a sus consumidores que en su afán de poder dar una mejor calidad sin mirar los mayores gastos, desde el próximo día 17, procederá a homogeneizar la leche pasterizada.

La homogeneización consiste en:

Disgregar los glóbulos de grasa en partículas pequeñas, con lo que nuestros consumidores van a obtener las siguientes VENTAJAS:

- 1.º Evitar la separación de la grasa, ya que hasta ahora gran parte de la misma queda adherida en las paredes de la bolsa.
- 2.º Hacer la leche más digestible.
- 3.º Darle mejor sabor.
- 4.º No produce formación de nata incluso al hervirla, por quedar la grasa uniformemente distribuida en la totalidad de la leche.

# ESTE PICARO MUNDO

ADVERTENCIA NUCLEAR AL AÑO 12.000

## EXPERTOS NORTEAMERICANOS REDACTAN UN MENSAJE AL FUTURO

El Gobierno norteamericano, que no ha aprobado aún la ubicación definitiva del basurero atómico donde se sepultarán los residuos de las centrales nucleares del país, ha encargado sin embargo, a un experto la redacción de un mensaje dirigido al futuro para prevenir a las generaciones de los siglos venideros de una catástrofe demolidora. El material radiactivo, en efecto, mantendrá su alta peligrosidad durante diez mil años.

güistas, que opinan que la historia de los idiomas humanos tiene límites precisos, pasados los cuales la lengua inglesa, española o rusa, serán ininteligibles.

### ASISLAR EL MENSAJE DE ELEMENTOS PERECEDEROS

Esos eruditos sostienen, basados en la experiencia histórica, que la información está envuelta en símbolos perecederos que determinan su anulación. No será posi-

bles. Las dos experiencias han servido, según David Givens, para predecir lo que podría ocurrir en el futuro si la localización de la sepultura nuclear desapareciera de la memoria colectiva.

En Europa Occidental, el basurero mayor se halla en el lecho del Atlántico, a grandes profundidades y a trescientos kilómetros de la costa española de Galicia. Recientemente, algunos países han renunciado a emplearlo en adelante; a menudo, se ha dado cuenta de incidentes en alta mar protagonizados por organizaciones ecologistas opuestas a la descarga de los excrementos atómicos. Sin embargo, Gran Bretaña ha manifestado que continuará realizando allí su vertido.

Givens ha dicho que su mensaje a los siglos será grabado en un monolito monumental, de la comprensión de los trazos de esa piedra —cuya ubicación aún no se conoce— dependerá quizás el destino de parte de la humanidad del futuro.

Federico Maza (Servicios Especiales "Efe")

## EL HOMBRE DE LAS NIEVES, ¿LEYENDA O REALIDAD?

Una expedición china intenta arrojar luz sobre su existencia. Se asegura que habita en las cumbres del Himalaya

Por Fernando MENDOZA

Se ha especulado mucho con la existencia de un antropoide con características humanas que habitaría en las regiones heladas de Asia, concretamente en las cumbres del Himalaya.

Son varias las expediciones científicas que dan fe de su existencia. Una de las últimas, integrada por una expedición de científicos chinos cuyas conclusiones, cuando acabe la aventura, intentarán echar luz sobre la existencia del enigmático fenómeno del «Yeti» u hombre de las nieves, un ser monstruoso, según el decir de los nativos de la región del Himalaya, de cuya existencia ya muy pocos dudan, pero acerca del que persisten las más contradictorias descripciones.

El grupo científico chino partió de la región boscosa de Shinnonjua, desde donde sigue las huellas del hombre-monstruo o «abominable de las nieves» como comúnmente suele llamarse. El grupo científ-

fico lleva agujas hipodérmicas y equipo médico para intentar anestesiarse y poder capturar así al hombre-bestia, que, según se cree, habita las cavernas montañosas de la zona. De lograrse capturar al hombre de las nieves y comprobar que es un ser pacífico, sin duda, perderían valor las alucinantes historias de horror contadas a través de muchas décadas en torno al misterioso morador de las nieves eternas del Himalaya.

### LA EXISTENCIA DEL «YETI»

La existencia del «Yeti» nombre con el que le bautizaron las tribus indígenas de Nepal, se empezó a conocer allá por 1889 por las crónicas de viaje del escritor e incansable viajero L. A. Wadell. En su libro «Entre los Himalayas» cuenta que vio huellas que los naturales del país atribuían a un gigantesco ser que solía merodear el Nordeste de Sikkim. El relato de Wadell sería el comienzo de una cadena de historias que perdurarán hasta nuestros días, algunas de ellas impregnadas de un tono abso-

lutamente novelesco que atribuían al monstruo humano muertes espeluznantes. Pero por encima de la fantasía, los indicios sobre la existencia del «hombre de las nieves» se fueron acumulando. He descubierto a un animal que no sé exactamente si se trata de un mono gigante o un antropoide, si por casualidad existen tales en la India, es criba en su relato el explorador Gent a la Sociedad Zoológica de Londres. «Existe una raza de hombres gigantes que habitan inhóspitos parajes en los que no vive ninguna tribu. Su cuerpo está cubierto de pelo y su cara está entre la de un gorila y la de un hombre» aseguraba Jean Marques Riviere en su libro «La India secreta y su magia» por la misma época.

En 1921 el coronel Howard-Bury, en una de sus tentativas por escalar el Everest, relató que vio a poco más de 7.000 metros de altura huellas frescas. «Mi opinión, dijo, fue un primer momento de que pertenecían a un oso gigante pero los «sherpas» naturales del país no estuvieron de acuerdo con mi apreciación y comenzaron a lanzar exclamaciones de miedo «¡Metoh kangmi!» «¡Metoh Kangmi!» para ellos el problema estaba fuera de toda duda: las huellas correspondían al abominable hombre de las nieves.

Más recientemente, el diario inglés «Daily Mail» narró la experiencia que había tenido varios años atrás el polaco Flavimir Rawcz. Desde 1941

Rawcz se encontraba prisionero en un campo de trabajo forzado en Siberia. Un día, él y una docena de compañeros más decidieron escaparse del campamento, Mongolia, Sinkiang, el Tibet, 3.000 Kms. de abruptos y a veces áridos terrenos fueron atravesados por los fugitivos. En Mayo de 1942, en el desfiladero de Chumbi, se se extiende desde las llanuras de la India al Tibet, vieron sobre las nieves dos puntos oscuros: era una pareja de «yetis».

«Los animales tenían cerca de dos metros y medio de estatura y la hembra era más pequeña que el macho —narró luego Rawcz— caminaban de manera bastante curiosa, sobre sus patas posteriores e imprimiendo un balanceo gracioso a su andar. El aspecto general era de placidez».

### NOTICIAS ESPECTACULARES

Pero la noticia más espectacular en la historia de la búsqueda del hombre de las nieves fue dada por la Prensa Británica el 6 de Diciembre de 1951: habían logrado fotografiar las huellas del abominable hombre de las nieves. El autor de la espectacular hazaña fue Eric Shipton el mismo explorador que quince años antes había dado al Mundo noticias de que un misterioso ser habitaba las cumbres del Himalaya. La caravana dirigida por Shipton divisó las huellas una tarde del mes de Noviembre. El explorador intentó seguir las huellas, pero el equipo y las condiciones del tiempo rianante le impidieron realizar sus intentos.

La casi certeza de que los «yetis» serían seres tranquilos no agresivos, a pesar de su estremecedor aspecto estaba confirmada por algunas recientes versiones. En Hibel zona de la región de Shannong de donde partió el grupo científico chino, unos campesinos cuentan que vieron al «yeti» cuando abandonaba su morada luego de ser sorprendido.

«Teníamos gallinas, algunos conejos y perros. Cualquier animal carnívoro se hubiera cebado con ellos. Sin embargo, al llegar a casa, sólo vimos que el monstruo se había tomado una sopa casi fría dejada sobre la mesa y un poco de pan. Y al vernos huyó como un ladrón».

Es posible que la misión de científicos chinos pueda arrojar más luz sobre el abominable hombre de las nieves, que permita confirmar o negar su existencia. Aunque hay quienes aseguran que sólo se trata de un mono gigante que habita las heladas cumbres del Himalaya. De cualquier manera el misterio continúa.



En la actualidad, el combustible ya utilizado que las centrales evacúan, permanece en ellas, almacenado en cisternas y a la espera de la resolución respecto de su destino. Pero las autoridades demoran su dictamen, mientras todos los días se acumulan en diversas zonas del país esos letales desechos.

### PELIGROSO LEGADO

A la espera de la habilitación permanente de un basurero, el antropólogo David Givens, profesor de la Universidad de Washington, trabaja en un proyecto que se propone hallar los medios de sintonizar con el futuro para advertir con precisión a los hombres del año 12.000 la localización de los residuos.

El material radiactivo será sin duda el legado más peligroso de nuestros tiempos y se trata de establecer intertemporales que puedan ser interpretados sin equívoco en el futuro. En un plazo de diez mil años, apunta Givens, las lenguas de la actualidad habrán desaparecido, así como tampoco han logrado sobrevivir al tiempo el arameo o el idioma de los antiguos egipcios.

David Givens, de 37 años, ha adelantado que su mensaje quedará probablemente esculpido en un monumento de piedra. Hace ya un año que trabaja en la recolección de los signos que servirán para descifrar ese mapa del tesoro mortal. Su propósito es aislar símbolos culturales libres que puedan ser comprendidos por los hombres de cualquier momento del futuro lejano. Se ha servido de la asistencia de expertos lin-

ble tampoco conservarla en bibliotecas o archivos y se deben hallar fórmulas para dotar al contenido del mensaje de un vehículo conceptual que mantenga sus esencias más allá del tiempo.

El equipo de Givens mantiene periódicos contactos con las agencias federales que trabajan en la localización del área más adecuada para habilitar el basurero nuclear. A pesar del postergamiento de la decisión, el Gobierno norteamericano está altamente interesado en radicar por fin los desechos radiactivos en lugar preciso y de manera permanente. Las vacilaciones, en efecto han sido un impedimento para el desarrollo de nuevas centrales nucleares, pues no se sabe qué hacer con el combustible gastado.

Ha sido también argumento de ecologistas y otros militantes antinucleares que acentúan su campaña denunciando la peligrosa dispersión de los residuos. A casi cuarenta años de la invención del reactor nuclear, a cargo de Enrico Fermi —que presentó su proyecto en 1942— no se ha logrado todavía dar con los medios que aseguren sin riesgo a las poblaciones contra la actividad residual de la carga atómica ya utilizada.

### ALARMA ROJA

En los Estados Unidos y en una localidad holandesa, hubo no hace mucho tiempo alarma roja debido a la incidencia de productos químicos sobre los pobladores de dos ciudades. Los accidentes, que en el caso de Leve Canal, en el Estado de Nueva York, produjeron serios daños de depósitos olivados de residuos indus-



## APRENDA MECANOGRAFIA EN 28 HORAS

Con panel electrónico audiovisual, programado y microprocesado sistema EASA

EN 28 HORAS UNA CLASE DIARIA

- 200 pulsaciones/minuto.
- Escritura con todos los dedos.
- Sin mirar el teclado.

### ENSEÑANZA GARANTIZADA

- También cursos de velocidad hasta 350 pulsaciones/minuto.
- A horas concertadas.

Para información y matrícula: **meca-rapid**

C/ Julio Saez de la Hoya, 2-1º BURGOS

Pza. Mayor, 3-2º Tfno. 221898 VALLADOLID

C/Burgos, 38-1º Tfno. 232522 SANTANDER

C/Mendizabal, 6-2º (Frente a cine Filarmónica) OVIEDO

C/Corrida, 45-3º Tfno. 354592 GIJON

C/Carreño Miranda, 11-5º Tfno. 569026 AVILES

ENSEÑANZA INDIVIDUALIZADA PERIODO DE PRUEBA GRATUITO

**meca-rapid** en 112 Plazas de todo el País

## PLANTILLA BUSCA EMPRESARIO

Bonn (Efe) En las páginas de los periódicos suelen aparecer anuncios de empresas que buscan trabajadores para su plantilla, pero no es frecuente que sea toda una plantilla la que busca empresario. Sin embargo, esto es lo que han hecho los trabajadores de la firma «Pelikan Informati-onstechnik» (PIT) filial de la conocida empresa fabricante de material de oficina. «Que-

remos trabajar y no ir al paro»; nuestros productos gozan de buena reputación en todo el mundo», explican los trabajadores, amenazados por el cierre de la empresa que ha presentado expediente de crisis. «Pelikan Informationstechnik» fabrica fotocopiadoras y máquinas de imprenta pero la casa matriz, «Pelikan Ag» ha sufrido graves pérdidas en su último ejercicio.

# TURISMO: elija su lugar de vacaciones

## LA COSTA DORADA

### DE BARCELONA A TARRAGONA

A tan sólo un kilómetro de la localidad gerundense de Blanes está ya la línea divisoria con Barcelona y ya comienza la llamada Costa Dorada precisamente por las arenas doradas y suaves de sus playas. Su centro veraniego más importante es Salóu, ya en la provincia de Tarragona.

En la misma desembocadura del Torderá, apenas a seis kilómetros de Blanes por la carretera de la costa, se extiende la localidad de Malgrat de Mar que dispone de una amplia playa de cinco kilómetros de arenas limpias y gruesas; a diez kilómetros, Vallgoranina, con la curiosa Pedra Gentil. Apenas cinco kilómetros de viaje por la carretera costera encontramos Pineda, una localidad veraniega con una interesante playa de gruesas arenas, también Pineda es el óptico anunciador de uno de los núcleos estivales más importantes de esta Costa Dorada catalana: Calella. Famosa por sus encajes, su playa al igual que muchas —la gran mayoría— playas de esta costa es de arena gruesa y limpia. En el nú-

de amplias resonancias, y no precisamente y sólo por sus excelencias veraniegas: Arenys de Mar, Mataró y Badalona.

Arenys de Mar, encerrada entre dos cordilleras se extiende hacia el Mediterráneo. Su clima benigno durante el invierno dadas sus especiales cualidades geográficas hacen de esta villa un excelente lugar de vacaciones invernales. Para el verano cabe recomendar su excelente playa de Cassá, muy bella y extensa, que se halla en la misma población. Asimismo, Arenys cuenta con unas importantes instalaciones náutico-deportivas. Y entre lo destacable de esta villa, también, están sus encajes. Apenas a tres kilómetros de Arenys se encuentra Caldetas o Caldas de Estrach, con una importante

portante puerto pesquero. Rodean a Mataró un amplio cordón de colinas llenas de viñedos. En el centro urbano merece la pena ver la iglesia de Santa María, con una artística sillería y pinturas, y el museo de la Casa de Cultura que contiene importantes piezas romanas y colección de pinturas modernas.

Sus fiestas mayores están dentro de la alta temporada veraniega y se celebran del 27 al 30 de Julio, y celebra, también, ferias por la Pascua de Pentecostés. Muy cerca de Mataró se encuentra una pequeña localidad, Argenton, con excelentes aguas minerales como toda esta zona catalana.

Badalona, apenas a seis kilómetros de Barcelona y a veinte de Mataró, es la antigua Bétulo romana. Es una de las principales ciudades industriales del «cinturón» de Barcelona ciudad, su industria es muy variada amén de importante para Barcelona.

Desde esta ciudad, una excursión por los alrededores permitirá al viajero adentrarse en la comarca de La Maresme, una comarca conocida por el nombre del jardín de Cataluña por la gran extensión de tierras dedicadas al cultivo de flores; su paisaje es impresionantemente y variopinto y de gran colorido.

Badalona, apenas ya a seis kilómetros de Barcelona y a veinte de Mataró, es uno de los más importantes núcleos industriales del «cinturón» barcelonés. Badalona en la etimología romana es la antigua Bétulo. Desde la escarpada roca de La Puntigala se puede observar un bonito panorama con el mar incluido. Las ruinas del monasterio de San Jerónimo de La Murtra (siglo XV) son centro obligado de visita así como, también, las notables termas romanas, a diez kilómetros de la ciudad. En Badalona asimismo es visita obligada La Cartuja de Montealegre, de estilo gótico, con dos bellos claustros y un cementerio, su iglesia de bóveda ojival es de una sola nave.

Masnóu, a doce kilómetros al interior, posee una valiosa y artística iglesia grecorromana de elevada torre y, en la localidad también se observan algunos torreones árabes. Cercana también a Badalona se encuentra Premiá de Mar y Villasar de Mar.

#### MÁS ALLA DE BARCELONA

Pasando ya la capital de Cataluña, Barcelona (materia de

por sí para un amplio reportaje que ofreceremos próximamente), seguimos en la Costa Dorada catalana. La primera localidad que encontramos, a 24 kilómetros de Barcelona, es Castelldefels; una gran playa y amplios pinares dan un especial «toque» veraniego a esta población, con una bonita estación de verano. Castelldefels posee en su núcleo urbano importantes centros de visita, tales como su iglesia románica y los restos de sus antiguas murallas. A partir de Castelldefels hay que tomar la carretera comarcal 246 la cual nos conducirá, a través de la costa, por esta cornisa mediterránea. Ya apenas a cinco kilómetros nos encontramos con Garraf, una localidad con accidentadas y agrestes costas donde sí se puede admirar, a la par que el mar, el Palacio del Güell, obra del arquitecto Gaudí. Junto a Garraf, a tres kilómetros, se encuentra el puerto pesquero de Vallcarca.

Sitges es el próximo alto en el camino de la costa. A cuarenta y un kilómetros de Barcelona y a algo más de diez de Garraf, se encuentra Sitges, uno de los centros veraniegos más concurridos de esta costa. Sitges es eminentemente una ciudad playera con un clima extremadamente suave incluso en invierno lo que asimismo le proporciona un «buen cartel» como estación invernal. Tiene una playa de cuatro kilómetros de longitud bordeada de un bonito paseo. En el núcleo urbano, Sitges tiene una representativa torre árabe y un castillo feudal. Asimismo, son importantes en la visita turística a esta localidad, los ricos y bellos museos de Cau Ferrat y Maricel. También, es famosa su cerámica, orfebrería y forjados de hierro. En otro orden de cosas es obligada la visión de varios cuadros del Greco, Zuloaga y Rusiñol.

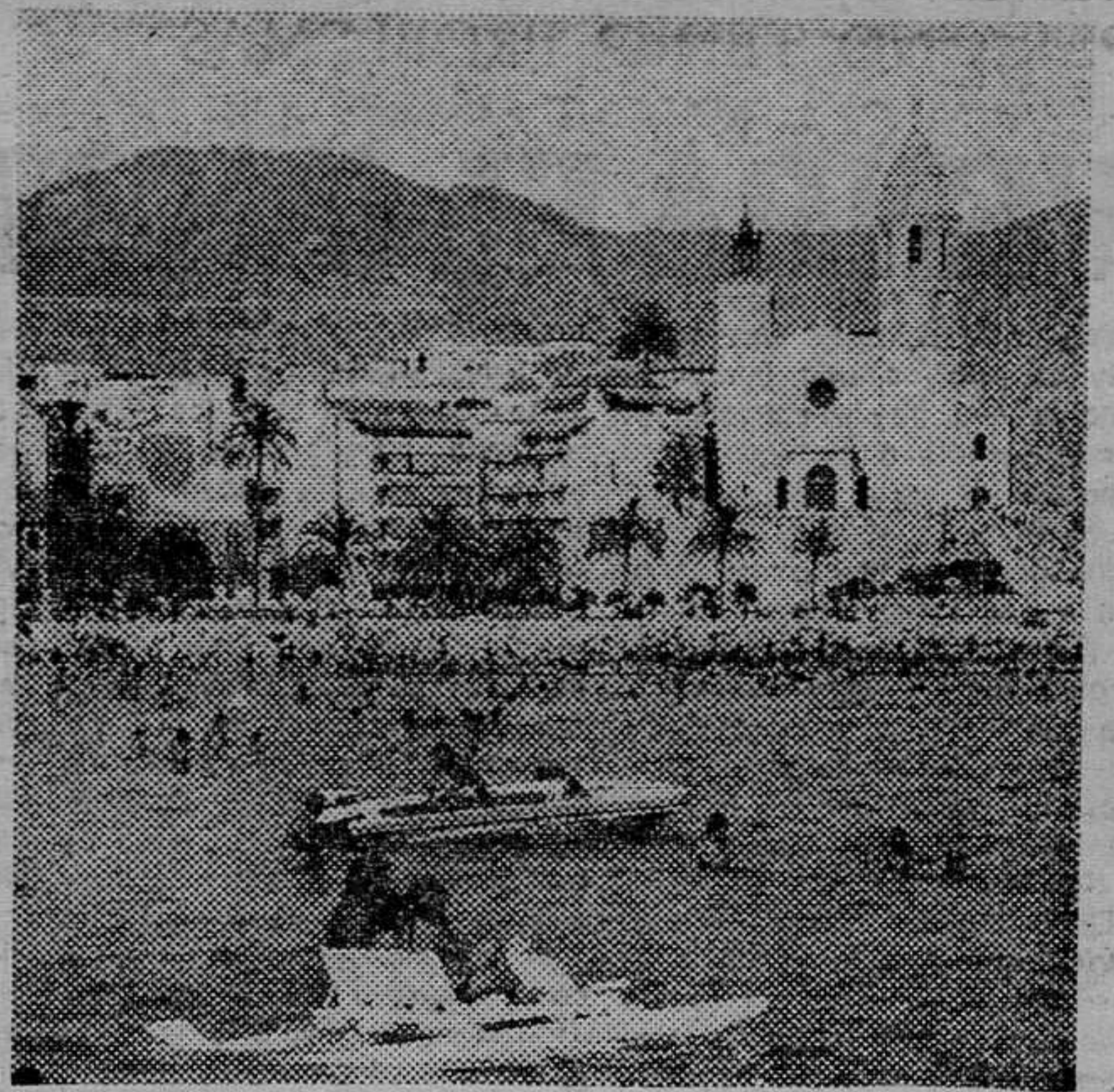
En cuanto a las fiestas de Sitges, cabe señalar las mayores que se celebran del 23 al 26 de Agosto. El último domingo de Mayo, tiene lugar la tradicional romería a la ermita de la Santísima Trinidad.

Apenas nueve kilómetros de Sitges nos encontramos ya otra de las localidades más importantes del recorrido: Villanueva y la Geltrú (Villanova y la Geltrú), una localidad que toma su nombre de la fusión de dos núcleos de población. La Geltrú es el casco antiguo que se extiende en torno al castillo del siglo XIII. Villanueva, es el casco más moderno donde se encuentra el famoso museo Balaguer donde se expone «La Anunciación», de El Greco. Asimismo es obligada la visita al Museo Romántico, instalado en Casa Lapiol que guarda diversas colecciones de artes decorativas de los siglos XVIII y XIX. Asimismo, es objeto de visita la iglesia parroquial, una obra del siglo XVIII.

Villanueva y la Geltrú tiene una buena playa, llana y de arena fina, rodeada de hoteles y fincas de recreo. En la carretera que va a Villafranca del Penedés hay un observatorio desde el cual se puede admirar la interesante panorámica y paisajes de esta zona catalana.

De Villanueva a Vendrell, va en Tarragona, nos encontramos con Cubellas, Cunit y Calafell, uno de los mejores sanatorios marítimos de Europa.

Vendrell, cabeza del partido judicial, es una villa de gran importancia turística y con una playa abierta, a apenas dos kilómetros del casco. Camarruga, un pueblecito costero. En el



mismo Vendrell encontramos Baños de Contaroga.

#### TARRAGONA, PLAYAS Y PINARES

Y, a partir de Vendrell hay que tomar ya la carretera nacional 340 para llegar a Tarragona. Al Norte de la capital se encuentran las tentadoras playas de Tamarit, Greixell, Torredembarra, Altafulla. El buen tiempo está prácticamente asegurado en esta zona tarragonense. Desde Tarragona, que será asimismo materia para otro reportaje más detenido, a pocos minutos por la autopista llegamos a Salóu. Salóu se encuentra en una de las franjas costeras más agradables de la Península: la presencia de un cabo determina un espectacular escenario compuesto por dos grandes playas de fina arena rodeada de pinares y «salteada» de pequeñas calas. Durante la Edad Media Salóu fue un importante núcleo portuario y desde allí zarpó la flota de guerra de Jaime I a la conquista de Mallorca y de ahí sus construcciones de fortifica-

das y pétreas torres de defensa.

Siguiendo por la «340» encontramos nombres como Vilaseca, Cambrils, Hospitalet del Infant, antiguo hospital de peregrinos y no lejos el castillo de Balagué sobre una costera y dominante montaña. Un pequeño desvío a la izquierda nos llevará a Ametlla del Mar, playa de arena; al castillo costero de Perehó a Ampolla y Aldea. A catorce kilómetros de Aldea, tomando una desviación es interesante llegar a Tortosa. Situada en la margen izquierda del Ebro y en la vertiente izquierda también de la sierra de Coll del Alba, Tortosa es una de las buenas razones para visitar esta comarca. Los montañeros y excursionistas encontrarán numerosos alicantes en los puertos de Beceite y en las montañas de Caro.

Amposta, Tortosa, San Carlos de la Rápita pueden ser lugares de excursión. El puerto de San Carlos de la Rápita es uno de los más abrigados del litoral mediterráneo. A pocos kilómetros de esta localidad encontramos Alcanar y Casas del Alcanar, ésta última célebre por sus mariscos.

A partir de esta zona ya nos internamos en la provincia de Castellón y en la llamada «Costa del Azahar», que incluye las costas de Castellón y Valencia.

J. ANGEL GOZALO

El próximo lunes:  
«LA COSTA DEL AZAHAR»



cleo, un torreón habla de la ocupación morisca. El pórtico de su iglesia es también digno de admirarse.

#### ARENYS DE MAR, ENTRE DOS CORDILLERAS

Si siguiendo la carretera de la costa y antes de llegar a Barcelona nos encontramos con tres poblaciones barcelonesas

iglesia del siglo XIII, termas romanas y restos de fortificaciones árabes, torres de Bayls y dels Encantats.

A diez kilómetros de Arenys se encuentra Mataró, en esta ciudad cabeza de partido funcionó —en 1848— el primer ferrocarril de España. Es una de las ciudades más industriales de Barcelona además de tener una hermosa playa e im-



**COIR ES VIDA**  
TODA LA GAMA DE APARATOS AUDITIVOS EN  
**OPTICA NACIONAL**

**LOS VIERNES**  
Dedicado a la JUVENTUD

**Mundo joven**

**Mundo joven**

**Páginas especiales en Diario de Burgos**

# EL MUNDO DEL MOTOR

PARA NO TENER PROBLEMAS

## VENDA EL COCHE LEGALMENTE

Vender o comprar un automóvil usado es una operación sencilla que puede convertirse, por ignorancia o negligencia de vendedor o comprador, en un proceso largo y penoso. Casi todos los automovilistas conocen o han sufrido personalmente las molestias de una transferencia incompleta, de un coche que —Incluso años después de venderlo— sigue a su nombre o al revés, que no lo puede inscribir por culpa de, algo o alguien.

El cambio de propiedad de un vehículo no es complicado, pero puede llegar a serlo en cuanto no se hagan bien las cosas, tanto por problemas de documentación como porque un automóvil —aunque se considere un bien mueble— está sujeto a múltiples incidentes y situaciones activas, cuya responsabilidad atañe al propietario, entendido como tal aquél a cuyo nombre figura en los registros de Tráfico.

Es necesario considerar que una transferencia compete a las dos partes, vendedor y comprador ya que no basta con el simple contrato de compra-venta, sino que es necesario hacer el cambio de propiedad a todos los efectos en los organismos oficiales. Mientras no esté totalmente cumplimentado a nombre del comprador o adquirente, el responsable sigue siendo el vendedor.

### LA CULPA DEL QUE VENDE

El Código aclara los deberes de vendedor y comprador, así como también están especificados los importes del cuadro de multas si incumplen sus obligaciones. Sin embargo, la realidad nos demuestra que hay muchas transferencias incompletas o lo que es igual, muchos vehículos circulando a nombre de personas distintas al usuario. Y todo depende después, del uso que dé al coche; porque cualquier impuesto, sanción o responsabilidad judicial se remiten al propietario que figura en Tráfico, muchas veces distinto al real autor del hecho.

Desconocer las más elementales normas de transferir un coche, además de no eximir de su cumplimiento, acarrea múltiples molestias sobre todo al vendedor. Y todo va bien —o menos mal— si se queda ahí puesto que el acuerdo, recurrirá al final al precinto del coche, pero imaginemos que un coche ya vendido atropella a alguien y se da a la fuga, o se cometen delitos, asaltos... cuya responsabilidad en principio, será atribuida a quien tenga el coche a su nombre. al vendedor en suma.

### LA IMPRESCINDIBLE TRANSFERENCIA

Hay que atar bien los cabos en cada transferencia y por tanto, nada debe quedar en el aire. La única forma válida para transferir un vehículo es la citada en el Código, cumplimentando los requisitos en el Permiso de Circulación anotando al dorso el nombre del comprador junto a la fecha de la operación y rellenando debidamente el impreso-solicitud de transferencia. Debemos aclarar que un pequeño impreso, facilitado en las Jefaturas de Tráfico y llamado «Notificación de transferencia», sólo sirve para eludir una sanción al vendedor, pero que no tiene efecto de validez legal de una transmisión. Al tratarse de una declaración unilateral del vendedor, nos dicen en Tráfico que sólo sería válida de llevar unida una copia de, contrato o documento de compra-venta pero que en ningún caso excluye la obligación de diligenciar la transferencia.

Esta situación nos es conocida resulta que muchos automovilistas se sienten protegidos por este impreso firmado y sellado por Tráfico, cuando como vemos, no vale para nada. La única solución, insistimos, es formalizar totalmente la transferencia, una gestión que entre dos particulares no lleva más allá de dos horas. En las Jefaturas de Tráfico provinciales, se obtienen los impresos necesarios y una relación de la actuación a seguir. Tras liquidar en la Delegación de Hacienda el impuesto de lujo, si procede, y el de Transmisiones Patrimoniales (antes Derechos Reales). Junto con el último recibo del pago del Impuesto Municipal de Circulación, basta la documentación del coche y los sendos D.N.I. de vendedor y comprador para presentar todo ello en Tráfico. Al final, por 1.275 pesetas (1.190 de tasas, 35 de los impresos y 50 pesetas de pólizas) tendremos hecha de verdad, la transferencia y la tranquilidad absoluta.

### LOS COMPRA-VENTA NOS TRANSFIEREN

Sin embargo, no todo es tan sencillo, puesto que gran parte de los automóviles que se venden en España son operaciones realizadas a través de Intermediarios, concesionarios o compra-venta particulares. Y, normalmente, estos exigen del vendedor toda la documentación pero firmadas en blanco y sin fecha. Es decir, sin anotar el nombre del comprador ni la fecha de venta con lo que el vehículo seguirá a nombre del vendedor hasta que en su día, el compra-venta o Intermedia-

rio encuentre el comprador definitivo.

Desde hace ya muchos años se plantea el problema de los intermediarios y la doble transferencia, primero a su nombre y luego al del comprador final, puesto que aquéllos alegan que sólo tienen el vehículo como depósito o cedido para la venta. Pero este argumento no es válido puesto que ya han conseguido estar exentos de los correspondientes impuestos y sólo tendrían que abonar los gastos administrativos. A pesar de ello, la inmensa mayoría de estos intermediarios se niegan en rotundo a poner los coches a su nombre y nos encontramos ante una situación endémica y perniciosas que siempre perjudica al bienintencionado vendedor.

### LOS PARTICULARES TAMPOCO

La picaresca es abundante en las transferencias de vehículos, si añadimos a la rotunda negativa de las compra-ventas, todos aquellos particulares que no hacen el cambio de propiedad a su nombre por mucho que usufructen el coche a diario. Así se evitan el pago de impuestos y el abono —amén de las responsabilidades adyacentes, como retrada del carnet, por ejemplo— de las infracciones de tráfico que vaya cometiendo, ya que el «responsable» seguirá siendo el titular anotado en Tráfico.

Una prueba de que esta situación se va haciendo insostenible la tenemos en que según hemos podido saber, se está preparando una reforma de los artículos del Código que regulan las transferencias. El proyecto contempla un desdoblamiento de la gestión, una parte a cargo del vendedor y otra con responsabilidad del comprador, que deberá realizar la transferencia en un plazo de diez días, sin admitir trámite en Tráfico a documentación incompleta o defectuosa. Hasta ahora, en estos casos, si admitían la documentación y expedían un permiso de circulación provisional por 10 días para pasado algún tiempo, acabar con el archivo de expediente sin más trámite. Después se presentaba nueva solicitud de transferencia al vender realmente el coche a otro comprador.

### CON MAS IMPEDIMENTOS

Muchos tendrán que cambiar las cosas para que la gran mayoría de vendedores y compradores de automóviles, que son serios y desean hacer las cosas bien tengan la necesaria tranquilidad en la propiedad del vehículo pues no hay que olvidar otros impedimentos latentes como reservas de dominio,

hipotecas embargos o precintos, que sin ir anotados en el permiso, pueden impedir la enajenación del coche. Si están comprados a plazos, suele haber una reserva de dominio, sin cuyo levantamiento no es posible la venta, con lo cual ya tenemos una gestión más a realizar.

Toda persona que haya adquirido a plazos su automóvil, mediante una financiera y en base al contrato de venta a plazos oficial, tiene una reserva de dominio en favor de la entidad vendedora o financiera, de forma que no pueda venderlo a un tercero o más exactamente, o puede transferirlo, dado que está inscrito en el Registro de Ventas a Plazos y así consta en Tráfico, salvo que haya transcurrido un año desde la fecha de vencimiento del último plazo porque entonces la reserva de dominio se considera caducada o cancelada de oficio.

Es decir, el automovilista que quiera vender su coche durante o al poco tiempo de los plazos de financiación tiene que liberar su reserva de dominio mediante una carta de pago del préstamo firmada por la financiera y acudiendo al Registro de Ventas a Plazos, quien expide un Certificado de Cancelación para presentar en Tráfico y poder hacer la transferencia definitiva.

### AGUANTAR O AL JUZGADO

La conclusión final de este problema, salvo que la nueva normativa consiga evitar la picaresca, el fraude y los perjuicios para muchos automovilistas, es que el vendedor depende de la formalidad o buena voluntad del comprador y que tiene que aguantarse con su actitud o recurrir a la única vía de los Tribunales de Justicia. Las Jefaturas de Tráfico pueden instar al comprador a ultimar la transferencia y seguir un procedimiento sancionador, pero esto no es suficiente porque, incluso, a algunos desaprensivos puede interesar más el hipotético abono de esta sanción que abandonar la utilización casi impune del coche a otro nombre.

Nuestro consejo es que se obligue al comprador a hacer la transferencia definitiva, comunicando en todo caso la venta a Tráfico por medio del impreso determinado y el no tiene respuesta del comprador, presentarse en el Juzgado de Guardia a hacer la oportuna denuncia por daños y perjuicios o por apropiación indebida. Esto es pasar a mayores pero, tal como están las cosas, representa la única salida posible.

(MOTOR PRESS)

## SU COCHE COMO FORMULA-1

Resulta difícil, hoy, relacionar a un monoplace sofisticado con los coches nuestros de cada día, y se diría que nada tienen en común. Ciertamente, a lo largo de los años, la relación entre los utilitarios, polivalentes o berlinas de tipo medio y los coches de carreras se ha ido haciendo cada vez más distante y remota. Los dos tipos coinciden en que son automóviles, pero cualquier parecido, a partir de su definición, sería una casualidad.

Desde aquellas carreras de comienzos de siglo, cuando el coche deportivo era idéntico al que vendían las marcas, hasta nuestros días, la evolución ha sido constante y, en algún momento, revolucionaria. Los fabricantes actuales no precisan la publicidad de los circuitos para vender, si compiten en el terreno deportivo, es por otras causas, como el prestigio de la marca o, algo nuevo, la experimentación de nuevas técnicas.

Al comienzo, además, los coches de carreras tenían que estar dotados, reglamentariamente, de dos plazas, circunstancia que acercaba a tales vehículos al utilitario que circulaba por las calles. El cambio más notable se produjo cuando, ya en los años 30, se permitió la existencia de coches monoplace en los Grandes Premios. Singularmente, los alemanes forzaron sus posibilidades tecnológicas y comenzaron a ofrecer nuevas formas, por razones propagandísticas. Mercedes y Auto Unión se presentaron en los circuitos con unos bólidos rápidos, y se diría que inventados. Desde entonces el coche de carreras fue ya otra cosa, y las grandes marcas han construido sus coches especiales de competición, como actividad separada de la producción en serie.

También ha influido en este divorcio el que no pocas escuderías (Tyrrell, McLaren, Lotus, Ligier o Copersucar) no tengan una relación directa con la industria del automóvil, y que el respaldo publicitario y económico esté en manos de empresas ajenas, como aperitivos, tabacos, petróleos, alimentación, etc... Pero son los compañeros de viaje, inevitables, hoy en la gran competición.

Pese a todo, sería un error creer que no existe relación entre los monoplace actuales (de los últimos veinte años) y el coche utilitario. Habría que recordar que numerosos adelantos técnicos de nuestros coches nacieron en vehículos de competición. Por ejemplo, los frenos de disco, los cinturones de seguridad, la inyección, las líneas aerodinámicas, los faros halógenos y, actualmente, el turbocompresor. Habría que recordar también la aportación de las grandes marcas, no todas en Fórmula 1, pero casi todas en otro tipo de competiciones.

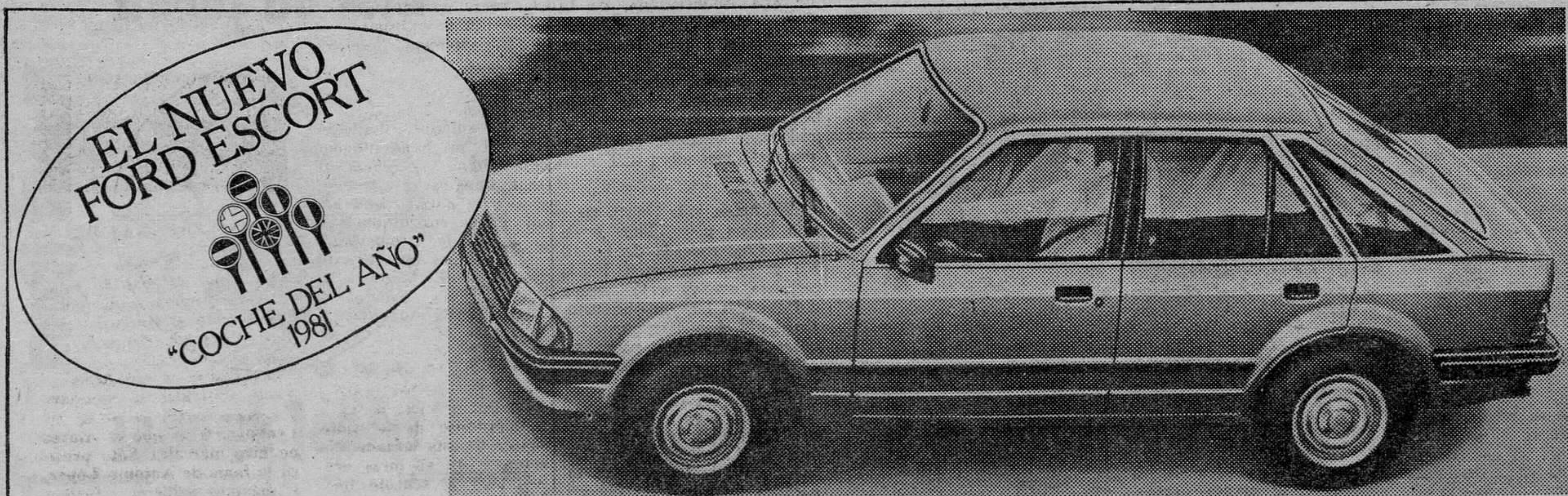
El caso más evidente sería el de Ford y Cosworth. El motor V8 Cosworth sigue equipando a pesar de la llegada de los turbo, a un buen número de monoplace, y sus victorias en Grandes Premios superan ampliamente el centenar, sin apenas modificaciones en los últimos 15 años. Ford, como Renault, como Fiat (Ferrari), no renuncian a experimentar en las grandes pruebas, no sólo por prestigio, sino fundamentalmente con la intención de aplicar las experiencias positivas a su producción normal.

Y habría que recordar la importancia que para la industria auxiliar tienen los coches de Fórmula 1, verdadero banco de pruebas de sus productos. Así, está el caso de Michelin, Pirelli, Goodyear, en neumáticos; Bosch o Lucas, en inyección de combustible y en otras pruebas de su especialidad industrial; Lockheed y Girling, en frenado; Koni y Armstrong en amortiguadores.

Entre el Fórmula 1 y el coche utilitario hay, pues, una serie de puntos y objetivos comunes. No tantos, por supuesto, como en tiempos de nuestros abuelos cuando a un coche de carreras bastaba vestirle de faros, guardabarros, capota y rueda de repuesto, para venderlo como utilitario. Pero coinciden en la máxima seguridad, menor consumo, mejor frenado, máxima estabilidad (sin olvidar que a veces llevan el mismo motor), que establecen una relación directa. Lo que es válido y positivo en un monoplace, cuyo objetivo es terminar satisfactoriamente una prueba de dos horas de duración, a 300 Kms por hora habrá de serlo para coches programados.

LEA VD.:

LA HOJA DEL LUNES



Autocid, s. a. Ctra. MADRID-IRUN, Km. 234  
Teléfono 20 8442

FORD ESCORT

# deportes

Dos goles casi consecutivos

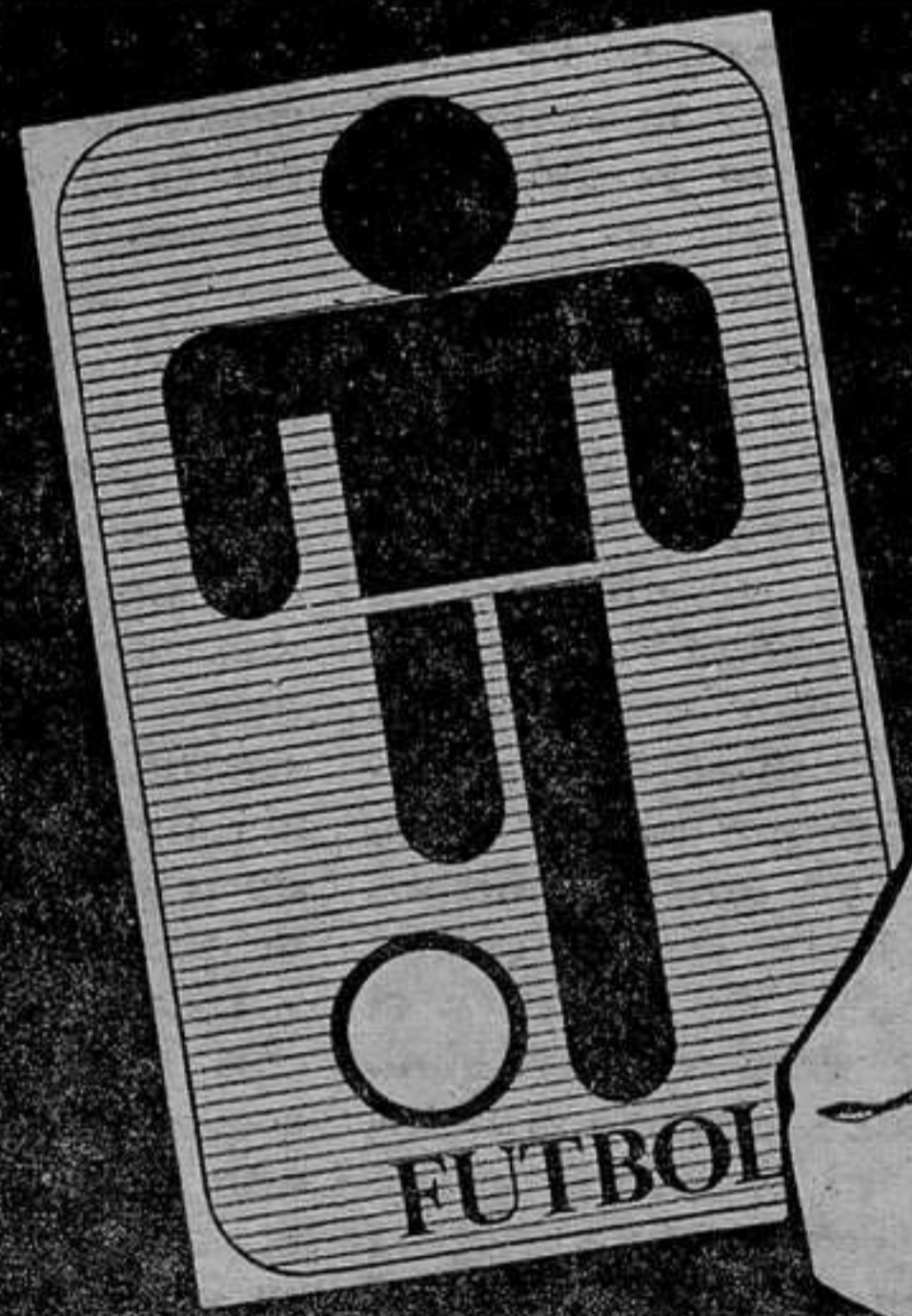
## BASTARON LOS OCHO PRIMEROS MINUTOS (2-0)

Partido cómodo para el Burgos, que resolvió con rapidez, ante un rival de poca monta

López, expulsado en el minuto 70, puede haber cerrado su capítulo como jugador burgalesista

(Crónica de nuestro redactor-jefe J. M. PARAMO)

### Moda Primavera con Caracter



Un nuevo vestir para caballero y muchacho, perfecto en todos sus detalles. Chaquetas, trajes, cazadoras, pantalones, jerseys, camisas... Un nuevo estilo elegante, comodo, muy personal.

"TAMBIEN ESTA PRIMAVERA VESTIRA CON NOSOTROS"

**CYLSA**  
ESPECIALISTAS DE LA CONFECCION

Santander, 3

Burgos, 2 (Juanjo y Dacosta); Alavés, 0.

**ALINEACIONES:**

Burgos: Gorospe; Valdés, Blach, Eduardo; Juan Carlos, Dacosta; López, Varela, Pascual, Cholo y Juanjo. En el minuto 66, Franco sustituyó a Pascual, y en el 82, Esnaola o Cholo.

**MESON ASTORGA**  
COMIDAS DESDE 320 PTAS.  
C/ AVELLANOS, 8

Alavés: Cendoya; Galarraga, Sánchez Martín, Larrañaga; Urdaci, Unanue; Gacho, López, Chechu, Amuchastegui y Segura. Al comienzo del segundo tiempo, Juani reemplazaba a Segura, y en el minuto 71, Gregori a Unanue.

**ARBITRO**

Jiménez Muñoz.

Sus exagerados gestos en algunas ocasiones enturbian e irritan al respetable, aunque es obligado reconocer sus buenas hechuras de árbitro. Tuvo errores, no muchos y su actuación fue aceptable, pese a las reacciones de algunos aficionados, que sobre todo se enfadaron cuando envió a López a la caseta, nos dio la impresión que con toda justicia, porque el jugador insultó a Urdaci, con quien había tenido un encontronazo. Imaginamos que «por las buenas» no se manda a nadie al vestuario. El error, por tanto, es del propio López, que quizá ha visto finalizada su temporada, y quizá la última vez que vista la camiseta burgalesista. Exceso, pues, de protagonismo y falta de sencillez en un colegiado que puede escalar categoría en breve tiempo. Estaremos al tanto. Prolongó el segundo tiempo, poco más de tres minutos. Se asistió a Juanjo y en

los segundos finales se le perdería el silbato, interrumpiendo el juego hasta que lo encontró Gorospe.

**LOS GOLES**

1-0. 5 minutos. Envío de Pascual desde la derecha, remate de Dacosta que rechaza Cendoya con muchos apuros y Juanjo, muy atento, lleva el esférico a las mallas.

2-0. 8 minutos. El que centra, ahora, es Juanjo, desde la izquierda, amaga López, dejando pasar el balón y Dacosta sorprende con un gran disparo que bate a Cendoya.

**INCIDENCIAS**

Tarde primaveral. Floja entrada, aunque más animada que otras jornadas. Presencia de seguidores alaveses, aproximadamente medio millar, que animaron mucho en los comienzos y luego se «apagaron» con voces de ánimo. Pese a ello, se dio una cifra de taquillaje que nos parece muy por debajo de los cálculos que hicimos los informadores, no sólo los de casa, sino los de Vitoria, que viajaron en gran número. La cantidad fue de 550.000 pesetas. Cada cual puede hacer sus deducciones.

**MESON ASTORGA**  
REUNIONES  
CUMPLEAÑOS  
PIDA PRESUPUESTOS

Presencia de delegado federativo en las gradas, al parecer solicitado por el Alavés. Por cierto que en el descanso, llamó la atención al presidente del Burgos, porque en el túnel de vestuarios hay demasiada gente y alguien insultó al colegiado.

Hubo cartulinas amarillas para Blach (minuto 29), por hacer falta a Amuchastegui; Sánchez Martín (minuto 35), por derribar a Pascual, y a Varela (minuto 60), por hacer

lo propio con Chechu. En el minuto 70, sería expulsado el burgalesista López, al parecer por desconsideración e insultos a Urdaci.

**MESON ASTORGA**  
CHULETON Y CAZUELITAS  
SERVICIO DIARIO

**MEJORES JUGADAS**

9 minutos. Bonita jugada del Burgos, con ocasiones pa-

ra López y Cholo, desbaratadas por la defensa.

12 minutos. Centro de Pascual y Cholo no acierta con el remate.

20 minutos. López dispara alto, al saque de una falta.

22 minutos. Saca una falta Galarraga y Larrañaga cabecea, deteniendo Gorospe.

25 minutos. Larrañaga cabecea al poste, una falta botada por Urdaci.

34 minutos. Envío de Eduardo al área vitoriana y Cholo cabecea fuera.

36 minutos. Gran tiro de Juan Carlos que desvía a cór-

ner Cendoya con muchos apuros.

37 minutos. Tiro de Varela que detiene el meta.

39 minutos. Remate de Juan Carlos que marcha fuera.

45 minutos. A punto está de sorprender a Gorospe una falta lanzada por Galarraga. Ligeramente pudo desviar a córner.

46 minutos. Como consecuencia del anterior saque de esquina, botado por Galarraga, Chechu desperdicia una buena oportunidad.

51 minutos. Juani, alto.

55 minutos. A punto está de marcar López, en un descuido del portero y defensas en el saque de puerta. Cendoya, arrojándose a los pies, tuvo que salvar en última instancia.

62 minutos. Trallazo de Dacosta, fuera por poco.

66 minutos. Disparo de Cholo que intercepta Cendoya.

**POCA COSA**

Si se fijan ustedes en el apartado anterior, desde el minuto 66 no hubo ninguna jugada digna de mención. Pueden imaginar el «sesteo» que tuvo el público que por lo menos se encontraba con una agradable temperatura que hacía más atractiva la presencia en «El Plantío». El comentario era general y unánime. Mal, muy mal, el Alavés. Es una afirmación totalmente válida, donde no cabe la menor duda, pues ni siquiera tiene la fuerza física necesaria para hacer frente a un compromiso de la transcendencia de esta jornada. No le hemos visto en otras ocasiones, pero es sencillo imaginar la justicia de «a clasificación y lo realmente difícil que va a ser salvar su permanencia. Desde luego poco hizo por evitarlo ante el Burgos. No sabe marcar, no tiene orden, corretea sin ideas y adelante ofrecen menos peligro que un equipo de colegio.

Ante rival de esta categoría, fácil lo tuvo el Burgos, que en el minuto ocho dejaba sentenciado el partido. Dos goles casi consecutivos oscurecieron la nota más significativa de la tarde. Fue cuando el público se divirtió, animándose algo el cotarro, demasiado tranquilo ante la intrascendencia de los puntos que juega el Burgos en estas últimas jornadas. Cierto que el Alavés pudo desanimarse con este movimiento de marcador, pero tuvo tiempo de sobra para reaccionar. Incluso en las gradas estaba el único público, que durante media hora, estuvo alentando a sus colores. Luego, ante la nulidad del cuadro blanquiazul, las voces de ánimo se apagaron y el encuentro entró en una fase de desesperante tranquilidad, que muy bien pudo animar la marcha del simultáneo, pero esta vez no lo hubo.

**MESON ASTORGA**  
RESTAURANTE  
TELEFONO 206182.

**BUENAS RAFAGAS DEL BURGOS**

Lo mejor del partido estuvo en la primera media hora. Fue cuando el Burgos se esforzó, haciendo funcionar la máquina con rapidez, soltura y facilidad en el remate, pues fueron bastantes los remates y peligros sobre el portal de Cendoya. Y es que el Alavés no hizo marcajes. Sólo pensó en la fama de Antonio López, el máximo artillero, y García de Andoain puso bajo sus pasos a Gacho, que con el «cuatro» en la camiseta, nos le hicieron pasar en el cuadro de alineaciones por Unanue. No sabemos si por aquello de la estrategia o por simple error, que pudo jugarlos

(Pasa a la pág. siguiente)

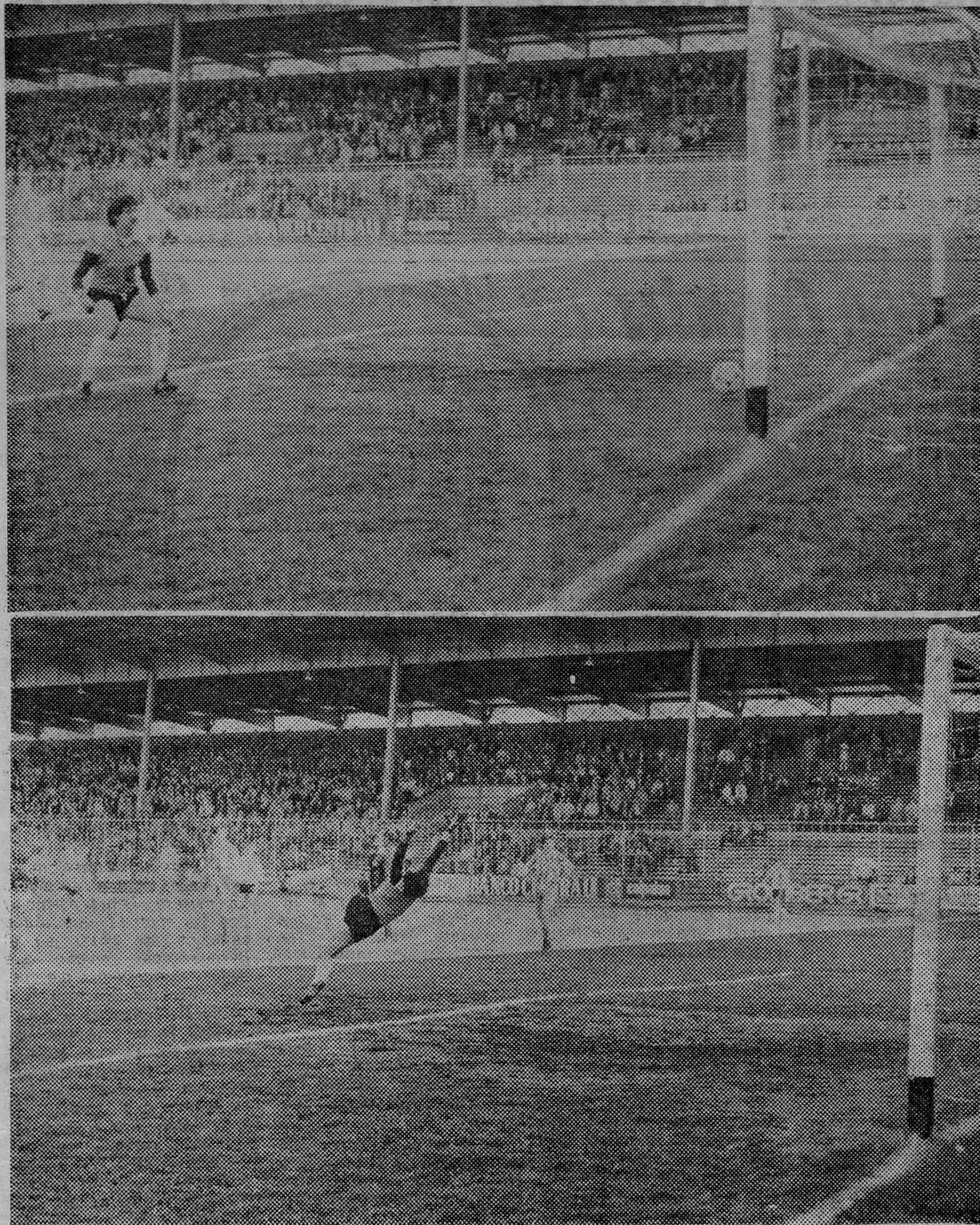


López fue protagonista de la jornada, pero esta vez con nota triste, pues en el minuto 70 era expulsado por insultar a Urdaci que lo había derribado. Es muy posible que sea su despedida oficial con los colores blanquinegros y que ya no podamos cantar y elogiar sus goles. Su traspaso parece inminente. — (Foto VILLAFRANCA).

# deportes

## El Alavés -muy pobre- justificó su clasificación

### JUANJO Y DACOSTA GOLEADORES DE LA TARDE



(Viene de la pág. anterior)

una mala pasada a los informadores, como se la jugó a los servicios de megafonía del estadio, cuando anunciaron el cambio de Gacho por Gregori, en el minuto 71. El que se fue a los vestuarios fue Unanue.

Poca importancia tiene esto para lo que estamos significando. Hablábamos de falta de vigor en los marcajes. Y si no que se lo pregunten a Varela, que en la primera parte fue el amo de la zona ancha, conduciendo con absoluta comodidad a sus compañeros, brindando una larga serie de envíos y desplazamientos que acreditaron su innegable calidad y técnica. Luego, se vino abajo, como el resto del equipo, fundamentalmente porque no se quiso arriesgar y mucho menos cuando López era expulsado en el minuto 70. Ahí tuvo el Alavés su gran oportunidad. Era el momento para reaccionar, pero ni el menor atisbo vimos en este sentido. Seguía la impotencia y eso que del banquillo tenían opción Juanjo y Gregori. El Burgos siguió controlando, teniendo en su poder el balón y conteniendo con orden y tranquilidad cualquier intento de penetración vasca. El mejor testigo de ello es Martín Gorospe. Sólo tuvo un susto en el minuto 25, cuando Larrañaga cabeceó a la madera. Por cierto, que este hombre fue

el más entonado y el que más garra puso en las filas alavesistas.

El Burgos con esas buenas ráfagas ha salvado otro compromiso, donde también había suspicacias, porque de haber salido derrotado, no hubiera faltado quien hubiera hablado del «tongo». Ahora pueden decir que el Oviedo ha soltado «pasta», como más de uno nos diría en el descanso. Dejémoslos de afirmaciones y comentarios fáciles, porque lo cierto, lo realmente claro, es que el Deportivo Alavés ha decepcionado de principio a fin, con un equipo sin ninguna virtud, que no hizo ni cosquillas al Burgos, con más claridad de ideas y más suelto en ataque que otras tardes, aunque en la segunda mitad sólo hizo que mantener lo que había ganado en los primeros minutos de partido.

La línea defensiva, con poco trabajo, anduvo segura, con dos laterales ofensivos, que empujaron mucho y un centro de campo, que tuvo en Dacosta a un hombre completo en brega y ambición. Hizo un bonito gol, tuvo buena parte en el otro y fue autor del mejor remate del encuentro en el minuto 62. De Paco Varela ya hemos hablado, lo mismo que López, bien marcado hasta que vio el camino del vestuario. La vanguardia no anduvo muy fina, siendo el más trabajador e inquietante Juanjo.

Los dos goles del Burgos serán, quizá, la nota más destacada de un encuentro con poca historia, resuelto en ocho minutos, tras aciertos rematadores de Juanjo y Dacosta que terminaron con las esperanzas que traía el Alavés. La cámara de Villafranca captó los dos momentos en que Cendoya se vió sorprendido por los jugadores burgalesistas. Después habría tres o cuatro ocasiones y muy poco más que contar.

### TROFEO VARTA AL JUGADOR MAS DESTACADO



**NUEVA BATERIA VARTA  
LIBRE DE MANTENIMIENTO.  
HASTA DOS AÑOS DE GARANTIA.**

DACOSTA



No fue un partido brillante. El rival tampoco hizo forzar la máquina y como los goles llegaron pronto, la victoria no ofreció dificultades. Esta semana nos hemos quedado con el trabajo de Dacosta. Hizo un bonito gol, tuvo buena parte en el otro y fue protagonista de otro remate de buena factura. Además hizo una labor bastante completa, doblando en defensa y empujando en ataque. También merece punto y aparte la gran primera parte jugada por Varela, con desplazamientos admirables de balón, siendo el canalizador del juego burgalés. Lástima, que en la continuación, se apagara. Valdés y Juan Carlos también rayaron a buena altura.

Sólo quedan dos jornadas y no se ha definido un vencedor del Trofeo. La clasificación está así: Varela y Gorospe, cuatro puntos; Juan Carlos y López, tres; Azcargorta, Eduardo y Dacosta, dos; Juanjo, Valdés, Acosta, Carmelo, Blach y Tamayo, un punto.

**VARTA LA TECNICA ALEMANA FABRICADA  
EN BURGOS. EXIJA SU VARTA**

## Casos y cosas del Burgos

En nuestro número pasado publicábamos, en exclusiva, la relación completa de los contratos anuales de cuantos componen la plantilla del Burgos C.F. En el número que hoy ve nuevamente la luz, tenemos re ratificados en las cifras señaladas. Según nos han comentado en una emisora local, se ha puesto en entredicho las cantidades apuntadas. No es nuestro problema porque hasta la fecha ninguno, absolutamente ninguno, de cuantos componen la directiva con miembros oficiales u oficiosos ha desmentido las cantidades que en su día publicamos. Tampoco los propios interesados, los futbolistas, se han pronunciado negativamente a este respecto.

Y como al buen entendedor con pocas palabras basta, pasamos a ocuparnos de otro tema. Según fuentes federativas, la R.F.E.F. está dispuesta a embargar al Burgos C.F. por la devolución de sus letras con las que avaló el dinero adelantado para pagar parte de los contratos de la temporada 1980/81. Claro que con la recaudación del partido Burgos-Alavés, no alcanza para el tema recogido en personas muy próximas a Alberto Boch: como tampoco para pagar la cena celebrada en un restaurante de Villadiego, al regreso del partido de Regional Preferente, disputado en Aquil. Porque el actual presiden-

te manifestó ayer que la recaudación ascendió a quinientas cincuenta mil pesetas. No lo entendemos, como tampoco llegamos a comprender que en la susodicha cena, hubiera más invitados que jugadores.

Otro asunto. El entrenador local, en la rueda de Prensa al término del encuentro contra el equipo alavesista dijo, entre otras cosas, que HOJA DEL LUNES había afirmado que sería el próximo entrenador del equipo de Mendizorrosa. Nosotros no hemos afirmado, simplemente nos hemos limitado a recoger un rumor de fuente fidedigna cuyo agua de manantial sigue extendiéndose, para detenerse en las reuniones que últimamente mantuvo con un alto cargo del Alavés, concretamente con el directivo señor Espinosa. Insistimos que es un rumor, el cual, en estos destellos finales de la temporada se amontona, como en el amontonamiento que hubo en el pasillo de vestuarios. No sabemos qué tendrá esta «antesala», pero lo cierto es, que el delegado federativo don Manuel García se lo comentó al único candidato del Club —tal como está el patio— y aquí no vamos a dar nombres para no tener que ratificarnos la próxima semana.

En otro orden de los apuntes, el centrocampista López va tiene asegurado el cambio de aires: Zaragoza, Español...

Treinta «kilos» es el precio. Algo más que lo ofrecido por el Murcia. Por cierto, el ex-árbitro Pascual Tejerina, se dejó mucho ver, ayer en «El Planío». Preguntaba por el mandatario del club; mientras los directivos Alvarez Jayo y González Alonso seguían las incidencias del partido desde la grada. También estuvo otro oficioso. El hombre está loco por librarse de la letra del millón de pesetas. En eso están todos cuantos componen el equipo rector.

Total, aquí cerramos los apuntes. El próximo lunes seguiremos con nuestro lema: antes de escribir, tener pruebas. Así, señores lectores, da gusto.

ANGEL

**Ramón Llorente**  
TRAUMATOLOGIA,  
HUESOS Y  
ARTICULACIONES  
Consulta, de 12,30 a  
2,30  
Equipo de Llano, 2,  
4.ª izquierda. (Frente  
a Establecimientos  
Campo). Tels. 203900  
y 204781 y Clínica de  
San Juan de Dios,  
de 4 a 5,30



# deportes

## LOS ENTRENADORES SE EXPLICAN

**"La victoria de hoy ha servido para demostrar nuestra honradez profesional" (L. ASTORGA)**

**"Temíamos la salida en tromba del Burgos, que ha demostrado tener un equipo muy compacto" (G. DE ANDOIN)**

Una auténtica nube de informadores invadió la sala de Prensa. Índice muy significativo de la importancia de este encuentro, sobre todo para el Alavés. El conjunto vitoriano está metido en la zona de descenso y su permanencia en Segunda, no se sabrá hasta la última jornada de Liga. Mal panorama para los vitorianos, porque a tenor de lo que demostraron en "El Plantío" mucho tendrán que mejorar en las jornadas restantes, si quieren seguir en la actual categoría.

También encuentro comprometido para Luis Astorga debido a los rumores que circulan a lo largo de la semana, basados en su posible paso al equipo alavésista la próxima temporada. Según manifestaciones del propio entrenador, la noticia queda desmentida. De todas formas, como siempre, el tiempo será testigo.

El partido no ha sido fácil —nos comentaría inicialmente Astorga— teníamos enfrente a un Alavés que ha luchado desde el principio. Por todos los rumores que han circulado a lo largo de la semana en Burgos, mis jugadores tenían que luchar al máximo para conseguir la victoria y demostrar esa honradez profesional que nos ha caracterizado a lo largo de toda la temporada. Lo hemos conseguido y eso es lo importante.

—Los dos goles tan rápidos, les facilitaron la victoria ¿no?

—Efectivamente. Conseguir dos goles en ocho minutos y que pudieran ser más en los diez siguientes, nos facilitó el camino a la victoria.

—¿El Alavés fue una captura de equipo?

—No opino así. A juzgar por la plantilla que tenía a comienzos de temporada han realizado un papel bastante digno.

—Luego casi está en Segunda "B".

—Quedan dos jornadas y hay que pensar que el Oviedo tiene un partido muy difícil en Murcia. Por eso, no se puede condenar a un equipo faltando dos jornadas tan importantes.

—¿No le extraña la alineación del Alavés?

—Creo que tanto Chechu como Unanue, aunque no han sido titulares a lo largo de la Liga, no han desentonado con sus compañeros.

—¿Sabe los motivos de la expulsión de López?

—Se ha producido por una dura entrada de un defensor alavésista y entonces López ha dirigido un "taco". De todas formas, en esos momentos de tensión, los jugadores no tienen en cuenta lo que se dice.

—¿Por qué ha dicho anteriormente que el partido está enrarecido?

—Precisamente porque en una emisora local y en HO-

JA DEL LUNES, se dijo que tenía contactos con el Alavés para dirigir a este equipo la próxima temporada. No ha habido ninguna conversación. También ocurrió contra el At. Madriléño y Murcia, cuando se nos dijo que no rendíamos a nuestro nivel. Estas son las cosas feas del fútbol y por supuesto que influyen en las vísperas de un partido tan importante para los rivales.

—De todas formas, nosotros tan sólo hablabamos de rumores y así lo dijimos.

Sí, pero a mí me hicieron mucho daño, de ahí que haya significado a mis jugadores que ganar el encuentro de hoy era muy importante, no por la clasificación, sí para dejar nuestro honor en su sitio.

### "EL BURGOS TIENE UN BLOQUE MUY COMPACTO"

El entrenador vitoriano, García de Andoin, a pesar de haber renovado el contrato con su equipo, no los tiene todas consigo, máxime si tenemos en cuenta que el equipo aún no tiene asegurada la permanencia. En esta ocasión, perdieron una buena oportunidad de conseguir algún punto que aliviase su amenazante situación en la tabla clasificatoria. Su opinión del encuentro fue la siguiente:

—El partido de hoy era tan trascendental como todos los que ha disputado el Alavés desde el comienzo de la temporada. Temíamos la salida en tromba del Burgos, como así ha sido y en ocho minutos nos han hecho dos goles. No hemos podido o no hemos sabido frenarlos y ese ha sido el motivo de la derrota. Si a ello unimos que se han fallado ocasiones claras de marcar, como desgraciadamente nos viene ocurriendo,

se puede entender todo.

—¿Qué opina del Burgos?

—Es un gran equipo que tiene un excelente centro de campo. La ausencia de figuras en el equipo ha resultado el triunfo burgalés.

—Han circulado rumores que usted pasaría a la secretaría técnica del Alavés y Luis Astorga sería el nuevo entrenador ¿qué nos puede decir al respecto?

—No sé absolutamente nada de esa noticia y solamente les puedo remitir a ese directivo de mi club que al parecer ha realizado esas manifestaciones.

—¿Cómo es su futuro en el Alavés, después de esta derrota?

—Sólo puedo decirles que tengo firmado un contrato por dos años más.

—¿Volvería a repetir la alineación de hoy?

—Por supuesto. Siempre mantengo firmes mis decisiones. Ocurre que cuando se pierde, los mejores son los que no han saltado al campo.

—¿Qué posibilidades tienen de permanencia en Segunda "A"?

—Quedan dos partidos y aún nada está decidido. Estamos en la misma situación que hace varios meses.

—Por último ¿no salieron sus jugadores con moral de derrota?

—Los encuentros no son iguales en casa que fuera. Todos los que vemos un partido de fútbol tenemos nuestra opinión y yo la respeto, pero en este caso no puedo compartirla. Mis jugadores lucharon como siempre.

El señor García de Andoin, se aferró una y otra vez, a su desconocimiento sobre los rumores que circulan en torno a su puesto. De todas formas, algo habrá cuando el rumor suena.

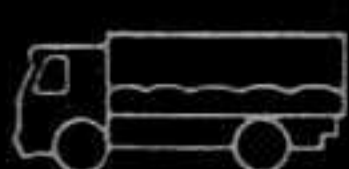
J. M. MEDRANO G.

## BOXEO

### EL BURGALÉS HERNANDO ELIMINADO EN LOS MUNDIALES DE AFICIONADOS

Se habían depositado muchas ilusiones en las posibilidades de Hernando II en los Mundiales de Boxeo, categoría de Aficionados que se están disputando en Munich. Después de pasar la primera eliminatoria, el sábdado fue derrotado a los puntos por el púgil italiano Carlo Russolillo en octavos de final y dentro de los pesos ligeros. Una pena, una mala noticia para el pugilismo español que tiene en el pequeño de los Hernando a uno de los boxeadores con más futuro. De todas formas su trayectoria es importante.

Por cierto que el sábado vuelve el boxeo a nuestra ciudad. La Federación Burgalesa ha preparado una atractiva velada para dicho día en el Polideportivo Municipal, con la presentación dentro del profesionalismo del burgalés Matilla ante el madrileño Barcina. Convocatoria, pues, para los aficionados, que por cierto los hay en gran número en Burgos.



COMARITIMA



•Transportes•

SERVICIOS REGULARES CON TODA ESPAÑA

Ctra. Madrid - Irún, km. 245, Villafraía

Tfnos. 221145 · 221459 · 224081

PUBLICO Y PROTAGONISTAS

**«Esta semana puedo saber algo de mi posible traspaso» (López)**

**«No hemos recibido ninguna prima extra por ganar al Alavés (Valdés)**

Este final de Liga, no tendría más alicientes para el Burgos —debido a su tranquilizante posición— si los contrincantes de turno no estarían directamente implicados en la clasificación. Unos por el ascenso, caso del Málaga, Eliche y el próximo y último contrincante en "El Plantío", Salamanca. El caso de esta semana era el polo opuesto, es decir, luchar por la permanencia, como es el caso del Deportivo Alavés, con incierto futuro hasta el final de la competición.

La clara y rotunda victoria del Burgos frente al conjunto vitoriano, ha dejado fuera de dudas, todas las suspicacias que mantuvieron más de un aficionado. Obviamente, no tendríamos espacio suficiente para enumerar, anecdóticamente, se entiende, todos los comentarios que hemos tenido que oír. Ni quitamos ni ponemos rey, pero que tenemos que ayudar a nuestro "señor", que es la sagrada información. Hemos sonreído cuando estos suspicaces aficionados, nos venían con noticias de "última hora". Que hay "chanchulleros", lo sabemos, pero que es difícil, también lo afirmamos. De todas formas, el resultado, anula estas posibilidades.

Lo que sí podemos relatarles, es el incidente que se produjo en los vestuarios, al final del primer tiempo, cuando una persona muy allegada a un directivo del Burgos, insultó al colegiado. La presencia de un delegado federativo, hizo que el presidente del club, recibiera una advertencia, para que ese espacio se desalojara de todas las personas ajenas a la entidad. Lamentable pero cierto y conste que no es la primera vez que ocurre. Todo ello, en perjuicio de los que realizamos una labor informativa.

### "EL PARTIDO ERA DIFÍCIL" (VALDES)

Valdés, realizó hoy un buen encuentro, sobre todo como la mayoría de sus compañeros, en los primeros cuarenta y cinco minutos.

El partido de hoy era muy difícil para nosotros, pues sabíamos que el Alavés lucharía por conseguir algún punto, por su delicada situación. La primera parte fue muy completa y pudimos haber marcado más goles. En la continuación nos dedicamos a mantener el resultado, pero también creamos varias ocasiones de peligro en el área alavesista.

—¿Han cobrado hoy alguna prima extra?

—(Se sonríe porque adviene nuestra intención y comenta): Nos deben cinco primas más la de hoy. La gente habla mucho cuando se celebran estos partidos tan comprometidos, pero ante todo prevalece nuestra honradez profesional.

### "NO SE NADA CONCRETO DE MI TRASPASO" (LOPEZ)

El cordobés Antonio López, ha sido uno de los jugadores más destacados a lo largo de la temporada, y su nombre comienza a sonar en la lista de los posibles transferibles. Contra el Alavés, fue expulsado. El centrocampista burgalés y máximo goleador del equipo, nos explica así el incidente:

—Ha sido una entrada del lateral izquierdo del Alavés, muy dura. Hemos intercambiado unas palabras, el árbitro lo ha oído y por eso me ha expulsado.

¿La considera justa?

—Pues no, porque, en un partido de fútbol y a causa de los nervios, esto es frecuente. Creo que lo más lógico era una tarjeta amarilla.

—¿Tal vez el árbitro se "apropió" el insulto?

También lo he pensado yo, pero no ha sido así, porque él estaba lejos del lugar en que se produjo el incidente.

¿Crees que perjudicará tu futuro esta sanción?

—Sólo quedan dos parti-

dos y tal vez el Comité no sea muy rígido, considerando que el hecho no ha sido tan punible.

—¿Tal vez sea tu último partido en "El Plantío"?

—El presidente me ha hablado de que hay algunos equipos interesados por mis servicios, pero concretamente no se nada. Espero que esta semana, haya más noticias.

—¿Qué, pudieran estar en Sevilla o Zaragoza?...

—Repito que no sé nada de esto. Si estaría en condiciones de elegir me iría a mi tierra.

—Luego ¿te gustaría dejar al Burgos?

—Todos los profesionales queremos mejorar en nuestra carrera. Ahora mismo y por los motivos que todos sabemos, las cosas en el Burgos dejan mucho que desear. En definitiva me gustaría ir a un equipo serio en todos los aspectos.

No tardaremos mucho tiempo en saber el destino de López, pero seguro que la próxima temporada no estará en el Burgos.

J. M. MEDRANO G.

## TROFEO AL MAXIMO GOLEADOR

**eurohoco**  
ESTUDIO Y DECORACION DE LA COCINA  
Vitoria, 174 (Gamonal) Teléf. 22 82 66

### JUANJO



Dos goles se hicieron en este encuentro y protagonista importante de ellos fue Dacosta, que quizá —por ello— sumara más méritos para figurar en esta sección. Su notable actuación le han hecho acreedor al hombre más destacado, como se recoge en otro espacio. El que abrió el marcador fue Juanjo, a los cinco minutos de partido, aprovechando un rechace de

Cendoya, tras un disparo del gallego Dacosta.

Llevaba ya tres jornadas sin hacer diana el Burgos. Era nota preocupante, sobre todo cuando se juega en "El Plantío", donde los goles son la salsa y el ingrediente imprescindible para divertir al aficionado. Esta vez ocho minutos fueron suficientes para ganar un partido, aunque hubo otro par de ocasiones que pudieron fácilmente haber aumentado la cuenta.

Definitivamente Antonio López va a ser el vencedor del Trofeo EUROHOCO, aunque por sanción federativa es muy posible que no vuelva a jugar. Sus trece goles son su renta de la temporada. En algunas publicaciones le suman otro más, concedido por error arbitral en el partido de Sabadell, cuando en realidad su autor fue Dacosta. Al César, pues lo que es del César, sin restar méritos a nadie.

El resto de los goles están repartidos así:

Juanjo, cinco.  
Abajo y Acosta, cuatro.  
Carmelo, Varela, Blach y Azcargorta, dos.

Franco, Juan Carlos, Cholo, Esnaola, Valdés y Luis, uno.

# deportes

## YA ESTA EN PRIMERA EL CELTA DE VIGO

### Málaga, Salamanca, Elche y Murcia para las otras dos plazas

Palma de Mallorca (Efe). — El Mallorca y el Celta de Vigo han empatado a dos goles.

Dirigió el encuentro el colegiado del Oeste, Valdés Díaz, bien en líneas generales.

Mallorca: Tirapu; Sahuquillo, Juanito, Gallardo, Amer, Barrachina, Orellana, Delgado, Kustudic, Riado y Barrera. Celta: Maté; Gelo, Canosa, Gómez, Manolo, Ademir, Emilio (Mori), Mercader, Lucas, Suárez y Del Cura.

1-0. Minuto 46. — Centro de Orellana y éste desde muy lejos en posición de extremo derecho, lanza un centro chut que cuele por la escuadra derecha de la meta del céltico Maté.

1-1. Minuto 48. — Falta contra el Mallorca al borde del área: que efectúa Ademir y Lucas, de cabeza, establece el empate lanzando a la izquierda de Tirapu.

2-1. Minuto 53. — Pase en profundidad de Barrachina sobre Riado que sortea a dos rivales y lanza un gran disparo con la derecha desde fuera del área sin que el guardameta visitante pueda hacer nada para evitar que el balón entre en su meta.

2-2. Minuto 78. — Suárez juega por la izquierda y pasa a Canosa que se había situado como exterior, recoge éste, centra a media altura y Del Cura en plancha de cabeza, obtiene el decisivo empate a dos.

#### EL MALAGA MARCO DESPUES DEL TIEMPO REGLAMENTARIO

Valencia (Efe). — El Málaga derrotó a domicilio al Levante por dos goles a tres.

Levante: Carrasco; Payá, Sierra, Segura, Gómez, Toni, Collado (Aguilar), Cotino, Eulate, Oscar (Agustín) y Víctor.

Málaga: Burgueña Popó, Hierro, Muñoz Pérez, Nacho, Martín, Rodríguez (Juan Carlos), Recio, Peribaldo (Antonio Manuel), Serrano y José.

Arbitró el señor Medín Pregó, del Colegio Gallego. Muy mal.

0-1. Minuto 8. — Centro de Popó que remata Peribaldo.

1-1. Minuto 16. — Oscar pasa a Víctor, quien cruza el balón dentro del área.

2-1. Minuto 79. — Falta botada por Sierra, con cabezazo de Eulate a las mallas.

2-2. Minuto 90. — Tiempo de descuento. Centro de Martín, que remata Hierro.

2-3. Minuto 95. — A los cinco minutos de descuento, cabezazo de Serrano, con dos compañeros en posible fuera de juego.

#### SALAMANCA Y ELCHE REPARTIERON PUNTOS

Salamanca (Efe). — La U. D. Salamanca y el Elche empataron a un gol.

Dirigió el encuentro el colegiado vizcaíno Benavente Garasa, pese a estar cerca de las jugadas cometió errores tales como no sancionar dos claros penaltys a favor del Salamanca.

Salamanca: D'Alessandro; Pedraza, Tomé, Miguel Angel, Adam, Enrique, Corchado, Herrera (Pepe), Orejuela, Brizola y Villacreces (Marco Antonio).

Elche: Vidal; Valle, Jacquet, Quesada, Bonet, Botella, Rivas (Silos), Jorge, Merayo, Chomín y Nando.

1-0. Minuto 38. — Penalty a Pedraza señalado por el colegiado al efectuar la obstrucción dentro del área a Jorge. Lanzado por Orejuela se transforma en el gol salmantino.

1-1. Minuto 55. — Falta sobre la portería del Salamanca, fallo de la defensa que es aprovechado por Merayo para de tiro flojo batir a D'Alessandro.

#### TRIUNFO CLARO DEL MURCIA

Murcia (Efe). — El Murcia venció al Almería por tres goles a cero.

Almería: César; Paniagua, Camacho, Celso, Santos, Alberto, Garay (Castillo), Prado, Paqui, Rolón y Manolín (Ariza).

Murcia: Echevarría; Campello, Alabanda, Vidaña, Pérez García, Ruiz, Guina (Naharro), Núñez, Abad, Salamanca (Chuchi) y Amorós.

Arbitró el señor Marluenga, pitó en el minuto 30 de la segunda mitad el final del partido, advertido de su error continuó el encuentro, alargando cuatro minutos el partido. Mal.

1-0. Minuto 25. — Abad centra sobre Guina, éste se adelanta a la defensa y de cabeza marca.

2-0. Minuto 58. — Centro templado de Núñez y Guina vuelve a marcar.

3-0. Minuto 78. — Chuta desde lejos Naharro, que entra directamente en la portería.

#### PERDIO EL GETAFE EN SU FEUDO

Getafe (Madrid) (Efe). — El Club Getafe Deportivo ha perdido por dos goles a tres frente al Coruña.

Arbitró el encuentro el colegiado extremeño Falero Pérez, que estuvo mal.

Getafe: Carmelo; Del Barrio, Chiqui, Pereira, Zazo (Berasategui), Alfonso, Pastor (Rocha), Polo, Salazar, Serrano y Maté.

Coruña: Jorge; Pina, Silvi, Carreras, Ballesta, Peralta, Muñoz (Pardo), Moreno, Traba, José Luis y Vicente (Alblol).

0-1. Minuto 23. — Peralta roba un balón en el centro del campo, se interna y ante la salida adelantada del portero marca.

0-2. Minuto 44. — Jugada de Peralta con pase a José Luis que marca.

1-2. Minuto 71. — Centro de Alfonso, deja pasar la pelota Pereira y Del Barrio acorta distancias.

1-3. Minuto 88. — Se escapa Traba desde el centro del

campo y sin que nadie le moleste bate a Carmelo.

2-3. Minuto 90. — Penalty a favor del Getafe que Pereira transforma.

#### SIGUE IRRESISTIBLE EL AT. MADRILEÑO

Huelva (Efe). — Por un gol a cero ha vencido el Atlético Madrileño al Recreativo de Huelva.

Recreativo: Baungartner; Arrazola (Pereira), Lorán, De la Riva, Cepeda, Moret, Zambrano II, Agustín, Serafín, Toledano y Zambrano I (Módigo).

Atl. Madrileño: Belza; Rivera I; Juanín, Arjol, Chocano, Manolo, Rivera II, Guache, Cárdeno (Angel), Cuevas (Victor) y Marina.

Arbitró el valenciano Gramaje Ferrando, bien en líneas generales.

Minuto 55. — Perfecta combinación de los madrileños y el balón llega a Juanín que se encontraba sólo en el área pequeña y, tras controlar el cuero, bate al portero onubense.

#### EMPATARON CORDOBA Y RAYO

Córdoba (Efe). — El Córdoba y el Rayo Vallecano han empatado a un gol.

Córdoba: Luna; López II, Klaus, Vinuesa, Campos, Monzón, Charles (Lalovic), Urbano, Alvarez, Cuesta y Muñáriz.

Rayo Vallecano: Alcázar; Izquierdo, Uceda, García Jiménez, Rocamora, Alvarez, Aguilar, Escribano (Chuti), García López (Paco), Castro y Morón.

Arbitraje discreto del colegiado navarro señor Condon Uriz, que mostro tarjeta amarilla a Charles.

1-0. Minuto 44. — Avance cordobesista que da lugar a una jugada entre Cuesta y Urbano, con tiro final de este último que adelantó al Córdoba en el marcador.

1-1. Minuto 78. — Tras un córner sacado por Aguilar, Alvarez, de cabeza, consiguió el tanto del empate.

#### VALIOSO EMPATE DEL OVIEDO

Linares (Jaén) (Efe). — El Linares C. F. ha empatado con el Oviedo a un tanto.

Arbitró el colegiado aragonés Villanueva, que no tuvo que enseñar tarjetas.

Linares: Nicetic; Gregorio (Torres), Calero, Díaz, Adriano, Del Barrio, Villaba, Ocaña, Milo, Albino y Plaza (Juanito).

Oviedo: Viti; Antuña, Vill, Ondina, Luisito, Javi, Martín Roales, Domingo, Barrero, Manolo (Valdés) y Lozano.

0-1. Minuto 14. — Fallo de Gregorio que aprovecha Lozano para marcar.

1-1. Minuto 50. — Torres pasa sobre Miló, que consigue el empate.

### «HOJA DEL LUNES»

SE IMPRIME EN LOS FALLERES DE

«DIARIO DE BURGOS»

Calle San Pedro Cardeña 34

TELEFONO 20 91 48

## DECLARE BIEN merece la pena

### NO LE PEDIMOS SU DINERO PORQUE SI

Los españoles nos hemos dado una normativa fiscal, hemos decidido que es lo que cada uno debe aportar a la Comunidad, de acuerdo con sus ingresos. Y si esto es así, tenemos la obligación de cumplirlo.

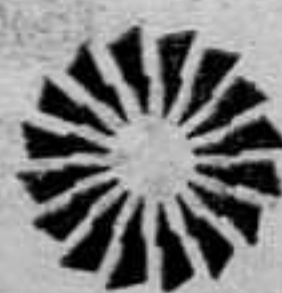
La Comunidad, los 37 millones de españoles, necesitamos bienes y servicios que sólo la Administración Pública puede proporcionar. Una labor ingente para la que se necesita dinero. También su dinero. Y se necesita

en la medida justa, en la medida en que a usted le corresponda contribuir.

Declare y declare bien. Tenemos en este momento medios técnicos y humanos eficaces para realizar el control. Esta es una grave obligación para Hacienda, porque es un deber de justicia.

No le pedimos su dinero porque sí. Se lo pedimos por solidaridad, porque si usted no paga lo que le corresponde, alguien está pagando por usted.

### DECLARE BIEN, MERECE LA PENA



IMPUESTO SOBRE LA RENTA. HASTA EL 11 DE JUNIO.

La Inspección Tributaria ha perfeccionado sus medios técnicos y ampliado su plantilla en orden a un mejor y más amplio control fiscal.

# deportes

El Mirandés, a Tercera División

## Las últimas esperanzas perdidas en el feudo del Logroñés (3-0)

Logroño (Efe) (Especial para HOJA DEL LUNES). — El C. D. Logroñés ha vencido por tres goles a cero al C. D. Mirandés en partido jugado esta tarde en Las Gaunas, correspondiente al grupo primero de Segunda «B», en día de ayuda al club. Con escasa asistencia de público y tarde de primavera.

Al descanso se llegó con el resultado de uno a cero.

Arbitró el colegiado andaluz García Prieto, sin la menor complicación.

Alineaciones:

Logroñés: González, Pita, Curto, Güemes, Llanes, Meleiro, Eraso, Sanz (Valen), Villar (Santolaya), Lasoasa, Tasio.

Mirandés: Muñoz, Haro, Usilé, Quique, Fito, Aqueche, Antolín, Arechevaleta, Delcourt, Sení, Ventosa.

Goles:

1-0. Minuto 19. Se adelantó el Logroñés a la salida de un córner, con despeje en corto de Haro, que aprovecha Villar para rematar de cabeza a las redes.

2-0. Minuto 77. En un ataque del Logroñés con la defensa del Mirandés adelantada, Lasoasa dribla a varios defensores, salva la salida del portero y marca a portería vacía.

3-0. Minuto 79. Vuelve a marcar Lasoasa rematando un pase de Tasio con un cabezazo a la escuadra que penetra a la red.

Ambos equipos salieron con

tácticas abiertas, ofreciendo un primer cuarto de hora de juego suelto y rápido, despreocupados del marcaje, pero también sin brillantez en las respectivas acciones atacantes y sin producirse ocasiones de peligro en las áreas.

En conjunto el mayor dominio territorial correspondía al Logroñés, por su mayor compactividad en la línea central. Pero era el Mirandés quien penetraba con mayor agilidad, sobre todo, por la banda derecha, por obra del joven interior Arechevaleta, hasta que el defensa local Hurto le sujetó de cerca.

Cuando en el minuto 19 se adelantó el Logroñés, con un semifallo de la defensa visitante bien aprovechado por el delantero riojano Villar, no se produjo reacción del Mirandés, sino que ambos equipos cayeron en una larga fase de juego monótono y aburrido, con esporádicos intentos burgaleses que en ningún caso fructificaron por su total inoperancia de cara a la portería contraria.

De todas maneras, de aquí hasta el descanso el Mirandés se mostró más firme en el centro del campo con una gran labor de Aqueche, que dio buenos balones a sus delanteros, pero encontrando siempre frente a una cobertura local sin ningún resquicio.

El Logroñés se dedicaba más a controlar el balón buscando la ocasión del contraataque y

prodigándose más en el disparo a puerta, pero con escasa efectividad.

Hacia el minuto 15 se intensifica el dominio burgalés, con embarullamiento de la defensa del Logroñés que facilita a los delanteros visitantes el que se muestren más operantes en el disparo. Pero pronto reacciona el conjunto riojano, con avances peligrosos y dos espléndidas ocasiones de Güemes y Lasoasa, contrarrestadas por buenas intervenciones del portero Muñoz.

Pero en los minutos 77 y 79 se produce la debacle mirandesa con el segundo gol riojano, de muy buena factura, y produce más de la codicia de esta parte final.

Gustó el equipo de casa desde los fallos del conjunto mirandés que no se entregó hasta el último minuto, aunque los nervios y el esfuerzo físico le fueron restando fuerzas hasta terminar expuesto a una mayor derrota.

El Mirandés ha dejado una buena sensación, a pesar de presentarse como un equipo ya descendido a Tercera División, sus posibilidades eran muy remotas, su juego ha sido muy sencillo, lo que ha facilitado al Logroñés el jugar con tranquilidad, en definitiva una cómoda victoria.

Destacaron por el Mirandés, su portero y los delanteros Arechevaleta y Delcourt y por el Logroñés, Lasoasa y Güemes.

Conducta negativa de los arandinos y...

## El Fabero ganó en su campo a la Arandina (3-2)

Fabero del Bierzo (León) (Especial para HOJA DEL LUNES). — El Fabero ha ganado a la Arandina por tres goles a dos, en partido de fútbol correspondiente al grupo octavo de Tercera División.

Al descanso se llegó con el resultado de 0-2.

Arbitró el colegiado palentino Díez Carabantes. Lo hizo mal, perjudicando al equipo de casa. Sacó tarjeta amarilla a Armando, del Fabero, por protestar, en el minuto 33 de la segunda mitad y a Gaona, de la Arandina, por juego peligroso. En la segunda parte sacó tarjetas amarillas a Cordero, por portear y a Javi por entrada dura, ambos de la Arandina.

Alineaciones:

Fabero: Alfonso, Julito, Toni, Bertí, Nogueiro, Argandita, Guito, Rafa, Guille, Armando y Avila.

Arandina: Juanín, Basí, Rodri, Briones, Maté, Pascual, Lorenzo, Cordero, Javi, Gaona y Joaquín.

Goles:

0-1. Minuto 11. Cabeza de Briones y gol.

0-2. Minuto 43. Avance de la Arandina y cabezazo de Lorenzo.

1-2. Minuto 1 de la segunda parte. En un saque de esquina y Rodri marca.

2-2. Minuto 25 de la segunda parte. Una maravillosa jugada de Avila, cedido por el Atlético de Madrid y que empata el partido tras una gran ovación del público.

3-2. Minuto 45. Llega el 3-2 en un cabezazo de Guille, también cedido por Atlético de Madrid, que saca con la mano Basí del Arandina, que ya había traspasado la línea de gol, pero no obstante el colegiado señala penalty.

En la primera mitad ha dominado la Arandina, un equipo pleórico de facultades, con jugadores en sus filas como Cordero, dorsal núm. 8, que ha sido el motor del equipo, entendiéndose maravillosamente con Lorenzo y una defensa dura y fuerte a cargo de Briones y Maté y cuando todo el mundo creía que no se podía remontar los dos tantos a cero, ante una Arandina tan potente, salva la sociedad deportiva del Fabero concienciada de que no hay enemigo pequeño, embotellando totalmente a la Arandina durante los 45 minutos de la segunda mitad, ya que éstos no pudieron hacer más que dos arrancadas que bien pudieron costar un gol, pero que fueron rechazadas por Avila, el cedido del Atlético de Madrid y el lusitano

Armando, del Braganza, que marcó un gran partido.

No cabe duda que los refuerzos que la sociedad deportiva de Fabero obtuvo a través del Atlético de Madrid, Arganda, Guillermo y Avila han sido los salvaguardadores de este partido tan indeciso, han jugado al fútbol todo lo que han querido, a pesar de los duros marcajes de Maté y Briones, que con la juventud escurridiza de los del Atlético de Madrid, se les escapaban en todo momento.

La Arandina es un equipo bueno, respetable y que juega al fútbol pero ha dejado muy mal sabor de boca ante la afición minera ya que al abandonar el polideportivo ha tenido que ser requerido el delegado visitante ya que los vestuarios de los visitantes, repito, han quedado deshechos, rotas seis puertas y otros desperfectos en el vestuario visitante, cosa que nunca esperaba la afición faberense de un equipo recién descendido de Segunda «B», ante un modesto club minero, por lo que el presidente de la sociedad deportiva de Fabero y Junta directiva ha acordado instruir las correspondientes diligencias por desperfectos efectuados.

MONTERO, HIZO EL GOL DEL TRIUNFO

## Muchos nervios y fallos en el partido Salas - Astorga (1-0)

Salas (De nuestro correspondiente, Azúa). — El Salas venció al Astorga por la mínima, en feudo serrano.

Alineaciones:

Salas: Rey; Caraballo, C. Montero, Armando; Pacheta, Carmelín (F. Herrero); Moral, Javi, G. Lara, C. David (Mollinero) y P. Montero.

Astorga: Toño; Rafa Alberto I, Cuevas (Chisco); Gelin, Rafa; Jorge, Javi I, Ovidio, Ramiro y Lorenzo.

Arbitro: señor Treceño Puertas, de Valladolid, que se equivocó bastante, sobre todo haciendo caso a uno de sus líneas, que se empeñó en marcar constantes fuera de juego al Salas, a pesar de los que hubo.

Mostró tarjeta amarilla al número 4, Cuevas, del Astorga, por un fuerte agarroñón a P. Montero y anuló un gol al Salas que no había sido fuera de juego.

El gol. Minuto 25 de la segunda parte. En un barrullo que se organizó en la meta visitante, P. Montero profundiza muy bien con el esférico y consigue el gol de la victoria para el Salas.

Muy difícil se le ponían las cosas al Salas, ya que el Astorga venía dispuesto a todo y sobre todo a destruir la labor del contrario y no dejar jugar con sus constantes marcajes férreos y todo el equipo adelantado para dejar en fuera de juego a los hombres del Salas. A los 16 minutos de juego hubo un remate de cabeza muy bien colocado de C. David a puerta, pero que por mala fortuna se estrelló en el larguero.

También enseguida es C. David el que aprovecha una confusión entre los visitantes, pero quedó estático y sin fuerza ante el meta

Toño y falló una clara ocasión de gol. Ya en el segundo tiempo eran más los nervios de los espectadores, que veían cómo su

equipo perdía tantas oportunidades de marcar, hasta que P. Montero nos dio un suspiro de tranquilidad al conseguir el 1-0 y dar así la victoria al Salas y de alguna manera casi podemos

cantar victoria y asegurar nuestra permanencia en Tercera División.

Por el Salas destacaron P. Montero, Pacheta, Caraballo, Carmelín, G. Lara y Rey y por los visitantes Ovidio, Gelin y Rafa. Esperemos que el próximo domingo en Guardo el Salas repita suerte.

RUGBY

## El Salvador, justo vencedor del Campeonato de España

Venció en la final de juveniles al Guecho (12-4)

Campo. — San Amaro. Mil personas, con seguidores de ambos equipos, que animaron constantemente, con charangas incluidas.

Resultado. — El Salvador, 12; Guecho, 4.

El Salvador: Valdés I, Valdés II, Pellón, Juan Carlos, Rafa, Aranzana, Marciano, Pepe Candau, Pumarino, Ernesto Candau, Manolo, Melchor, Palacios y Ramón — quince inicial — Pastor.

Guecho: Echevarría, Jesús, Bazterrechea, Aitor, Barragoitia, Javi, Irigoyen, Mario, Fausto, Ortiz, Jaime, Azcagorta, Aitor, Barretayaguirre — quince inicial — Chino. Arbitro. — Dirigió el partido el colegiado madrileño señor Bravo. Un pésimo arbitraje el de este colegiado, que no supo llevar en ningún momento el partido, no se entendió nunca con los líneas, en su descargo hay que decir que no influyó en el marcador.

Insulso partido el presenciado hoy en el campo municipal de San Amaro, con muy poco juego por ambos bandos, pareciendo un partido de entrenamiento.

La primera parte finalizó con el resultado de nueve a cero, merced a tres golpes de castigo transformados por El Salvador de Valladolid. Todos ellos transformados por el mejor hombre en el campo, Manolo.

En el segundo tiempo, después de otro golpe de castigo de Manolo, fallado, ensaya a los 27 minutos el Guecho, animándose un poco el partido.

Finalmente registrar la presencia de autoridades deportivas que hicieron la entrega de trofeos, juntamente con representantes de la Federación Burgalesa y Nacional.

ENRIQUE LOPEZ



**PREMIO GALERIAS PRECIADOS DE PINTURA**

1.º Premio 500.000 pts.

Sólo para mujeres

GALERIAS PRECIADOS crea este Premio de Pintura que lleva su nombre con el fin de fomentar y potenciar la pintura femenina española.

Se celebrará en dos fases: Los Premios de la fase previa serán 23 primeros premios de 75.000 pts. cada uno y otros tantos de 25.000 pts.

El "PREMIO DE PINTURA GALERIAS PRECIADOS" de la fase final, está dotado con 500.000 pesetas, concediéndose un segundo premio de 250.000 pts., a la obra finalista.

Los plazos de admisión comenzarán el día 12 de Mayo, finalizando el día 31 del mismo mes.

Solicite las bases en nuestros centros comerciales.

**Galerías Preciados**

**ABIERTO DE LUNES A SABADO**

**HORARIO: MAÑANA, DE 9,30 A 2 TARDE, DE 4,30 A 8**

# deportes

LA ULTIMA ETAPA PARA VANHAERENS

## EL ABULENSE ARROYO, GANADOR DE LA VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

Laguía venció en la montaña; «Kelme» por equipos; Schepmans, metas volantes y Muttes, la clasificación por puntos

Madrid. (Efe.)—El belga Eddy Vanhaerens, del equipo «Safir», resultó vencedor de la última etapa de la Vuelta Ciclista a España,

Madrid-Madrid, corrida en la mañana del domingo en un circuito urbano de 5,600 kilómetros al que los corredores dieron 15 vueltas.

al entonces líder, el belga Criquellon, en el puerto de Estenalles, escapando en compañía del sueco Nilsson, para entrar destacados en la meta con cerca de dos minutos de ventaja sobre el grupo del líder, vistiéndose de amarillo.

Al día siguiente entre San Quirze del Vallés y Barcelona, con final en el alto de Montjuich, Arroyo estaba a punto de perder su codiciado maillot y las ventajas quedaron reducidas a su mínima expresión, con seis corredores en menos de un minuto, por lo que la victoria final se le presentaba muy problemática, sobre todo cuando faltaba por disputar una etapa contra reloj de 35 kilómetros.

Y fue precisamente en esta contra reloj entre Tomelloso y Campo de Criptana, con los 200 metros finales de empinada cuesta, que Angel Arroyo iba a dar la campanada, obteniendo la victoria y aumentando de nuevo las ventajas sobre sus seguidores.

Quedaban todavía dos escollos antes de que Arroyo pudiera alcanzar su sueño, las dos etapas montañosas por la sierra de Madrid y de nuevo, una vez más, Arroyo volvía a sorprender a todos controlando la carrera y superando a sus adversarios en el final del alto de Navacerrada, donde se clasificaba tercero detrás de Pedro Muñoz y Vicente Belda, aumentando las ventajas.

La etapa «reina» con el ascenso a dos puertos de primera categoría y dos de segunda, también la superaba fácilmente entrando en el grupo de cabeza y así se presentaba hoy en el paseo de La Castellana vestido de amarillo, culminando su sueño, para recibir el aplauso del público como vencedor indiscutible de esta Vuelta.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1.—E. Vanhaerens, 1-49-3.
- 2.—J. Louwet, idem.
- 3.—E. Van Hoof, idem.
- 4.—B. Schepmans, idem.
- 5.—W. Planckaert, idem.
- 6.—Juan Fernández, idem.
- 7.—Stefan Mutter, idem.
- 8.—B. Van Brabant, idem.
- 9.—Marc Van den Brande, idem.
- 10.—Suárez Cuevas, idem.

### CLASIFICACION GENERAL

- 1.—A. Arroyo, 95-45-28.
- 2.—M. Lejarreta, 95-47-23.
- 3.—A. Fernández, 95-47-25.
- 4.—Pollentier, 95-47-41.
- 5.—Nilsson, 95-48-40.
- 6.—F. Rupérez, 95-49-37.
- 7.—J. L. Laguía, 95-50-08.
- 8.—Villemiane, 95-59-6.
- 9.—Mutter, 95-51-41.
- 10.—J. Vilamajó, 95-51-42.

### CLASIFICACION GENERAL DE LA MONTAÑA

- 1.—Laguía, 90 puntos.
- 2.—Juan Fernández, 60.

- 3.—Recio, 53.
  - 4.—A. Fernández, 44.
  - 5.—Arroyo, 44.
- SPRINT ESPECIAL (vuelta octava)**
- 1.—Schepmans.
  - 2.—Marino Lejarreta.
- METAS VOLANTES (cuarta vuelta)**
- 1.—Juárez, 3 puntos.
  - 2.—Ibáñez, 2.
  - 3.—Suárez Cuevas, 1.
- METAS VOLANTES (duodécima vuelta)**
- 1.—Cedena, 3 puntos.
  - 2.—Barcalá, 2.
  - 3.—Gorospe, 1.

- CLASIFICACION GENERAL FINAL DE METAS VOLANTES**
- 1.—Schepmans, 34 puntos.
  - 2.—Vanhaerens, 28.
  - 3.—Deseaver, 20.
- CLASIFICACION POR EQUIPOS EN LA DECIMO NOVENA ETAPA**
- 1.—Safir, 5-27-9.
  - 2.—Splendor, idem.
  - 3.—Kelme, idem.
  - 4.—Wolber, idem.
  - 5.—Van de Ven, idem.
- CLASIFICACION GENERAL FINAL POR EQUIPOS**
- 1.—Kelme, 287-14-5.

- 2.—Teka, 287-17-6.
  - 3.—Wolber, 287-27-32.
- Premio a la combatividad: Camarillo.  
Premio a la desgracia: A. Fernández.
- CLASIFICACION POR PUNTOS EN LA ETAPA**
- 1.—Vanhaerens, 25 puntos.
  - 2.—Louwet, 20.
  - 3.—Van Hoof, 16.
- CLASIFICACION GENERAL FINAL POR PUNTOS**
- 1.—Mutter, 181 puntos.
  - 2.—Vanhaerens, 147.
  - 3.—Laguía, 133.



Arroyo, vencedor por méritos propios de la ronda española. — (Foto Archivo).

### ARROYO, VENCEDOR DE LA VUELTA A ESPAÑA

Madrid. (Efe.) — Angel Arroyo se proclamó esta mañana vencedor de la Vuelta Ciclista a España 1982 tras la disputa de la última etapa en el circuito «San Isidro de Madrid» sobre 84 kilómetros, en la que se impuso al sprint el belga Eddy Vanhaerens.

El tiempo obtenido por el vencedor de esta última etapa ha sido de 1-49-3, al promedio de 46,234 kilómetros por hora. En segunda posición se clasificó su compatriota Eddy Van Hoof.

El circuito «San Isidro» en el paseo de La Castellana de Madrid, registró la presencia de millares de aficionados en una mañana soleada para presenciar esta última etapa de la Vuelta a España.

Los supervivientes de la Vuelta han pedaleado con ganas en la mañana de hoy durante las quince vueltas que han tenido que dar al circuito de 5.600 kilómetros produciéndose varios demarrages, pero no prosperó ninguno y se entró en pelotón a la meta.

La única novedad destacable fue la caída de Alberto Fernández, tercer clasificado en la general, que sufrió una brecha en la cabeza, a pesar de lo cual continuó pedaleando para entrar en la meta con el pelotón.

Al término de la etapa se procedió al reparto de

los trofeos a los diversos ganadores, que han sido:

- Vencedor absoluto: Angel Arroyo.  
Vencedor del Premio de la Montaña: José Luis Laguía.  
Vencedor por equipos: Kelme.  
Vencedor metas volantes: Benny Schepmans (Bélgica).  
Vencedor a los puntos: Stephan Mutter (Suiza).

### EL HOMBRE DEL DIA

Madrid. (Servicio especial de Efe.)—A los 26 años, Angel Arroyo veía pocos minutos después de las dos de la tarde hecha realidad su máxima aspiración, que no era otra que ganar la Vuelta Ciclista a España.

El pasado año, formando parte del «Zor», vencedor por equipos, se clasificaba en sexta posición a cuatro minutos y medio del vencedor, el italiano Giovanni Battaglin y se adjudicaba además la etapa «reina», disputada entre Segovia y Los Angeles de San Rafael.

El afán de superación de Arroyo iba a permitirle esta vez, formando parte del «Reynolds», culminar su ascensión adjudicándose la Vuelta a España, en una edición más competitiva que nunca.

Siempre en posiciones de vanguardia, aprovechaba la décima etapa, disputada entre Puigcerdá y San Quirze del Vallés, para lanzar su ataque definitivo

### CICLISMO

## EL VIZCAINO GONZALEZ, SE ADJUDICO EL G. P. CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

Arturo García, primer burgalés, clasificado en el puesto séptimo de la general

El vizcaino Manuel González (La Brasileña) se adjudicó el VII Trofeo Caja de Ahorros del Circulo Católico de ciclismo y 12.000 pesetas en metálico en la prueba disputada ayer domingo, teniendo como escenario el circuito urbano de la Avenida de los Reyes Católicos.

La carrera cronometrada por jueces del Colegio de Burgos y perfectamente organizada por una de las sociedades decanas del ciclismo español, Club Ciclista Burgalés, transcurrió con dos mangas clasificatorias y una final. En cada una de ellas se dieron catorce vueltas al circuito con un total de 17,500 kilómetros, por manga. En la primera venció Cirenca (Bilbao) y en la segunda su paisano Antonio González. Dos selecciones para la final con doce corredores aficionados en la línea de salida. En las eliminatorias, fueron quedando en la cuneta aquellos ciclistas cuyo fuerte no era precisamente el plano, la estrategia de circuito o simplemente «solitarios» de equipo.

### GANO UN CORREDOR DE VIZCAYA

Doce ciclistas habían logrado estar en la final de este prestigioso Gran Premio de la Caja de Ahorros del Circulo. El pronóstico no falló, porque la escuadra «La Brasileña» había colocado en el pelotón prácticamente a todos sus hombres fuertes. Así, la labor de equipo, jugaba un factor fundamental. Era difícil sorprender en los diecisiete kilómetros y medio del trayecto —precisa algún arreglo— porque la vigilancia era firme. En las catorce vueltas, siempre las mismas caras pasaban en primera posición por la línea de meta; «arrasando» primas especiales de aficionados, en vueltas pares o impares.

Por todo ello, la carrera no tuvo aliciente, en lo estrictamente competitivo. Algunas intenciones del burgalés Arturo García; a veces arropado

por su paisano Velasco. Sin embargo, era difícil sorprender y como era de suponer, este VII Gran Premio de la Caja de Ahorros del Circulo fue para el corredor Manuel González, con un crono de 14,35". La segunda plaza fue para Cirenca, seguido de Arsenio González, Mestre y Albisu. Copo vasco en los primeros puestos.

El primer burgalés clasificado sería Arturo García, en séptima posición, por lo que recibió el trofeo al primer corredor local clasificado en la general. En la entrega de premios se detectó la presencia del presidente del C. C. B., José González; «reina» de la sociedad, señorita María Begoña Alonso y el jefe de sucursales de la Caja del Circulo, José Antonio Temiño.

Como dato simpático, recoger la vuelta dada al circuito por los integrantes de la escuela de ciclismo Gromber y la presencia de aficionados. Dos datos para no olvidar. Los primeros para que tengan más ayuda de federativos y los segundos, para que esta clase de espectáculos comiencen a serles familiares.

### APUNTE FINAL

La carrera de ayer coincidió con la retransmisión en directo por televisión de la última etapa de la Vuelta Ciclista a España. Este hecho y el buen tiempo reinante, restó aficionados. Por cierto, el

vencedor de la ronda más importante del ciclismo español nació en El Barraco (Avila), un 2 de Julio de 1956. Su estado civil continúa siendo de soltero. Mide 1,68; pesa 64 kilos y su pulso en reposo es de 44.

Debutó en el ciclismo juvenil el 2 de Agosto de 1962, con este palmarés: cinco triunfos en 1976, Trofeo Vasco Navarro, primer puesto en montaña y tercero en la general de la Ronda Hispanidad 1975, Vuelta a Irlanda en 1977, cuarto, en ese mismo año, en el Giro «Baby». Dentro del campo profesional, Vuelta a Valles Mineros (1979), Vuelta a Castilla y una etapa Vuelta a Alemania (1980), una etapa en la Vuelta a España, sexto en la general y montaña y Vuelta a Asturias (1981). Y en 1982, vencedor, absoluto de la Vuelta Ciclista a España. Sus equipos de profesional han sido el Moliner-Vereco (1979), Zor-Vereco (1980) y Zor-Helios (1981). En la actualidad corre con el Reynolds.

Terminamos este apunte significando que Arroyo Lanchas tiene como aficiones más importantes la caza y el esquí. Enhorabuena por el triunfo. Un triunfo ganado a pulso, porque ¿cuántos contaban con este abulense para la victoria final? Nosotros, erramos y ¿usted amigo lector?

LOPEZ OCHOA

## OPTICA IZAMIL

GRADUACION GAFAS - ADAPTACION LENTILLAS  
TECNICAS MODERNAS

LAIN CALVO, 28

Registrado Colegio de Opticos con el N.º 142.

# deportes

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### SEGUNDA DIVISION (A)

Salamanca, 1; Elche, 1  
BURGOS, 2; Alavés, 0  
Levante, 2; Málaga, 3  
Huelva, 0; Atlético Madrileño, 1  
Mallorca, 2; Celta 2  
Getafe, 2; Coruña, 3  
Castilla, 2; Sabadell, 2  
Córdoba, 1; Rayo Vallecano, 1  
Linares, 1; Oviedo, 1  
Murcia, 3; Almería, 0

	J	G	E	P	F	C	Ptos.
Celta	36	21	9	6	78	36	51+15
Málaga	36	19	10	7	64	32	48+12
Salamanca	36	21	5	10	63	30	47+11
Elche	36	17	12	7	46	29	46+10
Murcia	36	18	9	9	52	35	45+9
BURGOS	36	15	10	11	43	35	40+4
Mallorca	36	14	12	10	51	41	40+4
Rayo Vallecano	36	14	9	13	39	42	37+1
Castilla	36	11	14	11	43	45	36
Coruña	36	13	10	13	38	45	36
Córdoba	36	11	13	12	42	43	35-1
Sabadell	36	13	9	14	52	59	35-1
At. Madrileño	36	10	14	12	36	40	34-2
Linares	36	10	13	13	38	50	33-3
Huelva	36	11	11	14	34	35	33-3
Oviedo	36	9	11	16	32	51	29-7
Alavés	36	10	7	19	35	48	27-9
Almería (1)	36	6	17	13	25	38	25-7
Levante	36	7	6	23	25	65	20-16
Getafe	36	5	9	22	37	66	19-17

(1) El Almería figura con cuatro puntos menos por sanción federativa.

Ascende a Primera División el Celta. Descienden a Segunda División «B», Levante y Getafe.

### SEGUNDA DIVISION (B)

#### (GRUPO PRIMERO)

Palencia, 3; Ensidesa, 0  
Huesca, 1; Leonesa, 0  
Logroñés, 3; MIRANDES, 0  
Compostela, 0; Erandio, 0  
Ferrol, 3; San Sebastián, 0  
Bilbao Athletic 1; Lérida, 1  
Baracaldo, 0; Barcelona Atlético, 2  
Sestao, 2; Alcalá, 0  
Tenerife, 3; Sporting Atlético, 1  
Endesa, 0; Zamora, 1

	J	G	E	P	F	C	Ptos.
Barcelona At.	36	20	11	5	70	30	51+15
Palencia	36	19	11	6	46	22	49+13
Zamora	36	16	14	6	44	21	46+10
Sestao	36	14	14	8	39	30	42+6
Logroñés	36	15	11	10	50	50	41+5
Alcalá	36	14	11	11	54	39	39+3
Erandio	36	13	13	10	33	28	39+3
Baracaldo	36	13	12	11	42	41	38+2
Endesa	36	13	11	12	47	39	37+1
San Sebastián	36	14	7	15	44	42	35-1
Bilbao Ath.	36	11	13	12	37	42	35-1
Lérida	36	11	13	12	41	49	35-1
Tenerife	36	14	6	14	40	35	34-2
Sporting At.	36	12	10	14	41	51	34-2
Compostela	36	12	8	16	28	39	32-4
Huesca	36	11	10	15	38	55	32-4
Ferrol	36	10	11	15	27	40	31-5
Leonesa	36	9	10	17	41	55	28-8
MIRANDES	36	9	9	18	36	51	27-9
Ensidesa	36	3	9	24	25	73	15-21

Ascende a Segunda División «A» el Barcelona Atlético. Descienden a Tercera División: Mirandés y Ensidesa.

### SEGUNDA DIVISION (B,

#### (GRUPO SEGUNDO)

Lorca, 1; Cartagena, 0  
Algeciras, 1; Jaén, 0  
Torrejón, 2; Badajoz, 0  
Calvo Sotelo, 4; Ceuta, 1  
Reus, 1; Granada, 0  
Andorra, 0; Tarragona, 0  
Antequerano, 2; Tarrasa, 0  
Jerez, 5; Vall de Uxó, 1  
San Fernando, 2; Ibiza, 0  
Las Palmas Atlético, 0; Portuense, 0

	J	G	E	P	F	C	Ptos.
Jerez	36	21	4	11	47	31	46+10
Lorca	36	17	11	8	42	26	45+9
Antequerano	36	19	7	10	40	26	45+9
Cartagena	36	16	12	8	39	26	44+8
Algeciras	36	15	13	8	31	18	43+7
Ceuta	36	17	8	11	51	35	42+6
Andorra	36	16	9	11	53	39	41+5
Calvo Sotelo	36	15	10	11	42	31	40+4
Tarragona	36	14	9	13	37	28	37+1
Granada	36	12	13	11	31	30	37+1
Portuense	36	12	13	11	28	29	37+1
Reus	36	11	12	13	30	39	34-2
Ibiza	36	12	10	14	34	43	34-2
San Fernando	36	12	8	16	31	40	32-4
Torrejón	36	10	11	15	39	46	31-5
Jaén	36	12	7	17	40	50	31-5
Badajoz	36	10	9	17	36	44	29-7
Tarrasa	36	10	8	18	35	47	28-8
Vall de Uxó	36	7	10	19	23	45	24-12
Las Palmas At.	36	7	6	23	31	66	20-16

Decienden Tercera División: Vall de Uxó y Las Palmas Atlético

### TERCERA DIVISION

#### (GRUPO OCTAVO)

Medinense, 2; Toresana, 1  
Valladolid Promesas 1; Laguna, 1  
Bembibre, 1; Benavente, 0  
Cacabelense, 1; Guardo, 0  
SALAS, 1; Astorga, 0  
Fabero 3; ARANDINA, 2  
Toreno, 2; Ponferradina, 2  
Ejido 0; Venta de Baños, 2  
Leonesa 4; Ciudad Rodrigo, 1  
Béjar Industrial, 1; Salmantino, 2

	J	G	E	P	F	C	Ptos.
Valladolid Pr.	36	22	11	3	89	26	55+19
Toresana	36	21	6	9	65	26	48+12
Salmantino	35	19	10	6	51	20	48+12
Bembibre	36	19	8	9	63	38	46+10
Ponferradina	36	18	7	11	80	48	43+7
ARANDINA	36	15	10	11	54	45	40+4
Laguna	36	15	8	13	49	58	38+2
Toreno	35	14	7	14	52	57	36+1
Medinense	36	14	7	15	45	46	35-1
Benavente	36	11	11	14	39	44	33-3
Guardo	36	11	11	14	53	55	33-3
Lonesa Pr.	35	11	10	14	43	53	33-3
Astorga	36	13	6	17	49	54	32-4
Venta de Baños	36	12	8	16	39	55	32-4
SALAS	36	13	5	18	37	61	31-5
Cacabelense	36	12	7	17	44	54	31-5
Fabero	36	11	9	16	43	56	31-5
Béjar Industrial	36	11	7	18	37	70	29-7
Ejido	35	7	12	16	36	44	26-8
Ciudad Rodrigo	36	8	2	26	35	99	18-18

### LA QUINIELA GANADORA

SALAMANCA - ELCHE	...	x
BURGOS ALAVES	...	1
LAVANTE MALAGA	...	2
HUELVA ATLETICO MADRILEÑO	...	2
MALLORCA CELTA	...	x
GETAFE CORUÑA	...	2
CASTILLA SABADELL	...	x
CORDOBA RAYO VALLECANO	...	x
LINARES OVIEDO	...	x
MURCIA ALMERIA	...	1
FERROL SAN SEBASTIAN	...	1
REUS GRANADA	...	1
IGUALADA BADALONA	...	x
CACEREÑO PLASENCIA	...	1

#### HASTA AHORA 24 ACERTANTES

Madrid (Efe). — Un total de 24 máximos acertantes de catorce resultados han aparecido hasta ahora en la 36 jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, cuando se lleva escrutado el 65 por ciento de boletos

Los acertantes de trece son 901 (novecientos uno), mientras que los de doce se elevan a 13.625 (trece mil seiscientos veinticinco).

La recaudación ascendió a 845.384.180 pesetas.

### LA PROXIMA QUINIELA

1. Salamanca Almería	...	1
2. Elche Burgos	...	1
3. Alavés Levante	...	1
4. Málaga Huelva	...	1
5. Atlético Madrileño Mallorca	...	1
6. Celta Getafe	...	1
7. Coruña Castilla	...	1 x
8. Sabadell Córdoba	...	1
9. Rayo Vallecano Linares	...	1 x 2
10. Oviedo Murcia	...	1 x 2
11. Lérida Baracaldo	...	1
12. Tarrasa Jerez	...	1 x 2
13. Arosa Orense	...	1 2
14. Santoña Avilés	...	1

## PROXIMA JORNADA

### SEGUNDA DIVISION (A)

Salamanca Almería  
Elche-BURGOS  
Alavés-Levante  
Málaga-Huelva  
At. Madrileño-Mallorca  
Celta-Getafe  
Coruña-Castilla  
Sabadell-Córdoba  
Rayo-Linares  
Oviedo-Murcia

### SEGUNDA DIVISION (B)

#### (GRUPO PRIMERO)

Palencia-Zamora  
Endesa-Huesca  
Leonesa-Logroñés  
MIRANDES-Compostela  
Erandio-Ferrol  
San Sebastián-Bilbao At.  
Lérida-Baracaldo  
Barcelona At-Sestao  
Alcalá-Tenerife  
Sporting At.-Endesa

### SEGUNDA DIVISION (B)

#### (GRUPO SEGUNDO)

Lorca-Portuense  
Cartagena-Algeciras  
Jaén-Torrejón  
Badajoz-Calvo Sotelo  
Ceuta-Reus  
Granada-Andorra  
Tarragona-Antequerano  
Tarrasa-Jerez  
Vall Uxó-San Fernando  
Ibiza-Las Palmas At.

### TERCERA DIVISION

#### (GRUPO OCTAVO)

Medinense-Salmantino  
Toresana-Valladolid  
Laguna-Bembibre  
Benavente-Cacabelense  
Guardo-SALAS  
Astorga-Fabero  
ARANDINA Toreno  
Ponferradina-Ejido  
Venta de Baños-Leonesa Pr.  
C. Rodrigo-Béjar

### TIRO

## MAZUELA, NUEVAMENTE VENCEDOR EN LA PRUEBA DEL DOMINGO

Ayer domingo en el «Campo de Tiro El Cerro», con una masiva participación de tiradores, se disputó la anunciada tirada de arma corta con grueso calibre, en la modalidad de precisión pura, en la que una vez más se proclamó vencedor sin lugar a dudas el mejor tirador con que actualmente cuenta Burgos, Miguel Mazuela García. Verificadas las puntuaciones, quedaron clasificados en los tres primeros lugares de cada categoría los siguientes tiradores:

**1.ª Categoría**  
1.º—Miguel Mazuela García, 185 puntos.  
**2.ª Categoría**  
1.º—Luis Pino Esteban, 155 puntos.  
**Novales**  
1.º—Francisco Pérez Ortega, 151 puntos.

### I. LOPEZ SAIZ

Neuro Psiquiatría

Consulta, de 12,30 a 2  
Plaza de Sto. Domingo de Guzmán, 8, 1.º  
Teléfono: 20 34 78

### Arias Martínez Mata

CARDIOLOGO

Avenida de los Reyes  
Católicos, 8, 2.º E  
Teléfono: 22 51 48

## UNSAIN

GRADUACION GAFAS ADAPTACION DE LENTILLAS BLANDAS Y RIGIDAS Y AHORA TAMBIEN DE USO CONTINUO OPTICO DIPLOMADO Registrado Colegio Opticos N 253

# deportes

LA ANTROPOLOGIA YA NO ES SUFICIENTE

## La antropomaximología, técnica para fabricar campeones

Hoy en día el deporte de competición ha perdido casi todo su carácter caballeresco. Aquella célebre frase que decía: «Lo importante es participar» ha quedado, prácticamente, relegada al olvido. Quizás sea el atletismo la única actividad deportiva que, pese a las circunstancias, conserva algo de aquel espíritu condescendiente. No obstante en la actualidad lo que se ha hecho más importante es el afán por derribar marcas. La obtención de nuevos récords, la pugna por una continua superación, obliga a efectuar una serie de profundos estudios sobre el hombre y su comportamiento de una nueva ciencia: La antropomaximología.

### HACIA EL SUPERHOMBRE

En los últimos tiempos los récords conseguidos por los atletas han alcanzado niveles que difícilmente se podían imaginar allá por los principios de siglo. Poco a poco la ciencia y la técnica fueron aportando nuevos conocimientos sobre el hombre y su entorno. En los países más desarrollados, como es lógico, la simbiosis ciencia-deporte ha dejado ver sus frutos. La lucha contra una distancia, una altura, o contra un cronómetro se ha convertido en una labor de equipo. Ya no es sólo el atleta, sino toda una legión de entrenadores, médicos, psicólogos y cientí-

bre que bate un récord mundial tiene algunas características especiales que lo diferencian de los demás atletas. Evidentemente cuando se llega a cierto nivel, ya no sólo es cuestión de preparación física y entrenamiento, sino que se necesitan unas cualidades muy peculiares. Y es precisamente esta serie de cualidades, y la élite de «superhombres» que las posee, el objeto de estudio de la ciencia en cuestión.

### LOS SOVIETICOS EN VANGUARDIA

Los rusos son los que se han tomado más en serio estos nuevos estudios. Uno de sus máximos exponentes es Wladimir Kunetzov, este hombre conoce el deporte desde la base. Fue una gran figura mundial en el lanzamiento de jabalina, en la Olimpiada de Tokio, en 1964, consiguió una medalla de plata. Ahora se ha convertido en uno de los científicos más destacados, es director del Instituto de Ciencias del Deporte de la Unión Soviética. En unas recientes declaraciones decía: «Las marcas que se alcanzan actualmente obligan a un mayor estudio del atleta, y de lo que no cabe duda es de que un campeón merece un estudio especial. En general se puede decir que el deporte de élite es como un estudio del hombre». Kunetzov ha escrito varios libros científicos so-

ya retiradas de la competición. Ojalá en todos los países hicieran lo mismo, saldrían más y mejores deportistas.

### UNOS RECORDS DE ENSUEÑO

Preciamente uno de los últimos trabajos de Kunetzov y sus camaradas es el referente a las marcas que se pueden conseguir hacia el año 2000. Según estos estudios los actuales récords quedarán empujados. La increíble marca de Bob Beamon, que en 1968 logró hacer un salto de longitud de 8,90 metros; se calcula que será superada en unos 10 cm. En altura se puede conseguir un avance de 20 cm., pues según los expertos se llegará a 2,54 metros. Pero lo que resulta más relevante es el récord previsto para el lanzamiento de jabalina. Actualmente se alcanzan los 94,58 metros, pero a finales de siglo se llegará a los 107 metros! Marca esta que suscita una curiosa paradoja, pues los actuales estadios son, en su inmensa mayoría, de 105 metros de largo. ¿Cómo se resolverá el problema? Sin duda alguna habrá que efectuar las obras pertinentes para acondicionar el terreno a la capacidad de los superatletas del mañana.

Puede haber algún suspicaz que piense si realmente son fiables estas suposiciones. No se puede asegurar nada pues

## ERIKA HESS: LA REINA DEL ESQUI A SUS 20 AÑOS

Es la candidata para reemplazar a la legendaria Anne Marie Proell



La depurada técnica de esta formidable esquiadora suiza, queda patente en esta foto.

Actualmente la supremacía en el mundo del esquí femenino está bastante disputada. Hay en plantilla excelentes esquiadoras como la alemana Irene Epple, la norteamericana Christin Cooper o la representante de Liechtenstein, Hanni Wenzel. Pero entre todas estas figuras hay una mujer que brilla con luz propia sobre todas las demás: la suiza Erika Hess. Su trayectoria en la presente temporada y su actuación en los pasados Campeonatos del Mundo, en los que consiguió tres medallas de oro, demuestran que hoy por hoy es la número uno.

### NACIDA PARA ESQUIAR

Erika Hess nació en Grafenort, en el cantón suizo de Nidwalden, el 6 de Marzo de 1962. Desde antes de cumplir los cinco años ya le pusieron unas tablas en los pies. La afición por el esquí ya le venía además de familia. Sus padres esquiaban y su tía Anne Marie Waser, madre de la también famosa Monica Hess, conquistó en cierta ocasión una medalla de bronce en una prueba de slalom en Badgastein. Con tal precedente familiar no es de extrañar que a Erika se le diesen bien los deportes de la nieve. Como ella misma ha dicho en cierta ocasión: «Mis padres siempre han querido que fuera esquiadora. Me animaban constantemente, y a mí esto me encantaba. Por otra parte mi tía Anne Marie ha sido mi primera y gran maestra, siento hacia ella una gran admiración».

Pasa el tiempo y Erika empieza a competir contra niñas de su edad. A partir de los 13 años las cosas van marchando bien. Por fin cuando tenía 15 años los federativos hablaron con sus padres y deciden que la niña perfeccione su estilo en una escuela oficial. La facilidad con la que aprende y la soltura demostrada hacen que un año más tarde sea incluida en el equipo femenino de Suiza. Su carrera iba a ser una continua superación.

### UNA MEDALLA OLIMPICA

Efectivamente, en 1979 es

campeona de la combinada de su país. En 1980 se adjudica el triunfo en slalom. Este mismo año se celebran los Juegos Olímpicos en Lake Placid. Allí acude Erika con todas las ilusiones. A sus 17 años consigue una medalla de bronce en slalom. Tiene la mala fortuna de caerse en el gigante, pero ya había dejado patente su gran clase y, sobre todo, sus posibilidades de cara al futuro. En la Copa del Mundo 1979-80 estuvo siempre entre las cinco primeras clasificadas, en las pruebas del slalom gigante. En Suiza no tenía rival, en el 81 se adjudicó el slalom, el gigante y la combinada. Este año ganó seis pruebas de slalom de la Copa del Mundo y además venció en los gigantes de Wangs Pizol y Aspen. En los Campeonatos del Mundo, celebrados en Garmisch-Partenkirchen, se clasificó novena en el gigante y tuvo la desgracia de caerse en el slalom. Su actuación estuvo en general por debajo de sus posibilidades.

Esta temporada la Hess nos ha demostrado su verdadera valía. En la Copa del Mundo se ha ido imponiendo a base de unas actuaciones verdaderamente extraordinarias. En muchos de sus triunfos, como en Piancavallo (Italia), Maribor (Yugoslavia) o Chamonix (Francia), demostró ser la mejor sin paliativos. Pero en donde iba a obtener sus victorias más sonadas sería en los Campeonatos del Mundo, celebrados en Schladming (Austria). Sus triunfos en las especialidades de gigante y slalom, más el primer puesto en la combinada alpina, demostraron que actualmente es la mejor esquiadora del Mundo.

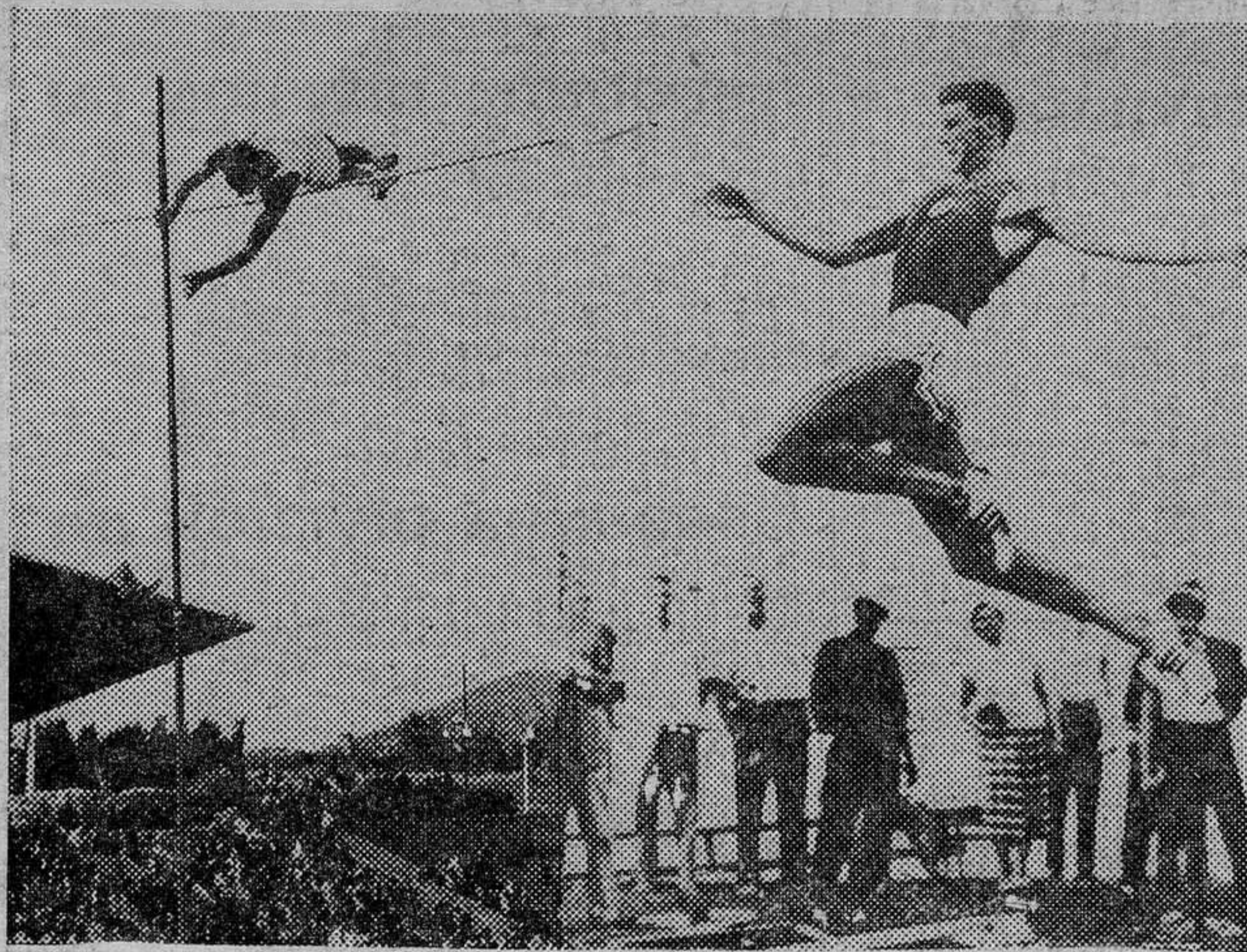
### LA GRAN DEPORTIVIDAD DE UNA SUPERCLASE

Para Erika el triunfo en los Mundiales ha sido una inmensa alegría. Según ha manifestado: «No es que esperase estos éxitos, pero soñaba con ellos. Incluso ahora que ya han pasado creo que sigo soñando, soy muy feliz. Cuando empecé, allá por el 77, nunca

pensé que mi trayectoria iba a ser tan brillante». Verdaderamente la carrera de la gran esquiadora suiza ha sido extraordinaria. Sus principales armas son una depurada técnica y su particular sangre fría. A pesar de que ella se muestre escéptica al respecto: «Aunque todos lo dicen no creo que tenga sangre fría. Cuando me dirijo al starter de salida tiemblo como una hoja. Lo que ocurre que luego en la carrera me olvido de todo y me concentro sólo en el recorrido». Nosotros seguimos pensando que Erika Hess tiene sangre fría además de una gran clase. Cuando baja por la pista se puede ver cómo lleva los esquís bien unidos, sabe aprovechar los cantos y se adapta magistralmente a los cambios del terreno. Sus victorias no son pues producto de la casualidad.

Por otra parte ha dejado claro, en varias ocasiones, que es una deportista integral, con un comportamiento sencillo y humano. En Schladming le faltó tiempo para ir a consolar a la italiana Maria Rosa Quario, cuando la vio sollozando por haber perdido en el slalom. Detalles como éste dicen mucho en favor de una persona. Porque algo muy importante en todo campeón, además de su categoría, es su calidad humana. Erika, con sus 20 años, tiene un brillante porvenir. Tal vez tenga que perfeccionarse un poco más en el descenso, pero por el momento ya se habla de ella como la sucesora de la legendaria Anne Marie Moser Proell.

Raúl ZIMMERMAN  
(Servicios especiales de «Efe»).



Cada vez más alto, cada vez más lejos. Los atletas luchan por una continua superación.

ficos que forman con el deportista un equipo con un solo fin: conseguir una nueva marca. Naturalmente Estados Unidos y Rusia son los dos países que marchan a la cabeza en atletismo mundial. La República Democrática Alemana también ha visto los frutos de una buena organización deportiva. Pero resulta evidente que la URSS, de seguir por el mismo camino, puede colocarse dentro de poco tiempo en la cima mundial en cuanto a récords se refiere.

Hasta hace poco la antropología era suficiente para preparar unos buenos atletas que pudiesen llegar a ser campeones. Sin embargo en la actualidad se está llegando a unas cotas cuya superación requiere un estudio mucho más profundo del ser humano. Este estado de cosas ha obligado a la creación de la antropomaximología. Esta no es otra cosa que el estudio exhaustivo de los campeones. No cabe duda que un hom-

bre el deporte y conoce a la perfección la manera de fabricar campeones: «Hay que cuidar de la misma forma el deporte de promoción y el de primera fila. Ambos no sólo son compatibles, sino que van de la mano. Los campeones se convierten en ídolos y animan a los que empiezan». El antiguo lanzador de jabalina opina que no se deben de mezclar los asuntos deportivos con los políticos. «El deporte origina formación y es un medio ideal de comunicación entre los países. Se trata de un fenómeno importante e imprescindible en la sociedad actual». De los buenos resultados de la gestión de Kunetzov y sus colaboradores da fe el hecho de que en Rusia haya más de 14.000 entrenadores de atletismo. Por eso no es de extrañar la cantidad de triunfos que consiguen los representantes soviéticos.

Otra cuestión fundamental es que en la URSS aprovechan las cualidades y experiencia de las viejas glorias,

son simplemente eso, suposiciones, pero si tenemos en cuenta que los científicos rusos se han basado en un estudio que realizaron los ingleses en 1970 y que los resultados de este trabajo se han cumplido, exceptuando tres carreras y tres lanzamientos (uno de estos, el de martillo, falló por defecto), es de suponer que las previsiones del equipo de científicos soviético se cumpla. Mientras tanto seguiremos el desarrollo de los acontecimientos. Y no dejaremos de asombrarnos ante las mencionadas previsiones, pues si el récord de jabalina del año 2.000 (107 metros) es extraordinario, el de salto de pértiga (6,20 metros) no se queda atrás. Lo que si sería interesante es que, de la misma forma que crecen las marcas, aumentase también el espíritu deportivo tan vilipendiado en nuestros días.

Jesús TORRENTÉ

(Servicios especiales de «Efe»).

## ANUNCIOS POR PALABRAS

PROPONEMOS trabajo carta Alboraya (Valencia) sero: manual direcciones. 30.000 mensuales. Publiren-

**CAZA Y PESCA**

**POR VIGESIMO PRIMERA VEZ CONSECUTIVA, EL DOMINGO SE DISPUTARA EL CAMPEONATO DE TRUCHA ORGANIZADO POR LA SOCIEDAD BURGUESA**

La Sociedad de Cazadores y Pescadores de Burgos tiene convocado para el próximo domingo el XXI Campeonato Oficial de Pesca Deportiva de Trucha. Poquísimas deben ser las sociedades federadas que superen a la burgalesa en la continuidad de ese concurso de periodicidad anual y que tiene entre sus socios una extraordinaria aceptación, constituyendo buena prueba de ello el elevado número de cañas que participan.

Hasta el viernes día 14 estará abierto el plazo de inscripción y el sorteo para asignación de puesto tendrá lugar el sábado a mediodía. El lugar para la práctica de la pesca será en los cotos de Cascares y Covarrubias, desarrollándose el concurso desde las nueve de la mañana hasta las cuatro de la tarde del indicado día 16. Se podrá emplear todas las modalidades de pesca autorizadas por la Ley en vigor, para la práctica de pesca con caña, pero no se permitirá el empleo de más de una caña a la vez, ni que el pescador sea ayudado por otras personas.

Serán piezas válidas aquellas truchas que tengan una medida superior a los 19 centímetros, medidos desde el morro inferior hasta el vértice de la cola. Las piezas presentadas al pesaje deberán estar en perfecto estado de conservación, tuestas, duras y frescas, por lo que cada pescador deberá adoptar las elementales medidas para conseguir ese estado.

Se cuenta con un gran número de trofeos, donados por diferentes organismos y entidades y además habrá un trofeo especial para quien consiga proclamarse campeón en dos años seguidos o tres alternos. Como novedad en este concurso se registra el acuerdo adoptado en su día confiando a la Junta Directiva la designación libre del equipo que representará a la Sociedad en las pruebas provinciales y nacionales. Anteriormente este equipo estaba integrado por el campeón y subcampeón del concurso anual. Ahora, se tendrá en cuenta las características de pesca de los representantes, ya que puede ocurrir se convoque un concurso en que solamente se permita el empleo de cebos artificiales o una específica modalidad, como pudiera ser la del uso de mosca seca, actividades estas para que no puede encontrarse capacitado el pescador que usando cebo vivo no domina aquellas otras modalidades.

El precio de inscripción se ha fijado en 1.400 pesetas, incluyendo en el mismo la comida de hermandad a celebrar después del campeonato y distribución de trofeos.

**REPOBLACIONES PISCICOLAS**

Un plan de repoblaciones piscícolas, en el que se utilizarán más de 17 millones de alevines de distintas especies será realizado este año por ICONA. Los alevines proceden de las 27 factorías dependientes de ese servicio y, según ha informado el propio Instituto, serán: 30.000 de salmón, 10.000 de hucho-hucho, más de nueve millones de trucha común, cerca de cuatro millones de trucha arco-iris, 4.000 de alvelino, cerca de dos millones de black-bass, 2.300 de carpa roval, 100.000 de carpa común, 3.000 de lucio, 260.000 de tenca y 30.000 de cangrejos.

**SUBASTA DE ACOTADOS DE CAZA**

La Junta Administrativa de Salguero de Iruros, arrienda por diez años la caza y su aprovechamiento del monte fantanza, propiedad de esta Junta, con una superficie aproximada de 1.500 hectáreas. El precio de licitación se ha fijado en 178.250 pesetas anuales, con un incremento del 8 por 100 cada temporada sobre el precio de adjudicación.

El Ayuntamiento de Arauzo de Torre saca a subasta el coto privado BU-10.427, con una superficie de 1.365 hectáreas, por un período de seis cam-

ñas, 500.000 pesetas anuales de tipo de licitación y hacer partícipes de la caza a once cazadores del pueblo. El anuncio apareció en el «Boletín Oficial

de la Provincia», el día 5 de este mes y se indicaba que la primera subasta se celebraría el día 2 del mismo mes (por lo que no ha sido posible se lle-

vara a efecto) designándose los días 16 y 23 del presente para la segunda y tercera convocatoria respectivamente.

Por su parte el Ayuntamiento de Avellanosa del Páramo declara desierta la subasta del coto privado BU-10.134 abarcando todo el término municipal, por un período de ocho años, un precio por temporada de 1.200.000 y un aumento del diez por 100 para las cuatro últimas temporadas. Ahora varía el tipo de licitación bajándole a un millón de pesetas y suprimiendo el aumento para las temporadas últimas.

**COTOS DE PESCA EN LA CUENCA DEL DUERO**

La región castellano-leonesa que abarca principalmente la cuenca del Duero, dispone de una extensa red hidrográfica incrementada con 34 embalses. En 1980 fueron expedidas en esta región 137.407 licencias y se capturaron cerca de dos millones de truchas, una cantidad similar de cangrejos y cerca de seis millones de otras especies pescables, con un peso superior a las mil toneladas y un valor aproximado de 70 millones de pesetas.

El número de cotos de pesca existentes el 31 de Diciembre de 1980 eran los siguientes:

consoiciados: 11; licencias: 10.453.

Provincia: Burgos; Icona: 12; consoiciados: 35; licencias: 13.285.

Provincia: León; Icona: 31; consoiciados: 3; licencias: 41.072.

Provincia: Palencia; Icona: 18; consoiciados: 0; licencias: 9.877.

Provincia: Salamanca; Icona: 12; consoiciados: 8; licencias: 15.850.

Provincia: Segovia; Icona: 13; consoiciados: 4; licencias: 8.165.

Provincia: Soria; Icona: 9; consoiciados: 0; licencias: 7.434.

Provincia: Valladolid; Icona: 9; consoiciados: 1; licencias: 16.009.

Provincia: Zamora; Icona: 9; consoiciados: 0; licencias: 15.262.

En otra ocasión hablaremos del alarmante descenso en el número de licencias en una serie estadística de los últimos años, motivada con carácter exclusivo, por la desaparición del cangrejo en una mayoría de tramos fluviales tributarios del Duero.

Provincia: Avila; Icona: 19;

FUYMA

**CELEBRACION DE LA ASAMBLEA GENERAL DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL**

**Los Consejeros Generales aprobaron las cuentas del ejercicio 1981**

Ayer domingo, tuvo lugar, en el Palacio de Saldañueña, la Asamblea General Ordinaria de la Caja de Ahorros Municipal, a la que asistieron casi un centenar de consejeros generales.

Constituida la Asamblea y dirigidas unas palabras de saludo y bienvenida a todos los asistentes por parte del presidente de la entidad, don Pablo Gredilla Rodríguez, éste dio paso a la intervención del director general, don Florentino Garicano. En su informe se destacaron los principales puntos que han configurado la trayectoria económica y benéfico-social de la entidad a lo largo del pasado ejercicio, aludiendo a que las partidas principales pueden considerarse claramente satisfactorias. Subrayó el señor Garicano la preocupación constante por la mejora de la calidad del servicio al cliente, constatando la adaptación de la organización a las necesidades y exigencias de los impositores, con el nivel de eficacia adecuado.

A continuación y en nombre de la Comisión de Control, intervino su presidente, don Julián Arauzo Arranz, quien dio lectura al informe de actuación anual elaborado por la misma. Asimismo, y por la Comisión Revisora del Balance, hizo uso de la palabra, don Alfonso Sanz Moreno quien también dio lectura al informe concerniente a la verificación de las cifras del ejercicio que, en la presente ocasión, han sido objeto además, de una completa auditoría realizada por una firma especializada, de gran prestigio internacional.

Terminadas estas intervenciones, la Asamblea procedió a dar su aprobación a la gestión del Consejo de Administración, memoria, balance anual, cuenta de resultados del ejercicio 1981 y propuesta de distribución de excedentes.

Seguidamente, don Sabino Nebreda, vocal de la Comisión de Obras Sociales, aludió a la actuación de la entidad en el ámbito socio-cultural durante 1981, destacando las muy variadas manifestaciones que la Caja ha desarrollado para contribuir a la mejora del bienestar social burgales. Se refirió a continuación al presupuesto de 1982 que incluye la creación de dos nuevas obras, en Miranda de Ebro y Belorado, destinadas a la Tercera Edad. La Asamblea aprobó igualmente la gestión y liquidación del Presupuesto de 1981 y el citado presupuesto para el año 1982.

Como interventores del acta de la reunión quedaron designados los consejeros, don Emilio Miguel Amo y don Gonzalo Calzada Piñón.

El presidente de la Caja, señor Gredilla hizo referencia a que con este acto daba término a su mandato la actual Asamblea de consejeros, cuya renovación está prevista en breve mediante la toma de posesión de los consejeros generales representantes de impositores y entidades que han sido elegidos. Hizo un balance de la gestión realizada

durante estos cuatro años, sintetizando los puntos principales que han enmarcado la actuación de la entidad en el ámbito financiero y social. Al margen de las cifras económicas, destacó que los consejeros generales han mantenido el espíritu de servicio de la entidad, poniendo de manifiesto una gran entrega y dedicación, todo lo cual ha potenciado también los lazos afectuosos creados en este período.

En el capítulo de ruegos y preguntas se registraron diversas intervenciones de señores consejeros, recibiendo favorable acogida la propuesta formulada por don Enrique del Diego para denominar el nuevo club de recreo para jubilados de Mi-

randa de Ebro con el nombre de don David Aragüés González, consejero de Obras Sociales recientemente fallecido.

Por su parte, y en nombre de los consejeros, don Julián Martínez Martínez, tuvo palabras de agradecimiento para la entidad, órganos de gobierno y director general por el trato y la información recibidos, indicando la satisfacción por los logros obtenidos y deseando que los nuevos consejeros prosigan la favorable trayectoria de estos últimos años.

Cerró la Asamblea el señor Gredilla Rodríguez, expresando su gratitud y felicitación a los asistentes, a los impositores y al personal de la entidad.



qué buenas son las galletas

**Fontaneda**

## LA COLONIA ESPAÑOLA EN ARGENTINA, A FAVOR DEL GOBIERNO DE BUENOS AIRES

(Viene de primera página)

«Minutos más tarde: Abandonamos el buque 25 hombres».

«Sigue otro informe: Ha fallecido uno de los heridos, otro avión inglés nos ha sobrevolado, atacando y destrozando las balsas. Resta un bote para los que quedamos. Requerimos ayuda urgente».

«Ultimo parte: Hunden el bote que queda, nos arrojan al agua... ¡Viva la patria!».

### EN AYUDA DE LOS NAUFRAGOS

Buenos Aires (Efe). — Varios pesqueros soviéticos y japoneses se dirigen a socorrer a los supervivientes del barco «Narval» argentino.

### DECLARACIONES DEL MINISTRO BRITANICO DE DEFENSA

Londres (Efe). — El ministro de Defensa británico, John Nott, ha rehusado hoy comentar la posibilidad de alguna «acción preliminar» en las islas Malvinas.

Nott ha agregado: «No hemos invadido las Malvinas. Estamos continuando nuestros esfuerzos para hacer

efectivo el bloqueo total. No hemos lanzado una invasión en gran escala».

### «AHORA O NUNCA»

Londres (Efe). — Sectores militares y políticos del mayor peso en Gran Bretaña presionan hoy con toda su fuerza al Gobierno de Margaret Thatcher, para que se enfrente sin vacilaciones a la alternativa de «ahora o nunca» en el conflicto de las Malvinas.

La urgente convocatoria del «Gabinete de guerra», en momentos en que Buenos Aires informa sobre una invasión rechazada a las islas, indican que la situación está llegando a su punto más crítico.

Se cree que el bloqueo de las doce millas ha sido un virtual ultimátum a la Junta Militar de Argentina y que el plazo dado es de 48 horas.

Todo parece señalar que, si las Naciones Unidas no realizan un «milagro diplomático», Gran Bretaña está dispuesta a poner en marcha sus planes de invasión, aunque el líder de la oposición, Michael Foot, los haya calificado de monstruosa apuesta.

Los proyectos de desembarco se hallan condicionados hoy fundamentalmente por tres factores:

El primero, la tímida espe-

ranza de una solución diplomática en las Naciones Unidas. El segundo, las necesidades de la flota para esa operación (especialmente la llegada de los veinte nuevos Harrier y la mejora de las condiciones climáticas) y el tercero la tarea de convencer a Estados Unidos y los aliados europeos de que no hay otra salida que la militar.

### INFORMACION DESDE EL «HERMES»

Londres (Efe). — En las acciones bélicas de hoy domingo, en las Malvinas no hubo intento de desembarco por parte de las fuerzas británicas, afirma el periodista Peter Archer desde el portaaviones «Hermes».

Según el periodista, buques británicos de aproximación a las costas de las islas v, aprovechando la oscuridad, bombardearon los objetivos argentinos durante 50 minutos con el fin de asegurar el bloqueo por aire mar del archipiélago.

«Los intentos de los argentinos —dice el periodista— de aprovisionar a la guarnición de las Malvinas, con lanzamiento desde el aire de pertrechos, fueron rechazados por los aviones británicos».

Peter Archer informa también de que aviones «Harrier» en misión de vigilancia, localizaron un barco de pesca dentro de la zona de exclusión, con bandera argentina, y los pilotos recibieron órdenes de atacarlo.

### LONDRES NIEGA

Londres (Efe). — No hay bajas ni ha sido hundido el pesquero argentino «Narval», atacado hoy cerca de las Malvinas por Fuerzas Aéreas de la flota expedicionaria británica, ha declarado esta noche el portavoz del Ministerio de Defensa Británico.

### LA NEGOCIACION DE LA ONU CONTINUA

Naciones Unidas (Efe). — El secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, ha expresado la satisfacción de que los incidentes ocurridos hoy (en torno a las Malvinas) no hayan significado el término de la intervención de Naciones Unidas.

### PÉREZ LLORCA, SATISFECHO

San José (Efe). — El ministro de Asuntos Exteriores español, José Pedro Pérez Llorca, se mostró complacido por los acuerdos alcanzados en esta capital por jefes de Estado iberoamericanos que suscribieron una declaración pidiendo el fin de hostilidades en las Malvinas, al tiempo de condenar el terrorismo y el armamentismo.

### LA COLONIA ESPAÑOLA EN ARGENTINA DE ACUERDO CON LA RECUPERACION DE LAS MALVINAS

Madrid (Efe). — Una delegación de siete miembros de la Colonia española en la Argentina ha llegado esta mañana a Madrid, procedente de Buenos Aires, para explicar a las autoridades y al pueblo de España su posición, acerca del conflicto de las Malvinas.

Esta delegación representa a la Colonia española más importante en el Mundo y cuenta con más de un millón de asociados en los centros asturiano, gallego y de otras regiones.

Viene al frente de la misma, el presidente de la Federación de Sociedades Españolas en Argentina, Gonzalo Bada, quien dijo a «Efe» que llegan a España «para dar a conocer su postura ante la gesta histórica de Argentina para recuperar las islas Malvinas, tierras irre-

dentas y legítimamente argentinas».

Señaló luego que piensan pedir audiencia a Su Majestad el Rey, al presidente del Gobierno y a los líderes de los cuatro partidos mayoritarios y comparecer ante las comisiones del Parlamento.

El señor Bada manifestó también que la Colonia española está plenamente identificada con los argentinos, porque tienen hijos que son soldados de ese Ejército y puntualizó que uno de cada tres soldados argentinos lleva sangre española.

Más tarde aseguró que un hijo de un emigrante gallego resultó muerto al estrellarse en un helicóptero durante las primeras batallas.

«Estamos muy orgullosos —añadió— del contenido del mensaje enviado por el Rey don Juan Carlos I, al secretario general de las Naciones Unidas y muy agradecidos a todo cuanto hace el Gobierno español para conseguir la paz en esa zona, que es nuestra mejor conquista».

### MANIFESTACION POR LA PAZ EN LONDRES

Londres (Efe). — Una manifestación por la paz y en protesta por la guerra en las Malvinas, recorrió esta tarde varias calles de Londres. Participaron unas dos mil personas.

Los manifestantes reclamaron «un inmediato e incondicional alto el fuego» y que «la soberanía de las Malvinas sea transferida a las Naciones Unidas».

## NO HUBO INCIDENTES EN LA FIESTA DE LA VICTORIA, EN POLONIA

«La URSS no se limitará a defenderse en caso de una contienda»

Varsovia (Efe). — Sin incidentes se ha desarrollado hoy en Varsovia el solemne acto oficial en el que la presencia del jefe del Gobierno, Wojciech Jaruzelski, ha realizado la celebración del «Día de la victoria».

La ceremonia ha comenzado a mediodía con una salva de 24 cañonazos y la interpretación del himno nacional en la céntrica Plaza Victoria, que permanecía acordonada por fuertes dispositivos de seguridad.

Entre una discreta decoración y escaso público, los representantes del Cuerpo Diplomático acreditado en Varsovia fueron depositando sus ofrendas florales ante el monumento que contiene la tumba al soldado desconocido, en escenas que difundió la televisión.

### DIPLOMATICO POLACO CONDENADO A MUERTE

Viena (Efe). — Un Tribunal militar de Varsovia ha condenado, en ausencia, al diplomático polaco Waldemar Mazurkiewicz, funcionario de las Naciones Unidas en Nueva York, a la pena de muerte, por considerar que es culpable de traición a la patria, ha comunicado la agencia «PAP».

### OTRA DURA ADVERTENCIA RUSA A EE. UU.

Moscú (Efe). — La conse-

## Fracasó la conferencia de la CEE

No hay acuerdo sobre las sanciones a Argentina

Villers-Le-Temple (Lieuja). (Efe). — El Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la CEE ha terminado hoy con un fracaso total ofreciendo a la luz pública las profundas divisiones existentes en el seno de las Comunidades Europeas.

Los ministros se habían reunido de manera informal, es decir sin orden del día ni comunicado final, para tratar los siguientes temas: las sanciones a Argentina, la restitución a Gran Bretaña de una parte de su contribución al presupuesto comunitario y los precios agrícolas 1982-1983.

No hubo acuerdo en el tema de las sanciones y la decisión ha quedado pospuesta hasta el próximo día 16, es decir, 24 horas antes de que terminen las que están en vigor.

### CONFERENCIA DE LA O. C. D. E.

París. (Efe). — Con una cifra de parados que se acerca a los 30 millones y un crecimiento económico estancado prácticamente desde hace tres años, la OCDE comienza mañana en París su anual conferencia de ministros para tratar de los problemas comerciales y monetarios.



PALMA DE MALLORCA. S. M. el Rey don Juan Carlos regresó esta tarde por vía aérea a Madrid después de permanecer el fin de semana en Palma de Mallorca, en visita privada.

SAN SEBASTIAN. (Efe.) La organización terrorista ETA ha reivindicado el asesinato del ingeniero de Lemóniz, Angel Pascual Múgica y se ratifica en sus tesis de paralización de las obras de la central nuclear de Lemóniz.

VITORIA. (Efe). — En los próximos días se decidirá el futuro inmediato de la central nuclear de Lemóniz, tras las reuniones que celebren, por una parte, el Gobierno vasco y por otra el ministro de Industria, el presidente de «Iberduero» y el consejero de Industria del ejecutivo autónomo vasco.

SAN SEBASTIAN. (Efe.) El joven Antonio Larrañaga resultó herido de bala en una mano a consecuencia de los disparos efectuados por fuerzas de las «Unidades Antiterroristas Rurales» de la Guardia Civil. Dichas fuerzas habían instalado un control de carretera en las proximidades de Deva y encontraron sospechosa una maniobra de cambio de dirección del coche que éste conducía.

SAN SEBASTIAN. (Efe.) Más de 200 personas se han manifestado a primeras horas de esta tarde en San Sebastián en solidaridad con los mineros de Cala y Fregenal de la Sierra, encabezados por una pancarta en la que se leía: «Por la dignidad de Extremadura. Pellets ya».

MADRID. (Efe.) — Hoy, lunes, se reunirá la Junta Electoral Central que debe resolver sobre las cuestiones planteadas ante las elecciones para renovar las Juntas Directivas de los Consejos Reguladores de Denominaciones de Origen de los Vinos, que se celebrará el próximo día 13.

VIENA. (Efe.) — En nombre y por deseo del Rey don Juan Carlos I de España, un antiguo preso español del campo de concentración de Mauthausen (Austria) ha recibido hoy la Cruz de Caballero de la Orden del Mérito Civil. Manuel García Barrado, oriundo de Toledo, que pasó más de cuatro años en el campo de concentración, ha obtenido hoy la condecoración de manos del embajador de España en Viena.

MALABO. (Efe.) — El presidente de Guinea Ecuatorial, coronel Obiang Nguema, ha visitado hoy los distintos edificios en los que se realizan actividades organizadas por el Ministerio de Trabajo español y ha felicitado a sus responsables por el buen funcionamiento de los mismos.

MOSCU. (Efe.) — El ministro de Asuntos Exteriores camboyano, Hun Sen, ha llegado hoy a Moscú, invitado por el Gobierno soviético.

## SONRISAS SEMANALES

Por OCIO

### PROYECTOS DE RECONVERSION

ARCO DE STA. M.  
CASTILFALÉ.  
TEATRO.  
CONSISTORIO.  
PRISION.  
ARCO S.GIL.



¡MI MADRE... LA DE FIRMAS QUE SE VAN A PEDIR!

CON LO DEL DIA DE LA MADRE... Y LA SEMANA DE LOS ABUELOS...



..NO PUEDO INVITARTE A PIPAS, LOLY..